

CHAMPÉRY-LES CROSETS**Plongeon à deux roues**

La nouvelle piste de VTT des Crosets offre des frissons et des émotions aux amateurs de vélo; testez-là.....7

**SENTIER DE FARINET****La loi voilée**

Me Michel Vergès, avec humour et répartie, a voilé de sa robe le vitrail de la loi à Saillon13

TENNIS**Jiri Novak la surprise**

Le Tchèque a contre toute attente remporté la finale de l'open de Gstaad face à l'Espagnol Juan Carlos Ferrero21

Le Nouvelliste

FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

FR. 2.- J.A. - 1950 SION 1 N° 162 LUNDI 16 JUILLET 2001

SOMMAIRE

- **SCHAFFHOUSE**
Incendie meurtrier
Plusieurs incendies se sont produits ce week-end en Suisse. Le plus grave a coûté la vie à un enfant de 8 ans à Neuhausen. **PAGE 4**
- **AFFAIRES**
Chirac contre
Le président français est convaincu que la meilleure défense c'est l'attaque: chaud pour le Gouvernement Jospin... **PAGE 5**
- **VAL FERRET**
Sur la trace des bergers
Découvrez tous les secrets des bergers et des alpages du haut du val Ferret; un nouveau sentier vous y conduit. **PAGE 8**
- **HAUT-PLATEAU**
La magie selon Junge Junge
Un spectacle époustouflant pour la clôture du festival de magie de Crans, samedi soir au Régent. **PAGE 7**
- **FOOTBALL**
Le FC Sion toujours invaincu
En déplacement à Neuchâtel, les hommes de l'entraîneur Roussey ont obtenu le match nul face à Xamax. **PAGE 17**
- **CARAMBOLAGE**
A9 fermée
Un spectaculaire accident près de Villeneuve, qui a fait dix blessés, a nécessité la fermeture de l'A9 dans les deux sens. **PAGE 29**

CONTACTER LE NOUVELLISTE
13 rue de l'Industrie, 1950 SION
Tél. 027-329 75 11
Web: www.lenouvelliste.ch

LA RÉDACTION
Tél. 027-329 78 40 - Fax: 027-329 75 78
Email: redaction@nouvelliste.ch

LES ABONNEMENTS
13 rue de l'Industrie, 1950 SION
Tél. 027-329 78 90 - Fax: 027-329 76 10
Email: abonnement@nouvelliste.ch
Distribution: 0800 55 08 07 (gratuit)

LES MESSAGERIES DU RHÔNE
Tél. 027-329 78 80 - Fax: 027-329 75 99
Email: messageries@nouvelliste.ch
Distribution: 0800 55 08 07 (gratuit)

PUBLICITÉS: Tél. 027-329 51 51

Rome, c'est encore loin?

Des marcheurs valaisans ont mis le cap sur la Ville sainte.



Une trentaine de Valaisans, partis de Saint-Maurice samedi, cheminent vers Rome. Accompagnés par Mgr Roduit, abbé de Saint-Maurice, ils réfléchissent sur le pourquoi de l'Uni-

vers. Partout ils sont accueillis à bras ouverts. Un journaliste s'est glissé parmi eux. A coup d'étapes quotidiennes de 25 km, ils redécouvrent l'ancienne et merveilleuse Voie des Francs, empruntée de-

puis plus d'un millénaire par des pèlerins qui se rendaient de Canterbury à Rome. A raison d'une semaine de marche par année, ils entreront dans Rome dans six ans. **PAGE 16**

VERBIER

Tout en musique

Le huitième Verbier Festival & Academy ouvre les feux ce vendredi 20 juillet à la salle Médran de Verbier. Pour cette ouverture l'UBS Verbier Festival Youth Orchestra sous la direction du chef Yuri Terminakov. Le public bénéficie cette année d'une affiche exceptionnelle avec cinq concerts de grande qualité qui attireront certainement la foule et de nombreux grands musiciens dont voici trois stars Micha Maïsky, Marta Arguerich et Vadim Repin. **PAGES 2-3**

TOUR DE FRANCE

Echappée record

La huitième étape du Tour de France a été animée par une échappée record. Le classement général est désormais marqué par des écarts vertigineux. L'étape est revenue au Hollandais Erik Dekker (photo), le maillot jaune s'est retrouvé sur les épaules de Stuart O'Grady, et le peloton a terminé à 35'44"! Samedi 14 juillet, Laurent Jalabert avait célébré à sa manière la fête nationale en remportant son second succès de ce Tour. **PAGES 23 ET 24**



LATHION
V o y a g e s

LLORET DE MAR ROSAS
PINEDA DE MAR CALELLA

dès Fr. 499.- p/pers. DP 10 jours/7 nuits
dès Fr. 630.- p/pers. DP 10 jours/7 nuits
dès Fr. 635.- p/pers. DP 10 jours/7 nuits
dès Fr. 595.- p/pers. DP 10 jours/7 nuits

VACANCES BALNÉAIRES EN AUTOCAR

DÉPART tous les vendredis soir jusqu'au 12 octobre

SION 027/329 24 24

SIERRE 027/455 85 85

MARTIGNY 027/722 71 61

MONTHÉY 024/473 62 20

ÉDITORIAL

Coup de pouce intelligent

Par Bernard-Olivier Schneider

La tempête souffle sur le Protocole de Kyoto. Adopté dans le cadre euphorique et hautement médiatisé des grands raouts planétaires, ce texte ambitieux doit inciter les pays signataires à réduire leur part à la pollution atmosphérique, en particulier s'agissant des gaz à effets de serre.

Le plus grand pollueur de la planète, Georges W. Bush, un homme qui a fait fortune dans le pétrole, renâcle depuis qu'il est entré à la Maison-Blanche. A ses yeux, la bonne santé de l'économie est une fin en soi. La nature comme les hommes n'ont qu'à se plier aux règles d'airain du marché.

Le président des Etats-Unis n'est pas isolé. Il trouve une oreille attentive du côté de certains dirigeants des pays émergents qui estiment inévitable de polluer davantage pour sauter dans le train de la prospérité. Et quelques membres de l'Union européenne, l'Italie notamment, ne sont pas loin de partager la même ligne que Georges W. Bush.

Dans un tel contexte, la Suisse fait figure d'élève modèle et de pionnier. On dira bien entendu qu'elle peut se le permettre. Parce que son économie, axée essentiellement sur les services, se porte bien et ne figure de toute façon pas dans le palmarès des grands pollueurs. Bref, les efforts à accomplir pour satisfaire les exigences du Protocole de Kyoto ne sont pas dramatiques.

Il n'en reste pas moins que les acteurs principaux de ce jeu viennent d'accorder un intelligent coup de pouce au fameux protocole.

En premier lieu, sur le plan international, le Conseil fédéral a décidé que la délégation qui se rendra du 19 au 27 juillet à Bonn à la Conférence mondiale sur le climat devrait tout entreprendre pour nouer un consensus susceptible de résoudre la crise «Kyoto».

Ensuite, sur le plan intérieur, Berne et de larges pans de l'économie veulent montrer qu'il est possible de réduire les polluants en tablant sur le volontariat plutôt que sur le lourd appareil que représente la taxe CO₂.

Il faut souhaiter que cette dernière expérience réussisse. Non seulement pour l'image et l'exemple, mais aussi pour notre portefeuille. ■

Verbier renoué avec

Du 20 juillet au 5 août, la station bagnarde vit à l'heure du Verbier Festival & Academy. Quarante événements et une gerbe de têtes d'affiche confèrent à cette manifestation un caractère exceptionnel.

Souffle retenu pour la huitième édition du Verbier Festival & Academy qui ouvre les feux du vendredi 20 juillet à 19 heures à la salle Médran au dimanche 5 août. Au programme de cette soirée de retrouvailles, en vedette absolue, l'UBS Verbier Festival Youth Orchestra, placé sous la direction du chef Yuri Terminakov, se mettra à l'heure slave avec des œuvres de Katchaturian et Tchaïkovski. Alors qu'associée à ce rendez-vous, la bouillante Martha Argerich interprétera le *Concerto No 3* en ut majeur, op. 26, pour piano et orchestre de Prokofiev. De grands moments en perspective qui permettront d'apprécier le travail de ce jeune orchestre, fort de 18 musiciens, représentant 29 pays, né voici juste une année et placé sous la conduite de James Levine. On rappellera, pour mémoire, que cet ensemble, indépendamment de son statut de résident dans le cadre de la manifestation musicale repartira en tournée en novembre prochain aux Etats-Unis, au Canada et en Amérique du Sud.

L'orchestre à l'honneur

Dans l'intervalle, le public est invité, si l'on excepte l'ouverture, à cinq concerts de nature exceptionnelle. Ce sera le vendredi 27 juillet, le monumental Gustave Mahler avec la *Symphonie No 3* en ré mineur, un chef-d'œuvre rarement joué sur scène. A la baguette, le dynamique James Levine qui poursuit, ici, le cycle du grand compositeur autrichien. On signalera la présence appréciée du chœur de femmes du Hallé Choir de Manchester et les Bambini di Praga, un chœur de garçons. Pour le lundi 30 juillet, Kent Nagano, fils spirituel du chef



Le Festival de Verbier vit hors des murs des salles de concert, souvent en pleine nature. g. monico

Seiji Ozawa, dirigera l'Orchestre dans *L'Oiseau de feu* de Stravinski. Alors que le pianiste Mikhail Pletnev, remarqué en 1988 pour la petite histoire par le président Mikhail Gorbatchov, interprétera le populaire *Concerto No 1* en si bémol mineur op. 23 de Tchaïkovski. Jour de fête nationale, le 1er Août, une carte blanche est accordée à James Levine. Ce dernier, dont on connaît également les talents de pianiste, jouera en compagnie de ses élèves dans le quintette de *La Truite* de Schubert. Place à un autre chef, et

non des moindres puisqu'il s'agit de Wolfgang Sawalisch qui, à la tête de l'orchestre, restituera des œuvres de Brahms et de Schumann, avec en prime le *Triple concerto pour violon, violoncelle et piano* en ut majeur op. 56 de Beethoven. Enfin, pour les derniers instants d'une saison qui s'annonce plus que prometteuse, James Levine et son orchestre sonneront le temps des adieux, le dimanche 5 août, sur un air de Brahms.

A la carte

Au-delà de toutes ces soi-

rées prestigieuses et folles d'ambiance, il convient de mentionner d'autres points forts du festival. Verbier, en effet, foisonne de trouvailles à travers plus de quarante événements proposés. Intimistes, mais non moins intéressants, sont les récitals proposés dès le 21 juillet à l'église de la station. Au hasard, nous citerons les six sonates pour violon seul op. 27 d'Ysaïe par le jeune violoniste Laurent Korcia, le 23 juillet, la nouvelle vague du piano Lang Lang, le 30 juillet ou Steven Isserlis violoncelle et Itamar Golan, piano, le 1er août. Hors pro-

Entrée libre

Pour la seconde année d'affilée, le Festival de Verbier offre l'entrée libre à ses concerts aux étudiants et apprentis du canton du Valais. Ces derniers devront se munir d'une carte officielle qu'ils obtiendront sur demande. Pour les jeunes domiciliés à Bagnes, il suffit de s'adresser au collège du Châble. Tandis que les Valaisans situés hors du territoire précité téléphoneront directement au Département de l'éducation, de la culture et du sport, tél. (027) 606 40 00.

Rappelons, au passage, que les habitants de Bagnes bénéficient d'un rabais de 40% sur le prix des billets d'entrée.

Quant au prix des places, il oscille entre une trentaine de francs pour les moins chères, allant crescendo jusqu'à 115 francs pour les plus onéreuses. La réservation s'effectue par internet sur le site: www.verbierfestival.com ou par tél. (027) 771 82 82 ou fax (027) 771 70 57.

gramme classique, la salle Médran accueillera le 21 juillet à 19 heures, la fascinante chanteuse Ute Lemper dans un répertoire alliant chanson, danse et cabaret berlinois ou deux formations de jazz, le Turtle Island String Quartet et le trio Esbjörn Svensson Trio pour une soirée folle, le 4 août, même heure, même endroit.

Ariane Manfrino

Les personnes intéressées par le programme détaillé peuvent le trouver sur internet: www.verbierfestival.com ou le demander par tél. au (027) 775 41 50 ou (021) 925 90 60.

A l'agenda

CONCERTS

■ CHAMPÉRY

CONCERT
Demain, mardi 17 juillet, à 20 h 30 au centre sportif, concert des Ambassadors of USA. 133 musiciens (New England & Georgia).
Entrée libre.

■ MONTANA

BIG SKY MUSIC FESTIVAL
Vendredi 20 et samedi 21 juillet, dès 19 heures les deux soirs, à la salle du centre de congrès Le Régent.

■ MONTREUX

35e MONTREUX JAZZ FESTIVAL
Aujourd'hui, lundi 16 juillet, - A l'Auditorium Stravinski: «Jazz & Songs»
George Duke, Rachele Ferrell, Dianne Reeves celebrating

Sarah Vaughn.
- Au Miles Davis Hall:
«Surprise Night»
David Gray

Demain, mardi 17 juillet,
- A l'Auditorium Stravinski:
«Jazz»
The Chick Corea New Trio
and Bobby McFerrin,
Wayne Shorter 4tet
feat. Danilo Perez,
John Patitucci, Brian Blade.
- Au Miles Davis Hall:
Patti Smith.

■ SION

HEURE MUSICALE DE L'ACADÉMIE DE MUSIQUE
- Demain, mardi 17 juillet, à 18 heures à la chapelle du Conservatoire de Sion, concert de piano donné par les participants au cours de Roberto Szidon.
- Mercredi 18 juillet, à 18 heures à la chapelle du Conservatoire de Sion, cours public du professeur Peter Feuchtwanger (piano).

38e FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE TIBOR VARGA

- Aujourd'hui, lundi 16 juillet, à 20 h 30 au Pénitencier, conférence de Christian Zacharias.
- Demain, mardi 17 juillet, à 20 h 30 à l'église des Jésuites, concert de l'ensemble Huelgas.
Direction: Paul Van Nevel.
«Madrigaux de Cipriano de Rore».

■ VERBIER

VERBIER FESTIVAL & ACADEMY
Du 20 juillet au 5 août.
Renseignements au 027/771 82 82.

SPECTACLES

■ LOÈCHE-LES-BAINS

AIR DE CIRQUE
Aujourd'hui, lundi 16 juillet, à 21 heures sous le chapiteau, spectacle de Bob Spence, Beckle Men et Banda Osiris.
Renseignements et prévente au 027/472 71 71.

■ PRAZ-DE-FORT

COMÉDIE MUSICALE
En plein air jusqu'au 4 août, tous les mercredis, vendredis et samedis à 21 heures, «La Belle d'Issert», comédie musicale en 2 actes.
40 chanteurs et acteurs, 35 enfants, 8 musiciens.
Renseignements et réservations au 027/783 12 27.
En cas de temps incertain, composez le 1600 (rubrique 5).

■ SION

MALACURIA THÉÂTRE FESTIVAL
Du 27 juillet au 11 août, au domaine des Iles, théâtre, spectacles, animations pour les enfants, concerts, récitals, académie.
Programme, renseignements et réservations au 027/322 96 22.

DIVERS

■ ARBAZ

LA TÊTE DANS LES ÉTOILES
A l'observatoire des Creusets, aux

mayens d'Arbaz, visites publiques en juillet chaque mardi et vendredi soir à 22 h 30. Réservations un jour à l'avance auprès des offices du tourisme d'Arbaz au 027/398 36 77 ou d'Anzère au 027/399 28 00. Visites privées possibles à toutes périodes: tél. 027/203 17 86.

■ DORÉNAZ

CONTES POUR ENFANTS
Mercredi 18 juillet, de 14 h 30 à 16 h, visite de la Maison des Contes et Légendes.
Rendez-vous à 14 h 20 devant la Maison.

■ NENDAZ

VISITE ET DÉGUSTATION
Demain, mardi 17 juillet, visite de l'usine «minérales» la SEBA à Aproz, suivie d'une dégustation.
Départ à 13 h 30 à l'office du tourisme, retour aux environs de 17 heures. Inscription jusqu'à aujourd'hui à 16 heures
au 027/288 29 75.

■ SION

VISITE COMMENTÉE
Tous les mardis et jeudis du 10 juillet au 16 août, le matin de 9 h 30 à 11 h 30, visite commentée de la ville. Rendez-vous devant Sion Tourisme, sur la place de la Planta. Inscriptions si possible la veille jusqu'à 18 heures au 027/327 77 27.

■ TROISTORRENTS

VIEUX MOULINS DE LA TINE
En juillet et août, ouverture tous les jours de 14 heures à 18 heures.
Visites guidées le mercredi.
Renseignements au 079/226 33 16.

■ ZERMATT

LEVER DU SOLEIL
Demain, mardi 17 juillet, dès 5 heures, lever du soleil sur le Rothorn.
Inscriptions auprès de l'Alpin Center Zermatt au 027/966 24 60.

La grande musique



L'enthousiasme et la jeunesse de l'orchestre ajoute au succès grandissant du Festival de Verbier.

g. monico

MISCHA MAISKY A VERBIER

Un contrat de grande fidélité

■ Souriant, communicatif, éblouissant de talent, Mischa Maisky commence à devenir un véritable habitué de la station bagnarde. Depuis 1994, ce violoncelliste russe – seul au monde à avoir étudié avec Rostropovitch et Piatigorsky – renoue son contrat de fidélité avec le Festival de Verbier.

Pour le situer, si l'on excepte sa remarquable intégrale de l'œuvre de Bach pour violoncelle, il convient de rappeler le Diapason d'Or décroché en 1992, ainsi que la reconnaissance de la Record Academy de Tokyo et le Grand Prix du Disque de Paris attribué pour son activité discographique.

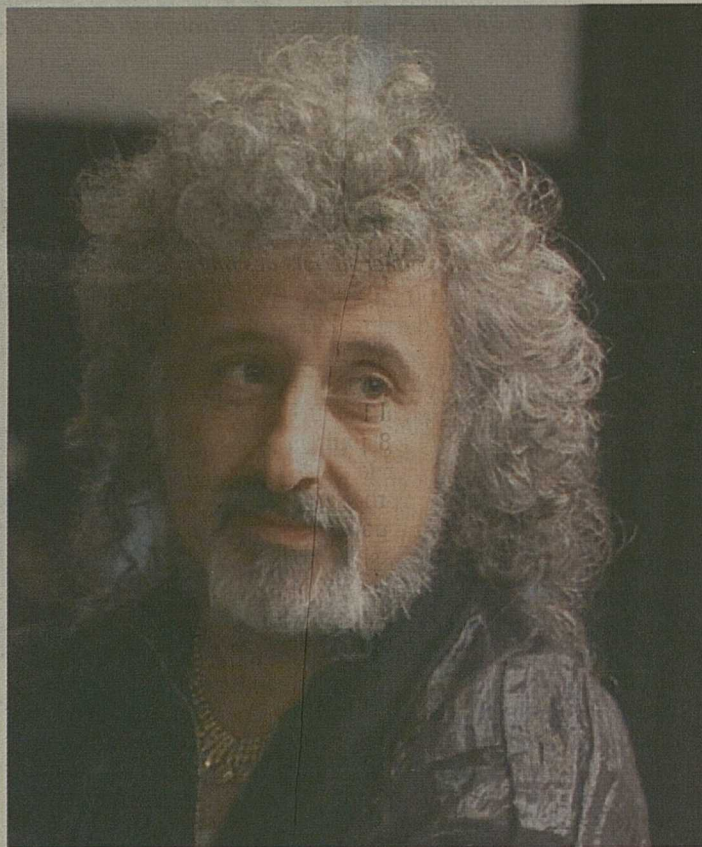
Au-delà de sa simple présence dans nos Alpes, cet artiste

généreux et merveilleux ne ménage pas son enthousiasme. On le trouve, effectivement, présent de nombreux soirs sur scène, seul ou accompagné.

Ainsi, le 23 juillet à 19 heures à Médran, une carte blanche est donnée à Mischa Maisky. Carte qu'il partagera avec Martha Argerich et Evgeny Kissin. Renvoi d'ascenseur pour le violoncelliste qui participera aux retrouvailles des deux géants précités, à Médran le 26 juillet.

Toujours là, heureux de jouer, de composer, Mischa Maisky prendra part à la rencontre des rencontres, le 29 juillet à Médran, avec une douzaine d'autres artistes (Gidon Kremer, Yuri Bashmet, Gérard Caussé, Emanuel Arx, etc.).

AM



Mischa Maisky, un archet enchanteur.

mamin

La ronde des pianistes



Après leur succès de l'an dernier, Argerich et Kissin remettent l'ouvrage sur le métier.

g. monico

■ Leur nom s'écrit en lettres d'or sur toutes les scènes mondiales, les revues prestigieuses de musique, les festivals les plus huppés. Au-delà du disque, ces artistes de renom, des Argerich, Kissin, Pletnev, Arx, Bashkurov, Dalberto, Freire, Gerstein, Golan, Lang Lang, Orkis et Volodos, paraissent inaccessibles. Et soudain, au détour de la route menant à Verbier, les voici détendus, arpentant les rues de la station, ramenés à leur simple dimension humaine.

Magie du festival qui permet, si l'on se réfère à l'ambiance amicale vécue depuis huit ans, d'approcher les plus grands pianistes actuels de la planète, d'engager la conversation et surtout d'entrer en véritable communion musicale avec ces derniers lors des concerts. Une communion qui s'effectue, on ne le répétera jamais assez, dans un climat de chaleur et d'amitié particulier. A Verbier, en effet, on se sent à l'aise. Le champagne côtoie le Coca-Cola. Les tenues vont du bermuda à l'américaine, au frac à l'anglaise. Quant aux gens du pays, ils témoignent par leur présence que ce rendez-vous musical estival s'est inscrit dans leurs habitudes.

D'Argerich à Pletnev

Mais revenons à nos pianistes, cette année, ils seront une douzaine à se produire dans le cadre du Verbier Festival & Academy. Certains

s'exprimeront à la salle Médran le soir à 19 heures, d'autres opéreront pour l'église le matin à 11 heures ou le soir à 19 heures. Ainsi, les amoureux de la pianiste Martha Argerich pourront la retrouver à plusieurs reprises, le 20 juillet à Médran, accompagnée de l'UBS Verbier Festival Youth Orchestra, sous la houlette de Yuri Terminakov, le 23 juillet à Médran, avec le talentueux pianiste Evgeny Kissin et Mischa Maisky et le 26 juillet avec Kissin et bien d'autres musiciens. Encore un rendez-vous extraordinaire que celui du 29 juillet, toujours à Médran, où la pianiste argentine s'adonnera à la musique de chambre en compagnie d'une dizaine de musiciens talentueux.

Michel Dalberto, le Parisien, participera quant à lui à la carte blanche de Barbara Hendricks le 22 juillet à Médran; le 24 juillet à l'église à 19 heures, il donnera dans Mozart et Chausson, notamment. Clin d'œil à Arcadi Volodos qui donne dans la virtuosité, le 28 juillet à Médran. Alors que l'inouï Mikhail Pletnev sera là, au côté de Kent Nagano et de l'UBS Verbier Orchestre, le 30 juillet à Médran. D'autres points forts sont encore agendés, nous les mentionnons ci-contre dans l'évocation du programme et lors de présentations ultérieures.

AM

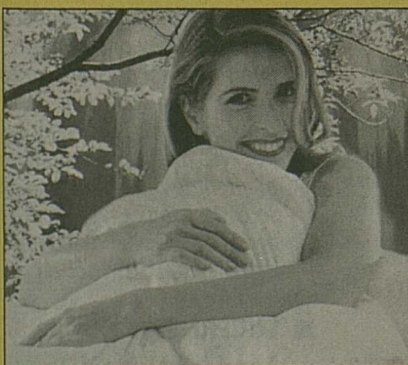
PUBLICITÉ

FABRIQUE VALAISANNE DE DRAPS ET COUVERTURES SION

Sainte-Marguerite 17 – 1950 Sion – Tél. (027) 322 48 42 – Fax 322 93 16

MAGASIN DE VENTE DIRECTE AU PRIX DE FABRIQUE

Jusqu'à **50%** sur nos prix de fabrique



► SUPER-SOLDES ◀

Linges éponge super-qualité 480 g., jacquard		
40/60 cm	60/105 cm	100/150 cm
Fr. 2.70	Fr. 6.50	Fr. 17.-

Garnitures de lits	
100% coton-imprimé	
160/210 + 65/100 cm	Fr. 25.- 20.-
200/210 + 65/100 cm	Fr. 30.- 25.-
210/240 + 2x65/65 cm	Fr. 115.- 75.-
240/240 + 2x65/65 cm	Fr. 115.- 75.-
Coussins plumettes d'oise blanche	
65/65 cm	Fr. 22.- 15.-
Traversins plumettes d'oise blanches	
65/100 cm	Fr. 36.- 20.-

Rendez-vous visite; notre personnel qualifié se fera un plaisir de vous conseiller. Ouvert tous les jours de 14 h à 18 h, le samedi de 8 à 12 h (fermé le lundi matin)

DUVETS NORDIQUES

	160/210	200/210	210/240	240/240
90% duvet neuf d'oise pur blanc super flocons	220.-	360.-	470.-	560.-
	155.-	265.-	380.-	400.-
4-Saisons 90% duvet neuf d'oise pur blanc super flocons	270.-	430.-	570.-	700.-
	185.-	310.-	400.-	480.-
Synthétique polyester fibres creuses	65.-	85.-	160.-	
	45.-	65.-	129.-	

► A LIQUIDER ◀

– nappes plastifiées	dès 10.-
– nappes avec 6 serviettes 100% coton imprimé	dès 15.-
– tapis de table mi-fil	dès 10.-
– tapis de bain	dès 6.-
– tapis de bain antidérapant 100% coton, 60/110 cm	20.-
– fourres de traversin 100% coton imprimé	2.50
– Grand choix de tissus pour nappes et serviettes	dès 5.-
– Pantalon 6 poches qualité ignifuge et imperméable taille 36 à 54	95.- dès 65.-

ATTENTION! Durant les soldes, ouvert également le matin de 9 h à 12 h

TADJIKISTAN

Touriste suisse tué

■ Un touriste suisse a été tué par des voleurs début juillet dans l'est du Tadjikistan, a-t-on appris samedi auprès du ministère tadjik de l'Intérieur. Deux suspects ont été arrêtés et un troisième est recherché.

Le motif de l'assassinat serait le vol, selon les autorités. Le citoyen suisse, âgé de 33 ans, a été étranglé. Son corps a été découvert le 8 juillet enseveli sous une mince couche de terre au village d'Oxai, dans la région montagneuse de Djirgatal, à quelque 270 km à l'est de Douchanbé.

Selon la presse tadjike, le Suisse souhaitait acheter un rubis et possédait une grosse somme d'argent en dollars. Les voleurs ont emporté l'argent, mais aussi les papiers de la victime, et il a fallu près d'une semaine à la police pour l'identifier. Un carnet de notes, un appareil photo et un sac de couchage ont été retrouvés à proximité du corps.

Le DFAE déconseille cette destination, «compte tenu de l'instabilité qui règne dans le pays» et du «taux élevé de criminalité». **ATS**

CHIASO

Cyclistes anti G8 repoussés

■ Le groupe de 25 cyclistes allemands anti-G8 repoussé samedi soir à la douane italienne de Ponte Chiasso occupe une maison abandonnée à Chiasso. Ils protestent contre le fait que trois des leurs n'aient pas pu entrer en Italie.

«Trois membres de notre groupe n'ont pas pu passer la frontière parce que leurs noms ont été signalés par les autorités allemandes à la douane italienne», a expliqué dimanche Salvatore Camerini, porte-parole du groupe. Le groupe voulait se rendre à Gènes pour manifester contre le sommet du G8.

Par solidarité avec les compagnons repoussés, les cyclistes, allemands pour la plupart –

Un enfant de 8 ans périt dans les flammes

Tragique incendie à Neuhausen.

Un enfant de 8 ans a perdu la vie samedi soir dans l'incendie d'un immeuble à Neuhausen am Rheinfall (SH). Par ailleurs, trois autres sinistres ont éclaté ce week-end en Suisse romande. Un logement a été totalement détruit par les flammes à Bussigny, alors que deux granges sont parties en fumée au Châble (voir page 13) et à Orvin, dans le Jura bernois.

A Neuhausen, l'incendie de l'immeuble a éclaté samedi peu avant 17 heures. Le corps sans vie de l'enfant a été découvert quatre heures plus tard au troisième étage, qui a été en grande partie ravagé par les flammes. Selon la police cantonale schaffhouseoise, l'enfant a probablement été intoxiqué. Environ 80 pompiers de la région ont été mobilisés. On ignore pour l'instant les causes de ce drame.



Le corps sans vie de l'enfant a été découvert au troisième étage de ce bâtiment de Neuhausen.

A Bussigny, l'incendie s'est déclaré samedi vers 1 h 30 dans le salon d'un appartement d'un immeuble locatif. Malgré la rapide intervention des pompiers, le logement, situé au deuxième étage, a été entièrement détruit. L'immeuble a été endommagé par l'eau et la fumée. La locataire et sa fille ont été conduites à l'hôpital pour effectuer un contrôle.

Enfin, samedi vers 14 h 30, une bâtisse abritant notamment une grange et une écurie a été touchée par un incendie à Orvin, dans le Jura bernois. C'est un automobiliste de passage qui a donné l'alarme. Auparavant, il avait tenté de circonscrire le sinistre au moyen d'extincteurs. Malgré ses efforts et ceux des pompiers, la bâtisse a été totalement détruite. Personne n'a été blessé, mais les dégâts matériels sont estimés à plusieurs centaines de milliers de francs. Une enquête a été ouverte. **AP**

Trafic démantelé

Un Suisse et deux Italiens arrêtés à Rome pour trafic d'œuvres archéologiques.

Les polices tessinoise et italienne ont démantelé ces derniers jours une organisation qui écoulait en Suisse des œuvres archéologiques volées en Italie. Ce trafic a rapporté quelque 40 milliards de lires (32 millions de francs).

L'organisation était dirigée par un entrepreneur sicilien établi à Sorenago, dans la banlieue de Lugano.

Selon les enquêteurs italiens, qui ont collaboré avec la police et la magistrature tessinoises, ce Sicilien revendait les œuvres volées à des collectionneurs, des galeries d'art et des privés dans plusieurs pays. Le matériel aurait en particulier été

écoulé en Angleterre, aux Etats-Unis et au Japon.

Vingt-six autres arrestations

Le cerveau de la bande a été interpellé jeudi à l'aéroport romain de Fiumicino, en compagnie d'un Suisse et d'un autre Italien. Les trois hommes résidaient au Tessin, soit à Sorenago, à Chiasso et Coldrerio. Selon les enquêteurs italiens, ils venaient de mettre au point une opération d'achat de matériel archéologique qui devait être acheminé en Suisse. Dans le reste de l'Italie, 26 autres personnes ont été arrêtées mercredi et jeudi. Il s'agit d'en-

trepreneurs, de bijoutiers, de banquiers mais aussi d'agriculteurs, d'ouvriers, de chômeurs et même d'une ménagère.

Villa pillée à Pompéi

Les membres de ce réseau repéraient les pièces intéressantes lors de fouilles archéologiques en cours en Italie. Selon un porte-parole de la police, «les pièces volées dataient du VIIe siècle avant J.-C. au Ier ou au IIe après J.-C.». La bande a notamment pillé le site d'une ancienne villa à Pompei.

Toutes les personnes impliquées ont été inculpées d'association de malfaiteurs, fouilles abusives et recel. **ATS**

ARMÉE

Extrémistes indésirables

■ Les extrémistes de droite ne sont pas les bienvenus dans l'armée suisse. Le Département fédéral de la défense veut pouvoir s'en débarrasser.

Des critères d'exclusion sont en cours d'élaboration, a indiqué dimanche le porte-parole du Département fédéral de la défense (DDPS) Oswald Sigg confirmant une information du *SonntagsBlick*. Il s'agit avant tout d'extrémistes de droite. Ceux de gauche jouent un nettement moins grand rôle dans l'armée, a ajouté M. Sigg.

Formuler des critères d'exclusion n'est pas chose facile. Aujourd'hui différentes mesures existent déjà pour combattre cette tendance, telles que l'échange intensif d'informations et les recherches scientifiques sur la base du questionnaire rempli par les recrues, explique M. Sigg. **ATS**

GOTHARD

Vingt-deux heures d'embouteillages

■ Embouteillée durant 22 heures sans interruption, l'autoroute du Gothard a connu un nouveau pic ce week-end.

Les précipitations ont été particulièrement abondantes dans la région lémanique. Les orages ont été violents en certains endroits, le vent atteignant des pointes de 80 km/h à Genève.

Pendant ce temps les automobilistes prenaient leur mal en patience sur l'autoroute A2. Une file atteignant au pire 15 km s'est étendue à l'entrée du Gothard durant 22 heures sans interruption entre vendredi soir et samedi après-midi.

Une voiture en feu dans le tunnel d'Arisdorf (BL) vendredi après-midi a provoqué un premier bouchon de 24 km sur l'A2 en direction de Lucerne. De l'autre côté, à la douane italienne de Chiasso, les contrôles renforcés en raison de la tenue du

G8 à Gènes ont ralenti le passage de la frontière.

Sur le réseau secondaire, quatre personnes ont perdu la vie dans trois accidents. Entre Mendrisio et Capolago, au sud du Tessin, les conducteurs d'un camion-remorque et d'une fourgonnette, entrés en collision frontale samedi matin, ont trouvé la mort.

A Saignelégier (JU), un automobiliste s'est tué après avoir perdu la maîtrise de son véhicule dimanche à l'aube. Sa voiture a dévalé un talus et fini sa course contre un arbre.

C'est également seul que s'est tué un cycliste de 48 ans dans les Grisons. A la suite d'un coup de frein dans une descente entre Arosa et Coire, son vélo a heurté un mur sur le côté gauche de la route. Le cycliste a été projeté par-dessus et s'est écrasé au fond d'un ravin 40 mètres plus bas. **ATS**

FAILLITE DE SABENA

Une solution doit être trouvée

■ Le patron du groupe Swissair Mario Corti met en garde les autorités belges contre une éventuelle faillite de la compagnie belge Sabena. Il a souligné qu'un accord devait être rapidement trouvé. Par ailleurs, tant Mario Corti que le président de la Confédération Moritz Leuenberger se disent convaincus que les déboires de Swissair n'ont rien à voir avec le retard pris par l'UE pour la ratification des accords bilatéraux.

«Soit nous trouvons rapidement une solution, soit les partenaires belges devront se rendre compte que la faillite menace», a précisé Mario Corti dans une interview publiée samedi par le journal économique *Finanz und Wirtschaft*. Selon lui, Swissair ne ressent aucune pression politique liée à la ratification par la Belgique des accords bilatéraux. **ATS**

Dans une interview accordée au *Matin Dimanche*, le président de la Confédération Moritz Leuenberger va dans le même sens que Mario Corti.

Swissair a présumé de ses forces

De son côté, Mario Corti a également rappelé que les problèmes de Swissair étaient principalement dus aux participations dans les compagnies étrangères. Toutefois, les difficultés touchent également d'autres domaines. «La structure de direction du groupe n'a pas été élargie suffisamment compte tenu de sa forte expansion.»

En outre, le patron de Swissair a précisé que, dans un esprit de transparence, le groupe aérien allait présenter dès l'an prochain des comptes trimestriels. **AP**

BRÈVES

■ SAINT-GALL

Les brochets ont des vers solitaires

Les brochets du lac de Constance sont touchés par une épidémie de vers solitaires. Afin de résoudre ce problème, la période de pêche est étendue à toute l'année. Le ver solitaire du brochet n'est pas dangereux pour l'homme. Il est recommandé toutefois d'éviter la consommation de chair crue. Les pêcheurs ne doivent pas rejeter à l'eau leurs prises, même les plus petites.

■ PHARMACIE

Il faut nationaliser

Selon le conseiller national Franco Cavalli (PS/TI), «on devrait peut-être discuter de nationaliser la branche pharmaceutique». Le médecin tessinois estime que ce dernier lobby est responsable de la hausse des coûts de la santé. «A part aux Etats-Unis, il n'y a guère d'autre pays au monde où le lobby pharmaceutique soit aussi puissant qu'en Suisse. Et ce sont dans ces deux pays que les dépenses pour les médicaments augmentent le plus: 11% en Suisse et 12% aux Etats-Unis», a déclaré M. Cavalli dans une interview à *dimanche.ch*.

■ LUCERNE

Service religieux au foyer

Après l'émotion provoquée par la mort de neuf patientes du home Eichhof à Lucerne, la direction du foyer a fait célébrer dimanche un service religieux. Elle espère ainsi retrouver le calme et la confiance. Le 5 juillet, les autorités lucernoises avaient annoncé qu'un jeune infirmier suisse avait avoué avoir tué «par compassion» neuf pensionnaires sénielles du home Eichhof depuis décembre 2000.

L'arbitre des incompétences

Jacques Chirac se souvient que la **meilleure défense** c'est l'attaque. Pour faire oublier les affaires, il démolit l'action du gouvernement Jospin.

Jacques Chirac a donné le véritable coup d'envoi de la campagne présidentielle de 2002 en attaquant durement samedi le bilan de Lionel Jospin à l'occasion de son intervention télévisée du 14 juillet.

Signe que les hostilités sont déclarées entre les deux têtes de l'exécutif, pas moins de quatre ministres ont réagi tout au long du week-end pour défendre leur action face aux critiques, jugées injustifiées, du chef de l'Etat. Tous les coups seront permis dans les derniers neuf mois de la cohabitation.

Pris dans la nasse de l'affaire des billets d'avion, Jacques Chirac a illustré tout au long de cette intervention exceptionnellement longue – huitante minutes – l'adage selon lequel la meilleure défense, c'est l'attaque. De la sécurité à la justice,



Jacques Chirac (ici avec son épouse) n'est jamais si bon que dans l'opposition.

du social à l'économie, rien dans l'action gouvernementale n'a trouvé grâce aux yeux du président de la République.

C'est naturellement sur l'insécurité, première préoccupation des Français et maillon le plus faible du bilan gouvernemental, qu'il

s'est montré le plus offensif. Sans crainte de caricaturer, il a dressé le portrait d'une France où le taux de délinquance, «absolument insupportable», serait «supérieur à celui des Etats-Unis». Tout cela à cause d'un «manque de volonté de l'Etat».

Jacques Chirac a fait preuve de la même virulence sur l'économie. Chiffres à l'appui, il a reproché au gouvernement d'avoir mal utilisé les fruits de la croissance. Sur le social, il a prôné une nouvelle fois la «souplesse» et déploré l'absence de concertation avec les partenaires sociaux sur le projet de loi de modernisation sociale.

Mais c'est à la garde des Sceaux Marylise Lebranchu que le chef de l'Etat a réservé ses coups les plus durs, en rendant la ministre de la Justice nommé responsable de la «confusion» au sein du Parquet de Paris, et en lui demandant de «remettre de l'ordre» dans l'appareil judiciaire.

Cette demande pressante venue du sommet de l'Etat a suscité une vive réaction de la Chancellerie. Mme Lebranchu a reproché à M. Chirac de revenir «aux anciennes méthodes tendant à ce que le garde des Sceaux donne des instructions aux magistrats». «Ce temps est révolu», a assuré la ministre de la Justice.

Reste à savoir si cette offensive tous azimuts fera oublier aux Français l'affaire des billets d'avion payés en liquide entre 1992 et 1995. Les chiraquiens l'espèrent, les socialistes en doutent.

Pour les partisans du chef de l'Etat, qui parient sur la lassitude des Français, les longues explications données samedi mettent un point final à une affaire qui fait «pschitt», selon la formule de M. Chirac. «Il a répondu à l'attente des Français, qui souhaitent une réponse à des aspirations profondes plutôt que de s'enliser dans des débats nauséabonds», a ainsi estimé Alain Juppé.

Les socialistes, au contraire, ont bien l'intention d'exploiter systématiquement les affaires dans lesquelles Jacques Chirac a été cité. François Hollande a dénoncé de façon très virulente dimanche la «double culture de l'irresponsabilité et de l'exagération» du chef de l'Etat.

COMMENTAIRE

Chirac au créneau Jospin k.-o.

Par Pierre Schäffer

Jacques Chirac n'est jamais si ardent que dans la tunique d'opposant, spadassin en mouvement, rapière sous la cote de maille. C'est son tempérament et c'était d'autant plus le cas, en ce 14 juillet, que la justice se rapprochait dangereusement de l'Elysée, avec l'affaire des billets d'avion payés cash.

Si «affaire» il y avait, Chirac l'a dégonflée comme une baudouche qui fait pschitt, en rappelant que le montant de ces voyages est très inférieur à celui avancé par les juges, que le vrai débat est celui des fonds spéciaux dont les socialistes s'accrochent depuis quinze ans. Il était facile pour le président, éloigné du pouvoir, d'en dénoncer le secret et l'exonération fiscale pour mieux gêner Jospin dont certains ministres n'ont pas hésité à empocher la manne pour leurs acquisitions immobilières ou leurs menus plaisirs.

Chirac n'a pas manqué d'habileté sur ce terrain miné, en refusant de mettre en cause les juges, pour mieux dénoncer la justice, au nom de l'Etat défaillant et surtout en se posant, lui et sa famille, en victime.

Sur sa situation personnelle au regard de la justice, il n'a pas varié dans son refus de déférer à la convocation d'un juge, même si sa fille, hier, et sa femme, demain, s'y sont rendues ou s'y rendront. Il n'entend pas «casser»

l'Etat et affaiblir la fonction présidentielle dont l'immunité a été rappelée par le Conseil constitutionnel, régulateur suprême des compétences.

L'occasion était trop belle de dénoncer la confusion au sein de la justice, après les avis divergents des procureurs, et de dresser l'acte d'accusation d'un Etat impuissant à assurer la sécurité, victime du zèle dévoyé de la justice et, plus encore de la décentralisation que Chirac pourtant ne cesse de revendiquer.

Jospin regrettera-t-il d'avoir déclenché les grandes orgues de la misérable affaire des billets d'avion, pour mieux encaisser les coups sur sa gestion de quatre ans? Le réquisitoire économique était attendu, connu, mais la voix qui l'a prononcé lui conféra du poids, à neuf mois des présidentielles. L'analyse est vérifiée, mais peu articulée dans les médias français: Jospin a pu créer plus d'un million de postes de travail, grâce à une conjoncture faste et même réalisé une baisse des impôts. Mais, faute de réformes structurelles pour réduire la dépense publique, le déficit budgétaire va reprendre sa course, avec le repli conjoncturel, et alimenter la reprise de l'inflation, alors que les investissements français vont à l'étranger et que la France ne cesse de dégringoler dans le classement international de richesse. Le camouflet de Moscou pour les JO de 2008 n'aurait-il d'autre origine?

Chirac est un opposant de bonne peinture, mais un gouvernant de médiocre stature. A neuf mois des présidentielles, et après plusieurs passages au gouvernement, son problème reste celui de la crédibilité.

NOUVELLE TUERIE EN ALGÉRIE

Onze morts près d'Alger

Onze personnes ont été tuées et cinq autres blessées par un groupe islamiste armé dans la nuit de samedi à dimanche à Hameur El-Aïn, dans la région de Tipaza (70 km à l'ouest d'Alger), annonçait hier un communiqué des services de sécurité algériens cité par l'agence APS.

Sans fournir aucun autre détail sur les circonstances de ce massacre, le communiqué pré-

cise qu'une importante opération de poursuite et de recherche a été immédiatement déclenchée pour retrouver les auteurs.

Depuis le début du mois de juillet, près de 50 personnes ont été assassinées dans des attentats attribués aux groupes islamistes armés, notamment dans l'ouest algérien où les faux barrages se sont multipliés.

AP

LE PAPE EN APPELLE A LA SOLIDARITÉ

N'oubliez pas les pauvres

A la veille du sommet du G8 qui rassemblera à Gênes les ministres des Finances des pays les plus riches du monde, Jean Paul II a rappelé hier le message chrétien de «justice, solidarité et paix» au monde.

En vacances pour treize jours dans les Alpes, aux Combes, en vallée d'Aoste, le pape s'est adressé à quelque 4000 personnes rassemblées sous la pluie pour assister à la seule apparition en public prévue du souverain pontife.

Une semaine plus tôt, le chef de l'Eglise catholique avait demandé aux dirigeants du G8 (France, Italie, Grande-Bretagne, Allemagne, Etats-Unis, Canada et Japon, plus la Russie) «d'entendre le cri de tous les pauvres». «Il est évident que le pape réfléchit et prie pour que le sommet marque le début d'une nouvelle attitude internationale», a déclaré son porte-parole, Joaquín Navarro-Valls.

Le Vatican milite notamment pour la réduction de la dette du tiers monde, un sujet à l'ordre du jour à Gênes, où sont également attendus de nombreux manifestants, dont des catholiques, qui jugent que la



Jean Paul II a rappelé aux plus riches leurs devoirs.

mondialisation économique se fait aux dépens des plus pauvres.

A 81 ans, Jean Paul II paraissait en forme et bien profiter de son séjour dans une résidence située à 1300 m d'altitude, près de la frontière française. Il a notamment interpellé des pèlerins debout dans la boue pour l'écouter, leur lançant: «Ne perdez pas vos chaus-

sures!» Bien qu'il ne se promène plus à pied dans la montagne, il sort chaque jour en voiture.

Ces vacances restent toutefois studieuses car le souverain pontife prépare son prochain déplacement à l'étranger, qui le conduira du Kazakhstan à l'Arménie entre les 22 et 27 septembre, pour poursuivre les efforts de réconciliation avec les chrétiens orthodoxes.

PUBLICITÉ

Estorel
Le marché droguerie

**LE 19 JUILLET 2001
JOUR J ...**

Ce jeudi, Martigny aura lui aussi son marché droguerie. Au 9 de l'Avenue de la Gare.
Vous y trouverez tout ce que vous pouvez souhaiter pour

LA SANTE - LA BEAUTE - LA PROPLETE

Le tout à des prix très avantageux. Notre personnel spécialisé et compétent se réjouit d'accueillir les premiers visiteurs à l'inauguration.
Estorel - dès le 19. 7. 01, Avenue de la Gare 9, à Martigny.

BRÈVES

ÉMIGRATION

Six cadavres

Les corps sans vie de six immigrés clandestins maghrébins ont été découverts hier près du port de Tarifa, au sud de l'Espagne, par la Croix-Rouge et la Garde civile espagnole. Quelque 130 clandestins ont été arrêtés dans la région. Les indices montrent que les victimes, toutes adultes, sont probablement mortes noyées au cours d'un accostage difficile. La presse espagnole rapporte que plus de 300 immigrants ont été arrêtés le long de cette même côte entre vendredi et samedi.

AVIATION

L'hélice s'envole

Un petit avion de tourisme monomoteur avec trois Français à bord a perdu ce week-end son hélice alors qu'il survolait une plage du nord de l'Espagne. Mais le pilote a réussi à se poser dans un champ et personne n'a été blessé. L'incident s'est produit samedi au-dessus de Deba, à 40 km à l'ouest de Saint-Sébastien. Pour une raison indéterminée, l'hélice de l'appareil s'est détachée en plein vol et s'est écrasée au sol sans faire de victimes.

IRLANDE DU NORD

Discussions stériles

Les négociations-marathon sur l'Irlande du Nord se sont achevées samedi sur quelques avancées, mais pas la percée espérée pour sauver l'accord de paix de 1998. Londres et Dublin doivent désormais soumettre aux partis catholiques et protestants un texte de proposition sur les points abordés lors des discussions qui avaient commencé lundi près de Birmingham.

CHARNIER EN SERBIE

Trois Américains

Les corps de trois Américains d'origine albanaise ont été découverts dans un charnier en Serbie la semaine dernière. Ils semblent avoir été tués par des policiers lors de la guerre du Kosovo en 1999. Les corps ont été découverts la semaine passée par la police serbe dans une fosse creusée dans la forêt, près de la ville serbe de Petrovo Selo - et près d'un centre d'entraînement spécial de la police - à 190 kilomètres à l'est de Belgrade. La fosse contenait aussi les cadavres de 13 Albanais du Kosovo. Un second charnier non loin de là renfermait 59 corps.

BANLIEUE CHAUDE

Véhicules incendiés

Plus de soixante véhicules ont été incendiés en banlieue parisienne dans la nuit de samedi à dimanche en marge des festivités du 14 juillet. Dans le seul département de Seine-Saint-Denis, 55 véhicules ont été incendiés dans la nuit et des affrontements ont opposé plusieurs dizaines de jeunes aux forces de l'ordre. A Aulnay-sous-Bois, où une quinzaine de véhicules ont été brûlés, quatre pompiers ont été légèrement blessés et un policier a été intoxiqué par des émanations de gaz. Dans les Yvelines, vendredi soir, plusieurs dizaines de jeunes armés de pierres s'étaient opposés aux forces de l'ordre à Sartrouville. Une dizaine de voitures avaient par ailleurs été incendiées à Trappes.

Un tout petit espoir

Rencontre Pérès-Arafat au Caire. Optimisme modéré.

Shimon Pérès et Yasser Arafat se sont rencontrés hier au Caire, temps fort du ballet diplomatique en cours dans la capitale égyptienne. Auparavant, le ministre israélien des Affaires étrangères avait à nouveau démenti que son pays garde dans ses cartons un projet d'opération militaire d'envergure contre les Palestiniens.

Shimon Pérès, qui a dit quitter Le Caire «avec l'impression qu'il y a de l'espoir», a passé plus d'une heure à discuter avec le président de l'Autorité palestinienne «des moyens de faire une réalité» de l'improbable cessez-le-feu déclaré le 13 juin dernier.

«Aucun de nous ne veut le feu, le sang ou les victimes», a déclaré M. Pérès, soulignant cependant qu'il était hors de question de négocier alors que la violence continue, mais seulement de trouver les moyens de l'arrêter: l'Intifada Al-Aqsa a déjà fait plus de 600 morts depuis septembre dernier.

Yasser Arafat, qui avait lui aussi rencontré le président égyptien Hosni Moubarak plus tôt dans la journée, est reparti sans commentaire. Cette rencontre impromptue Pérès-Arafat était la première depuis



Les mines réjouies de MM. Pérès et Arafat ne sont pas un bon flet de la réalité.

celle, improdutive, d'il y a deux semaines au Portugal.

Plan ou pas plan

Shimon Pérès s'est auparavant attaché à démentir les rumeurs selon lesquelles Israël aurait des projets militaires d'envergure contre les territoires palestiniens.

Selon la revue britannique *Foreign Report*, Tsahal aurait soumis un plan prévoyant

d'envoyer 30 000 soldats dans les territoires en cas de nouvel attentat terroriste d'envergure. Et ce afin de détruire les installations de l'Autorité palestinienne et faire fuir toute sa direction, Arafat compris, scénario «à la libanaise».

«J'ai dit au président (Moubarak) que nous n'avons aucun intérêt à attaquer les Palestiniens. Nous n'avons aucunement l'intention de mener

une opération terrestre ou d'attaquer Arafat. A nos yeux, Arafat est le représentant des Palestiniens», a dit Shimon Pérès.

Entre paroles et actes

S'il affirme vouloir mettre fin à une situation empoisonnée dans laquelle les parties n'arrivent plus à s'écouter, son homologue égyptien Ahmed Maher s'inquiète du contraste entre les mots apaisants du chef de la diplomatie et les actes du Gouvernement Sharon sur le terrain.

Pour Ahmed Maher, Israël doit mettre fin à certaines pratiques, comme la destruction de maisons palestiniennes, afin que l'application du rapport de la commission Mitchell puisse se poursuivre. Un rapport soutenu par Shimon Pérès, qui doute cependant sur le chapitre du déploiement d'observateurs internationaux.

Complication

Dans le même temps, en Israël, le gouvernement a donné son feu vert à la construction de nouvelles localités juives en lisière sud-est de la bande de Gaza. Le premier ministre précédent Ehoud Barak avait envisagé de donner cette zone désertique des Sables d'Halutza aux Palestiniens, en échange

de l'annexion par l'Etat hébreu de blocs de colonies juives en Cisjordanie. Cet accord n'est certes plus d'actualité, mais la décision du Gouvernement Sharon mécontente les partis d'opposition, qui considèrent qu'elle complique les futures négociations de paix.

Pendant ce temps, en Cisjordanie, à Hébron, un des points chauds du territoire où la tension est à son comble suite à l'assassinat de deux Israéliens, des colons juifs de la ville divisée ont occupé pendant plusieurs heures une maison palestinienne, avant d'en être chassés par Tsahal. A Bethléem, l'armée israélienne a enlevé Mahmoud Hamdan, 42 ans, membre du Djihad islamique qu'elle accuse d'être un poseur de bombes.

Enfin, l'organisation israélienne de défense des droits de l'homme Betsalem accuse la police de l'Etat hébreu de tortures: dix adolescents palestiniens, de 14 à 17 ans, arrêtés pour avoir lancé des pierres, auraient été frappés et contraints à garder de longues heures des positions douloureuses au poste de police de la colonie cisjordanienne de Goush Etzion.

Donna Bryson / AP

A qui le Cachemire?

Inde et Pakistan discutent. C'est déjà beaucoup.

Après le pessimisme affiché la veille, les discussions entre le président pakistanais Pervez Musharraf et le premier ministre indien Atal Behari Vajpayee hier à Agra, en Inde, ont été «cordiales, franches et constructives», selon New Delhi. Elles doivent se poursuivre aujourd'hui.

Selon Mme Mirupama Rao, porte-parole du ministère indien des Affaires étrangères, le général Musharraf a invité M. Vajpayee au Pakistan et «l'invitation a été acceptée». Elle n'a donné aucune indication quant aux sujets abordés par les deux dirigeants.

Le général Musharraf et M. Vajpayee sont réunis à Agra, à 200 km au sud de New Delhi. Ce sommet crucial vise à mettre un terme à plus d'un demi-siècle d'hostilité entre les deux pays.

De profondes divergences

demeurent cependant entre les deux délégations dont les points de vue sur le Cachemire - la principale source de conflit entre l'Inde et le Pakistan depuis l'indépendance et la partition de 1947 - sont encore très éloignés.

Le général Musharraf n'a cessé de réaffirmer depuis son arrivée que la condition incontournable à une «normalisation complète» des relations indo-pakistanaises était une solution du problème posé par ce petit territoire himalayen à majorité musulmane. Le Cachemire est divisé entre les deux pays qui s'en disputent la souveraineté.

Mais l'Inde affirme que sa souveraineté sur le territoire n'est pas négociable. Les Indiens veulent aborder la question du Cachemire uniquement du point de vue de la sécurité et uniquement comme un élément parmi d'autres du «dialogue composite» qu'ils proposent à

leurs interlocuteurs. Ces puissances nucléaires déclarées se sont livrées déjà trois guerres, dont deux pour le Cachemire.

Le sommet d'Agra n'a pas empêché les opérations militaires sur le terrain. L'armée de New Delhi a abattu 18 militants séparatistes musulmans qui tentaient de s'infiltrer au Cachemire à partir de la zone sous contrôle pakistanais. Cette opération porte à 33 le nombre de séparatistes abattus au Cachemire depuis 24 heures, principalement, selon l'armée indienne, au cours d'opérations d'infiltration.

Le Cachemire est secoué depuis 1989 par une insurrection séparatiste musulmane qui a fait des dizaines de milliers de morts. New Delhi a toujours accusé le Pakistan d'être à l'origine de cette rébellion, ce que le Pakistan a toujours nié.

ATS/AFP/Reuters

LE PRÉSIDENT CHINOIS A MOSCOU

Faire bloc contre les Etats-Unis



Jiang Zemin à son arrivée à Moscou: qui redouter le plus, les Etats-Unis ou la Russie?

Le bouclier antimissile (MD) américain sera au centre de la visite du président chinois Jiang Zemin à Moscou. Les deux pays tenteront de trouver une réponse commune au projet controversé de Washington.

Cependant, les observateurs estiment que cette réponse commune sera difficile à élaborer en raison de différends entre Moscou et Pékin, pourtant hostiles tous deux au projet américain. Contrairement à Pékin, Moscou a condamné dès hier le test d'interception d'un missile réussi quelques heures plus tôt par Washington.

En revanche, aucun commentaire n'était attendu du côté de Pékin avant la rencontre Poutine-Jiang. Au cours de celle-ci, les deux dirigeants doivent signer un Traité de bon voisinage, d'amitié et de coopération.

Aujourd'hui, la Russie, qui n'a plus l'influence qu'avait l'URSS sur la scène internationale, cherche à montrer un front uni avec la Chine pour s'op-

poser au MD et plus généralement à ce qu'elle considère comme une volonté d'hégémonie de la part des Etats-Unis.

La dernière rencontre entre MM. Poutine et Jiang remonte au mois dernier à Shanghai, lorsque le président russe n'était pas parvenu à obtenir le soutien catégorique de la Chine sur la nécessité de préserver l'ABM dont Washington veut s'affranchir pour déployer le MD.

Les observateurs avaient vu dans ce refus chinois un signe de mécontentement face à la proposition russe de déployer, à la place du MD, un système de défense antimissile couvrant l'Europe et l'Inde. Pékin est totalement opposé à tout bouclier antimissile, estimant qu'il pourrait être utilisé par Taiwan. En outre, le ministère chinois des Affaires étrangères avait fait savoir en mars dernier que le système russe inquiétait beaucoup plus Pékin que le bouclier américain.

ATS/AFP/Reuters

DEUX ASSASSINATS AU PAYS BASQUE ESPAGNOL

Un seul commando?

L'Espagne est en deuil après deux attentats meurtriers attribués à l'ETA. Le corps du conseiller municipal de Leiza, victime d'une voiture piégée, a été incinéré à Pampelune, tandis qu'une veillée mortuaire avait lieu en mémoire du policier tué de deux balles dans la tête près de Tolosa. Ce double assassinat est intervenu le jour même où le nationaliste modéré Juan José Ibarretxe entamait officiellement un nouveau mandat de président de la région basque, en prêtant serment de combattre l'organisation séparatiste.

José Javier Mugica, membre

de l'Union du peuple de Navarre (UPN, formation de centre-droit proche du Parti populaire du premier ministre José Maria Aznar), a été tué samedi matin dans l'explosion de sa camionnette à Leiza, dans le nord de l'Espagne. Une charge de forte puissance était placée sous son véhicule, qui a explosé lorsque l'élu de 59 ans, marié et père de trois enfants, a tourné la clef de contact.

Samedi soir, c'est un policier de 44 ans qui a reçu au moins quatre balles à bout portant alors qu'il garait sa voiture à Leaburu, près de Tolosa, vers 20 h 30. Mikel Uribe, responsa-

ble du service d'enquête de la police basque à Saint-Sébastien, n'était pas en service. Il se rendait chez des amis pour dîner et était donc habillé en civil.

Les hommes qui ont ouvert le feu sur lui ont pris la fuite dans une voiture ensuite abandonnée et détruite à l'explosion.

Leiza et Leaburu n'étant distantes que de 20 km, la police pense que les deux assassinats ont pu être perpétrés par le même commando, rapportent les quotidiens espagnols. Les deux municipalités sont dirigées par Euskal Herriarrok (EH), parti considéré comme l'aile politique de l'ETA.

AP

La magie selon Junge Junge

Clôture de la semaine de magie à Crans avec un spectacle exceptionnel samedi soir au Régent.

Il arrive parfois que des météores révolutionnent les arts ou la littérature et là c'est le cas pour la magie. Les Junge Junge, Gernot et Wolframa Bohnenberger, deux jeunes frères venus d'Allemagne, ont révolutionné cet art millénaire qu'est la magie en quelques années. On peut presque les considérer comme les Robert Houdin de notre temps. A 15 ans, ils déburent dans la magie, aujourd'hui à 30 ans, ils ont raflé toutes les distinctions possibles au niveau international pour leur spectacle *An englishman in New York* qui conte la relation entre un cireur de chaussures et un business man de la City. Des effets incroyables, une unité scénique et narrative jamais égalée jusque-là. Rencontre de ces deux jeunes prodiges dans les loges du Régent juste après leur spectacle.

Junge Junge, comment êtes-vous arrivés à la magie?

Nous sommes deux frères, lors des grandes occasions notre père nous faisait toujours des tours de magie en amateur bien sûr. Nous étions fascinés. Ce fut une révélation, nous avons décidé de nous initier à la magie ensemble avec mon frère. Peu après nous avons rencontré un magicien professionnel qui nous a guidés. Pour rentrer dans le cercle magique de Stuttgart, il fallait passer un examen et présenter un spectacle. Nous avons voulu créer quelque chose d'original. Et cela a plu. Un metteur en scène très connu en Allemagne s'est approché de nous et a décidé de nous propulser sur la scène internationale.

C'est alors que vous êtes devenus célèbres?



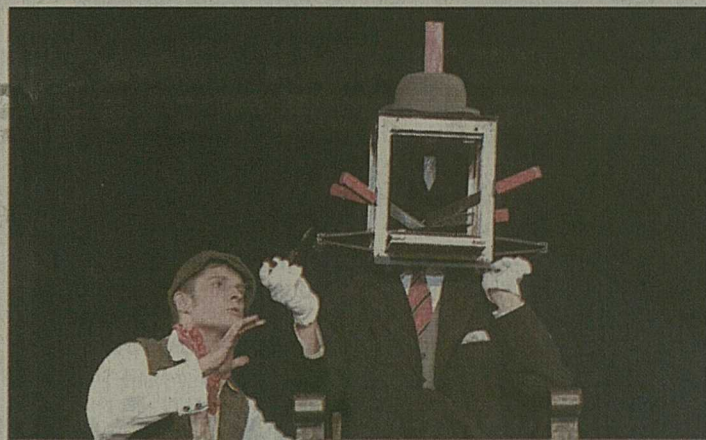
Les Junge Junge, Gernot et Wolframa Bohnenberger ont révolutionné cet art millénaire qu'est la magie.

Nous étions jeunes mais nous voulions révolutionner la magie. Autrefois les magiciens avaient toujours une assistante sur scène. Ils produisaient un effet impressionnant puis pas de continuité dans le spectacle, pas de mise en scène particulière et de narration. Nous avons pris conscience qu'il fallait faire quelque chose de différent. Nous sommes deux magiciens sur scène, nous avons monté

un spectacle thématique dont les tours de magie s'insèrent dans la narration et lui donne un sens. C'est ce qui a révolutionné la magie.

C'est la raison pour laquelle vous avez fait un triomphe mondial en recevant la plus haute distinction pour un magicien, le Mandrake d'or, et vous n'avez que 30 ans?

Nous avons toujours beau-



coup apprécié le théâtre, la musique, c'est pourquoi nous avons essayé d'intégrer tous ces arts dans notre spectacle *An englishman in New York*. Ce spectacle a fait le tour du monde et a touché autant les Japonais que les Américains. C'est une histoire universelle qui raconte deux personnages issus d'une classe sociale différente.

C'est un peu marxiste comme vision du monde?

Oui un peu (sourire en coin de Gernot), mais c'est tellement universel que tout le monde peut s'identifier. Nous avons vraiment monté un spectacle cohérent avec la musique de Sting, une histoire qui tient la route, des effets pas seulement gratuits et spectaculaires mais faisant partie de la narration. Nous avons également découvert quelques trouvailles jamais exploitées jusqu'ici, il n'en fallait pas plus pour faire une petite révolution dans les cercles magiques.

Gernot Bohnenberger, vous jouez le rôle du cireur de chaussures dans le spectacle mais dans la vie vous êtes docteur en médecine, quel rapport entre la magie et la médecine?

Je pense que c'est le fait de pouvoir aider des gens. Avec la magie on peut captiver l'attention de l'assistance, leur donner du plaisir et un certain bonheur. Il est prouvé scientifiquement que le rire, le bonheur sont des facteurs de santé importants. Je fais également des recherches scientifiques dans ce domaine-là à l'hôpital où je travaille actuellement.

Propos recueillis par Grégoire Praz

Plongeon sur deux roues

J'ai testé pour vous la nouvelle piste de descente vtt des Crosets un vendredi 13: c'est bien!

Télé Champéry-Les Crosets a ouvert une seconde piste de descente pour vélos tout terrain sur la piste des Crosets 2. Annoncée comme plus roulante et plus accessible que celle située sur Grand-Conches, nous avons testé le parcours pour vous.

Première constatation: même si la piste est plus facile que sa grande sœur de Grand-Conches, il faut déjà avoir quelques rudiments techniques avant de se lancer dans la pente. Il vaut mieux apprendre à maîtriser son vélo sur les chemins non goudronnés avant de se lancer sur le parcours de Crosets 2. N'oublions pas qu'il s'agit d'une piste de descente et que cette discipline n'est pas sans risques.

Une bonne maîtrise permet également d'éviter les conséquences de la peur, qui plutôt mauvaise conseillère, risque de vous amener à réaliser l'une des premières figures que l'on apprend dans cette discipline lorsque l'on ne respecte pas ses limites, la chute.

Quand il faut y aller...

Après quelques recommanda-



La qualité du vélo et les protections permettent de limiter les risques de cette discipline.

tions de la part de vététistes chevronnés et une petite démonstration, il faut se lancer dans la pente. On est alors assailli par le syndrome du plongeur: alors que la piste semble très accessible en regardant les autres évoluer, une fois au dé-

part la dénivellation semble plus importante.

Après une série de virages serrés, le cycliste peut tenter de prendre le saut qui se trouve au milieu d'une ligne droite avant de replonger de plus belle dans une seconde série de

virages serrés avec une dénivellation un peu plus importante. Enfin, la piste s'engouffre au milieu de quelques arbres il ne reste plus que quelques contours avant la fin du tracé qui se trouve près du départ du télé-siège de Crosets 2.

Importance du matériel

■ Pour pratiquer cette activité avec une sécurité maximale, le matériel revêt une importance capitale. Le vélo doit obligatoirement être muni d'une suspension, ou mieux, de deux. Outre le vélo, il est essentiel de se munir de quelques protections. Les plus importantes sont les coudières, les jambières, le casque et les gants qui permettent d'amortir quelque peu les secousses et d'avoir le vélo bien en main.

Avec le Bike Park, Télé Champéry-Les Crosets offre encore une prestation supplémentaire aux vététistes. Entièrement gratuit, il est situé au départ du téléphérique de Champéry. Il s'agit d'un espace sur lequel ont été aménagés plusieurs modules à franchir sur son vélo, comme une balance, un petit saut ou un petit pont en-core.

On remet ça?

Après une première descente durant laquelle les protections n'ont pas seulement joué un rôle décoratif, le télé-siège de Crosets 2 s'offre pour remonter au début de la piste. Petit à petit on trouve ses marques, la compréhension de la répartition du poids et le subtil jeu du frein pour une meilleure adhérence, rassure le vététiste. La peur se transforme graduellement en plaisir et la piste devient vraiment agréable à descendre. Le syndrome du plongeur disparaît et il devient de plus en plus aisé de passer les virages sans encombre.

Le vtt attire de plus en plus d'adeptes et les pistes de descente peuvent en tenter plus d'un. Un vététiste à l'aise sur son vélo sur des chemins pierreux ou de terre et correctement équipé (voir encadré) ne devrait pas connaître beaucoup de difficultés et prendre assez vite du plaisir sur ce tracé, à condition de respecter ses limites et de ne pas brûler les étapes.

Oscar Riesco

Sur les traces des bergers

Un **nouveau sentier** permet de marcher en s'instruisant et de découvrir tous les alpages du haut du val Ferret.

Le Sentier des bergers, récemment inauguré, permet de découvrir tous les alpages du haut du val Ferret au départ de La Fouly.

Ce nouveau parcours de randonnées pédestres relie ces alpages (La Fouly, L'Arpalle, Ars-Dessous et Ars-Dessus, Plan-de-la-Chaux, Mont-Percé, La Peule, Planpro, La Léchère) depuis le sommet des installations de remontées mécaniques des aménagements touristiques du val Ferret.

Alpages du XIX^e siècle

D'importants aménagements ont été réalisés et treize panneaux didactiques renseignent le randonneur sur la vie des bergers d'autrefois, la réalisation des alpages, les consortages, les corvées, la fabrication des fromages, sans oublier la faune et la flore de la montagne.

L'Espace Mont-Blanc a inscrit cet itinéraire dans ses priorités et a participé au financement des panneaux.

L'Etat du Valais et Valrand ont également soutenu ce projet, tout comme la commune d'Orsières.

Les alpages de la commune d'Orsières ont été organisés en 1854. Le Conseil communal de l'époque en installait huit dans le val Ferret. La même année, on construisit l'étable, la fromagerie et le grenier sur



Tout au long du parcours, des panneaux didactiques détaillent la vie sur les alpages, la faune, la flore ou relatent quelques croustillantes anecdotes.

dominique formaz

tous les alpages. Aujourd'hui, les bâtiments sont encore là, souvent sans transformations importantes.

La vie quotidienne à l'alpage

Au fil du sentier, des panneaux expliquent dans le détail et avec force anecdotes la vie dans les alpages à l'époque. De l'entretien de l'alpage à la fabrication du fromage, du sérac et du beurre, en passant par le rôle de chacun, du maître berger au serviteur, les explications sont précises et hautes en couleur.



La totalité du Sentier des bergers s'effectue en cinq heures environ à travers les alpages du val Ferret, au départ de La Fouly.

dominique formaz

Occupation militaire

La contrebande par les cols de la vallée fait aussi partie de l'histoire de la région, tout comme les occupations militaires, comme celle des armées françaises de septembre 1799 à mai 1800.

Les logements fournis par les particuliers du val Ferret en ces mois représentent la prise en charge de 140 hommes pendant huit mois.

Mais l'histoire ne dit pas s'ils furent nourris aux seuls produits d'alpage...

Joakim Faiss

La Fête des bergers

■ A l'alpage du Plan de la Chaux, le panneau didactique revient sur la Fête des bergers. La fête d'août, qui se célébrait le 15 au soir.

«On organisait le bal des bergers, avec accordéon et batterie», y lit-on. «Mais un impératif demeurait: il fallait que les trayeurs soient rendus à leur ouvrage avant 4 heures du ma-

tin car nul ne les remplaçait. La seule nuit qui ne connaissait pas d'hypothèque était la dernière. En effet, la veille de la désalpe on trayait plus tard que d'habitude et, le lendemain, on en laissait la charge aux propriétaires qui, dans la matinée, reprenaient leur bétail. Les vieux bergers étaient les plus casaniers, les jeunes plus soulevés s'échappaient jusqu'à la première pinte, prenant sur leur sommeil le temps de s'amuser un brin.»

SAINT-PIERRE-DE-CLAGES

Livres, sons et lumières

■ Entre éclaircies et ondées, la fête a battu son plein samedi et dimanche, au Village du livre. En guise d'avant-goût de la Grande Fête du livre du mois d'août, bouquineries permanentes et exposants ont ouvert leurs étals aux amoureux de lecture, alors qu'un spectacle dans l'église de Saint-Pierre et une série de diaporamas punctuaient la manifestation de leur intermède.

Ombres et lumières

La superbe église romane du village s'était transformée en théâtre pour l'occasion. La comédienne Sylvie Léonard y a présenté le spectacle *Dieu*, d'après le texte en vers de Victor Hugo. Récit de la recherche de Dieu par l'homme en une dizaine de tableaux, la représentation était accompagnée par des effets de lumières et par la musique de Chab Lathion. François Perraudin a quant à lui présenté trois diaporamas sur la Chine, les Al-

pes valaisannes et le Dhaulagiri. Venu dédicacer son livre *Le Mont Esthète*, ce guide de montagne, photographe et ancien journaliste, a offert au public des récits d'instant privilégiés.

Stéphanie Germanier

Chez Nath et sa grand-mère

■ Nathalie Vergères avait 16 ans lorsqu'elle a ouvert sa bouquinerie. Très occupée par son travail à Lausanne, la petite-fille a fait appel à la grand-mère pour se charger de ses livres. C'est donc Adèle Vergères, 86 ans, qui reçoit les clients au rez-de-chaussée de sa maison. Si vous passez devant chez elle et que vous voyez le panneau «Montez», n'hésitez pas à aller à la rencontre de la doyenne des bouquinistes.

Anzère: développer ensemble

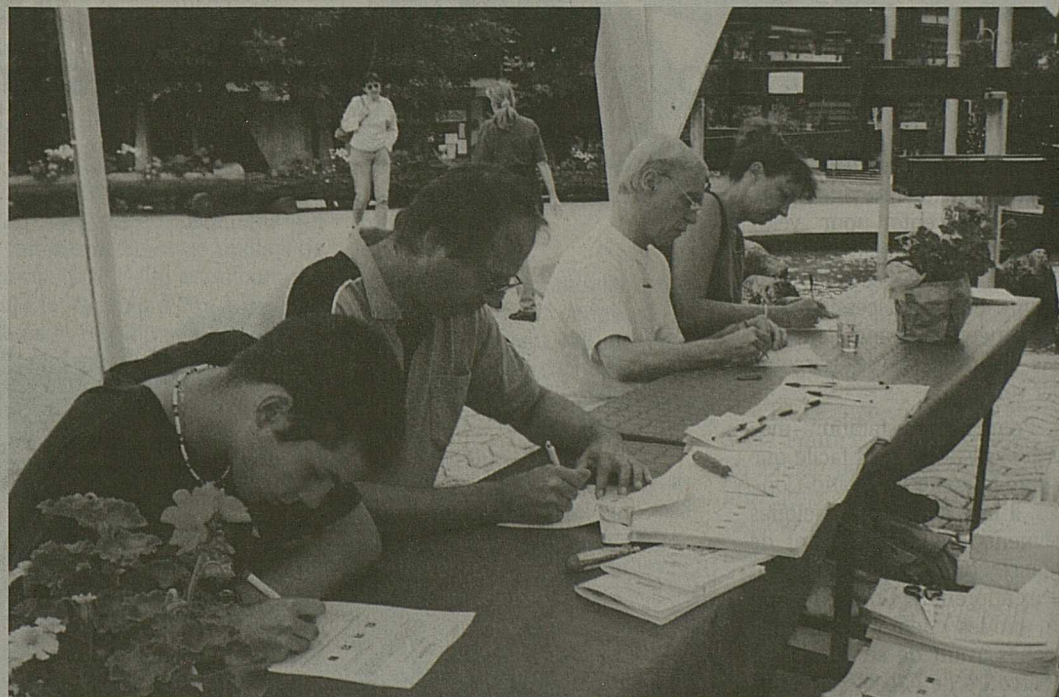
Dans le but d'améliorer ses prestations, la **station d'Anzère** lance le programme «Avenir et Tourisme». Un bel exemple de coopération.

Le comité d'Anzère Tourisme souhaite établir un bilan des préoccupations des résidents et des visiteurs de la station et ce pour mieux répondre à leurs attentes. En planifiant des entretiens et en établissant des questionnaires destinés aux habitants, aux hôtes et même aux enfants de la région, le groupe de pilotage du projet et le centre de recherche de l'Ecole suisse de tourisme de Sierre espèrent dégager les priorités dont devra tenir compte l'opération. Comme la collecte d'informations se fera aussi pendant la saison d'hiver, les résultats de l'analyse devraient se profiler au printemps de l'année prochaine.

Un travail de groupes

Avenir et Tourisme est le fruit d'une bénéfique coopération. Les quatre communes d'Ayent, d'Arbaz, de Grimisuat et de Savièse adhèrent au projet, par le biais d'une participation financière. De plus, l'action est soutenue par le service de promotion économique et touristique de l'Etat du Valais.

Enfin, c'est le chef du marketing de Suisse Tourisme qui a permis l'élaboration d'une stratégie servant de fil rouge à l'opération.



Les premiers visiteurs du stand Avenir et Tourisme d'Anzère donnent leur avis sur la station.

nf

De l'avenir

Le tourisme des quinze prochaines années sera appelé à subir de grandes modifications. Si ce secteur d'activité s'annonce florissant, tout le monde ne va pourtant pas profiter de cet essor. Seuls ceux qui sauront s'adapter aux nouvelles configurations pourront fran-

chir le cap. C'est dans cette optique qu'Anzère Tourisme a pris le problème à bras le corps et qu'il a décidé de s'entourer de spécialistes pour assurer son succès à venir. Cette entreprise s'inscrit dans une logique d'améliorations, mais aussi dans la certitude que l'union fait la force.

Stéphanie Germanier

A vos plumes!

■ Des questionnaires sont d'ores et déjà à disposition à l'Office du tourisme d'Anzère et seront envoyés aux habitants de la région sous la forme d'un tout ménage. Ils pourront également être remplis le 22 juillet lors de la fête des hôtes à Arbaz, le 1er août à Anzère et le 10 et le 11 août à la fête de la mi-été.

Le Nouvelliste

027 329 75 11
Nos rédactions

Martigny

027 722 02 09
Fax: 722 67 54

Sierre

027 455 91 55
Fax: 456 11 33

Chablais

024 473 70 90
Fax: 473 70 99

Sion

027 329 78 70
Fax: 329 75 79

Brigue

027 924 21 45
Fax: 924 21 07

CHABLAIS

MORGINS

Succès pour le marché folklorique



Jean-Noël Jaggy fabrique des objets comme celui-ci à partir de morceaux de bois trouvés dans les forêts de la vallée d'Illicz.

Le premier marché folklorique de cette année à Morgins a donné ce samedi le coup d'envoi de la saison estivale. Comme chaque année depuis dix-huit ans, le succès est venu couronner l'événement. La soixantaine d'exposants et d'artisans qui ont commencé à remplir la place du village dès 5 heures du matin ont drainé un nombreux public: «Quelques exposants se sont désistés au dernier moment. Ils craignaient le mauvais temps annoncé. Malgré cela tout s'est passé pour le mieux, relève Bernard Dubosson, président des commerçants de Morgins et organisateur du marché. Nous avons été les premiers à organiser ce genre d'événements dans la région et nous avons été énormément copiés, mais nous avons toujours autant de succès que lorsque nous avons commencé il y a dix-huit ans.»

Pour la première fois cette année et pour répondre à l'attente d'une partie de la population qui le réclamait, le marché folklorique a proposé de la musique champêtre avec le chœur mixte Chantevigne et l'orchestre Le Triangle du Mont-Blanc.

Artisans à l'œuvre

Ce marché est un lieu de rencontre. Il permet également de se promener au milieu des stands qui occupent la place du village et de découvrir le travail de quelques artisans qui proposent des démonstrations. C'est le cas de Jean-Noël Jaggy, qui participe au marché morginois depuis huit ans. Bûcheron de la bourgeoisie de Troistorrens depuis vingt et un ans, il exposait ses réalisations. A force de se promener dans les bois de la vallée d'Illicz, l'envie lui est venue de donner forme à divers objets à partir de matériaux qu'il trouve dans la forêt. D'abord des fontaines, puis se prenant au jeu, il commence à fabriquer des tables, des bacs à fleurs et des objets utilitaires de plus en plus sophistiqués. Cette occupation lui prend aujourd'hui la quasi-totalité de ses temps libres: «J'aime me promener dans les bois à la recherche du morceau de bois que je pourrai travailler. Je préfère tout de même le travail du bois à cette recherche puisqu'avec mon travail je passe déjà beaucoup de temps dans la forêt.»

RiO

Marché tricolore

Saint-Maurice fête le 14 juillet lors de son marché avec ses amis du val de Marne.

Saint-Maurice organise son marché tous les deuxièmes samedis du mois, soucieux de le décliner sur un thème différent à chaque nouvelle édition. Ce week-end, profitant de la coïncidence de la manifestation avec la Fête nationale française, la cité d'Agaune s'est pliée l'espace d'une journée au calendrier tricolore et a fêté à sa manière le 14 juillet. En marge du marché traditionnel, qui anime désormais régulièrement la Grand-Rue, deux stands français se sont installés sur la place Saint-Maurice du val de Marne. L'un d'entre eux était tenu par une délégation représentant la ville qui porte le même nom que la place occupée et le second servait boissons et nourriture.

Pour parfaire l'illusion, des spécialités typiques de cette région françaises ont été proposées aux visiteurs: bouillabaisse, tarte tatin et boissons importées du bord de la Mame pour les palais et guinguette, musique caractéristique de cette région, pour les oreilles. La fête s'est prolongée après le marché et n'a été interrompue que par la pluie vers 19 heures.

Jumelé depuis 1957

L'histoire unit Saint-Maurice à



La bouillabaisse était au menu de ce 14 juillet à Saint-Maurice.

léon maillard

son homologue du val de Marne depuis le début de leur jumelage en 1957. Chaque année, une trentaine d'enfants suisses et autant de français profitent de ce lien pour voyager. A carnaval, les petits Français viennent en Valais pour profiter de nos montagnes et pratiquer les sports d'hiver. Ils découvrent également la région en visitant des lieux représentatifs. En juillet vient le tour

des petits Suisses de se rendre en France. Ils se rendent une semaine au bord de la mer et une seconde semaine est nécessaire pour visiter Paris. La volonté des deux villes

de continuer ce jumelage, qui avec quarante-quatre ans d'existence est l'un des plus anciens du continent, est restée intacte depuis le premier jour.

RiO

PUBLICITÉ

Communiqué N° 12 du 13 juillet 2001

Site internet: www.agricult.ch

ARBORICULTURE

Carpocapse des PRUNES (vers des prunes)

Une protection contre le vers des prunes de la 2e génération est possible dès maintenant avec Insegar.

VITICULTURE

Vers de la grappe: situation au 13 juillet

Le vol des papillons bat actuellement son plein et va se poursuivre encore pendant plusieurs jours.

Conseil de traitements

Les vignobles traités par la méthode de confusion ne sont pas concernés par les conseils ci-dessous. Des contrôles additionnels seront encore effectués prochainement dans quelques secteurs particuliers et, en cas de nécessité d'intervention, les viticulteurs seront informés par leur groupe respectif.

• Premier coteau et plaine

- Durant la semaine prochaine (16-20 juillet): Reldan, Chlorpyrifos-méthyl, Epho**, Parathion**

** non autorisé en PER et PI

• Rive gauche et Chablais

- En début de semaine prochaine (16-19 juillet): Mimic, Steward, Pynex, produits à base de Bacillus thuringiensis (BT): Delfin*, Bactec*, Dipel*, Baktur*, MVP*; Insegar + BT

* ajouter 1% de sucre à tous ces produits

- Dès la fin de la semaine (20 juillet): produits tels que Reldan, etc. (voir ci-dessus)

• Mi-coteau et haut du vignoble

- Insegar: encore possible au début de la semaine (16-18 juillet) uniquement sur les hauts du vignoble

- Dès le début de la semaine prochaine (16 juillet): produits tels que Mimic, Steward, (voir ci-dessus)

- Dès la semaine suivante (23 juillet): produits tels que Reldan, etc. (voir ci-dessus)

Cicadelle verte

Le vol de la deuxième génération a déjà débuté, mais il est encore trop tôt pour envisager des interventions contre ce ravageur.

Oïdium, mildiou

Des foyers d'oïdium sur grappes ont été détectés dans de nombreuses parcelles. Afin d'éviter la propagation de cette maladie, une application soignée sur les grappes est indispensable dans ces parcelles. En cas de forte attaque, il faudrait intervenir avec des poudrages de soufre ou des produits ayant une certaine efficacité curative.

De nombreuses taches de mildiou sur les sommets du feuillage sont observées un peu partout. Il est ainsi important de continuer la protection des grappes et du feuillage, en principe avec des produits préventifs à base de Cuivre et Folpet.

CULTURES MARAÎCHÈRES

CAROTTES

Alternariose du feuillage et pourriture noire du collet

Ce champignon provoque le dessèchement du feuillage et la pourriture noire du collet, il apparaît généralement discrètement vers la mi-juillet. Chaleur et humidité lui étant très favorables, il reste dangereux jusque vers fin septembre. Pour les carottes de garde semées tôt (en mai), la protection doit commencer au plus tard avant que le feuillage ne recouvre complètement les interlignes pour que les fongicides puissent atteindre aussi le collet.

Produits: Amistar, Slick, Flint, Rovral, Daconil 500, Daconil WG, Funaben, Chlorothalonil, Bravo Pepite, Bravo 500, Rover, Remiltine pepite, ou un produit à base de Mancozèbe, Propinèbe, Manèbe ou organo-cuprique.

ASPERGES

Chute des aiguilles

Ce champignon nécessitant chaleur et humidité pour se développer, il faut prévoir une protection du feuillage pour les aspergères ayant une végétation importante (2e-3e année et cultures forcées sous plastique). Ces traitements sont à renouveler plusieurs fois jusqu'à fin septembre (15-20 jours d'intervalle selon les conditions météorologiques).

Pour les cultures où la végétation est encore faible (récolte tardive), la première application n'est pas nécessaire.

Produits: Slick, Amistar, Remiltine-pepète, Mancozèbe, Sandozèbe, Policar, Dithane DG, Mancoflo, Chlorothalonil, Daconil, Bravo 500, Rover, Funaben, Rovral

SERVICE CANTONAL DE L'AGRICULTURE
Office de la protection des plantes - M. Genini

Un village, deux fêtes

A Saint-Gingolph, Suisses et Français se mobilisent deux fois par an pour fêter les deux fêtes nationales.

On remet ça le 1er Août», se sont exclamés quelques participants du cortège du 14 juillet à Saint-Gingolph. En effet, les habitants de ce village, coupé en deux par la frontière et avec une population suisse et française équivalente, ne s'embarassent pas d'un choix délicat à l'heure de choisir quelle fête nationale fêter. Samedi soir, la population des deux côtés de la douane a assisté au traditionnel défilé au sein duquel marchaient des sociétés locales elles-mêmes binationales: «C'est une façon de dire merci aux deux communautés. Notre société est composée aussi bien de Suisses que de Français», explique Christophe Grept, président de la Société de sauvetage.

Cortège puis bal

Emmené par les musiciens des Enfants des deux républiques, ils sont partis de l'extrémité française du village et après un petit crochet du côté helvétique, le défilé a pris ensuite la



Les Enfants des deux républiques ont conduit le défilé jusqu'à la salle de fête.

nf

direction du lac. Les spectateurs ont alors suivi le cortège, qui s'est rendu à la salle des fêtes juste avant le déluge. Sur place après quelques morceaux entonnés par les Enfants des

deux républiques, les occupants de la salle ont assisté au discours de Raymond Peray, maire de Saint-Gingolph. Ensuite, un bal a fait durer la fête, qui s'est prolongée tard dans la

nuit. Le village se mobilisera à nouveau pour la Fête nationale du 1er Août. Cette fois, animations, défilé, bal et feu d'artifice seront programmés.

Oscar Riesco

SIERRE

Le cor dans la peau

Le festival de Zinal a connu un succès de participation.

CUIMEY

Plus de deux cents ans d'autonomie



La patronale de Cuimey commence toujours par la messe. nf

Ce hameau de la commune d'Ayer possède un consortage bien particulier: celui de la chapelle de Cuimey. Cette communauté locale est dans les faits une petite bourgeoisie. Elle possède 25 hectares de forêt, une vigne à Sierre de 3000 m² et plusieurs bâtiments, dont la chapelle.

Dimanche, elle fêtait son patron saint Jacques par une messe célébrée par le curé Robert Zuber. Plusieurs descendants des fondateurs étaient présents. «Notre communauté date de l'époque napoléonienne, relève Bernard Genoud, président du consortage. La chapelle

a été construite en 1798, l'année de l'insurrection haut-valaisanne.» C'est pour préserver leurs intérêts, surtout pour éviter la spoliation des terres par des forces étrangères que Cuimey s'est offert une autonomie; la même qui a présidé à la naissance des Frasses, de la Comba et de Fang. Lors de la Révolution et de l'Empire (1798-1814), les petites communautés annivardes se sont faites et défaits. Cuimey a survécu à ces séismes politiques. Le hameau possède une salle de réunion, une cave ainsi qu'un drapeau qu'elle a inauguré l'an dernier. CA

Plus de septante musiciennes et musiciens se sont rendus en Anniviers pour honorer la 17^e édition du festival valaisan de cor des Alpes. Même si le Bon Dieu de Zinal avait ouvert ses écluses arrosant copieusement la manifestation, la fête a été un succès de participation. Lors du morceau d'ensemble, une formation carrée a permis à tous les musiciens de jouer la même partition. Ce fut d'abord Nendaz, puis Vercorin, Morgins et Zinal 2001. Pour le président cantonal, Christophe Duc, les adeptes de cet instrument se maintiennent à un bon niveau. Chaque année de nouveaux musiciens se présentent au festival. «Volontairement, nous tenons à ce que chaque rencontre de joueurs de cor des Alpes et de lanceurs de drapeaux se déroule dans un esprit empreint de simplicité et d'amitié.»

Instrument de communication

Lors de son message de bienvenue, le président de la commune d'Ayer, Georges-Alain Zuber a vu dans le cor des Alpes un moyen de communication. «Puissons-nous retrouver, au travers de cet instrument de musique, les échanges humains dont notre monde a vraiment besoin?» Après le repas de midi pris sur les hau-



Jour de fête à Zinal. Les cors en parfait accord. nf

teurs de Sorebois, les groupes ont animé les quartiers de Zinal en jouant devant les hôtels et les lieux publics. Malgré le mauvais temps, le soleil était dans les cœurs. «Ce festival a laissé à chacun le souvenir d'une rencontre fraternelle partagée dans l'amitié et la paix sincère», a conclu Jean-Claude Rion, président du comité d'organisation. Avec la collaboration de l'office du tourisme et de la société de développement, la fête a été une réussite. Charly-G. Arbella

Nouvelle partition

Amédée Crettaz de Vissoie est un compositeur de chants de chorales, de mélodies pour fifres et tambours et de musique de fanfares. Il a créé la partition originale Zinal 2001 pour ce festival. «C'est la première fois que j'écris pour cet instrument. J'ai eu la chance de suivre des cours de direction avec feu Jean Daetwyler et j'ai

contré le célèbre joueur de cor des Alpes Joseph Molnar. Ainsi, j'ai mis en pratique ces enseignements. En montagne, il est difficile de jouer un thème complet. Au bout d'un instant l'écho vous répond! Ma partition commence par un «andante», puis un appel du cor, enfin la fête.»

Pour les musiciens, chaque festival vient enrichir le patrimoine musical trop rare du cor des Alpes.

Tout était dans le club

Septième championnat d'Europe de golf des parlementaires.

Des parlementaires se sont défoulés sur le green de Crans à l'occasion du 7^e championnat d'Europe de golf. Cette année, ils étaient fort nombreux.

On comptait en effet la participation de plusieurs équipes d'Allemagne, de Belgique, de Hollande, du Danemark, d'Italie, de Slovaquie, etc. «Cet endroit est fantastique; le paysage est si grandiose que j'oublie de jouer. J'ai de la peine à me concentrer tant je suis impressionné par ces



belles montagnes», commente ce parlementaire hollandais. Visiblement, les concurrents ont été très heureux de leur séjour sur le Haut-Plateau et de l'accueil reçu.

L'initiative de cette manifestation est due à Adolf Ogi, Paul Schmidhalter et Gaston Barras. CA

Bouffée d'oxygène pour les parlementaires européens. Sacha Bittel

MÉMENTO

ZINAL

Rencontres privilégiées

A la salle du Lotus, bâtiment Les Erables à Zinal, grand diaporama sur la faune de notre région, le mardi 17 juillet à 20 h 30. Entrée libre, collecte à la sortie. C'est le photographe animalier Roland Clerc qui présentera les images.

ZINAL

Atelier pour les enfants

Tous les lundis de 14 à 16 heures atelier des artistes en herbe à la Garderie Les Pit-

chons Bricolage, dessin, modelage. Tout un art à découvrir et à mettre à l'épreuve entre 5 et 10 ans. Sur inscription à l'office du tourisme.

SIERRE

Exposition d'art contemporain

Exposition de Till Rabus. Installation combinant vidéo et photographies. A voir jusqu'au 28 août au Forum d'Art contemporain. Heures d'ouverture: lundi - vendredi de 14 à 18 heures; samedi 14 à 17 heures, dimanche fermé.

SION

Dédiée à Georges Lathion

Une plaque commémorative posée au Mont-Fort rend hommage à l'ancien président de Télé-Nendaz.

Vendredi dernier, s'est déroulée l'édition 2001 du mémorial Michel Michelet. Cette année, la traditionnelle excursion au Mont-Fort a été ponctuée par la pose d'une plaque commémorative dédiée à Georges Lathion, président de Télé-Nendaz de 1986 à 1996 et non à Michel Michelet, ainsi que nous l'annoncions dans l'article paru samedi.

Plus de soixante personnes en chaises roulantes ont fait le déplacement sur le sommet de Nendaz. Principaux invités, ils étaient accompagnés de leurs proches. Plusieurs personnalités politiques du canton ont

assisté à la cérémonie, parmi lesquelles Marie-Thérèse Schwéry, présidente du Grand Conseil, Claude Rapillard, préfet du district de Conthey et Francis Dumas, président de la commune de Nendaz. L'actuel président de Télé-Nendaz, Philippe Lathion, a prononcé un discours à la mémoire de son oncle, rappelant son action à la tête de la société. Une cérémonie religieuse et la pose de la plaque commémorative ont constitué les autres moments forts de ce début de journée. Le fête s'est poursuivie dans une ambiance chaleureuse à Siviez. Cette journée du mémorial Michel Michelet est une tradition instituée de longue



La famille Lathion devant la plaque commémorative. guillermin

date pour honorer la mémoire du pionnier du tourisme nendard. M. Lathion avait repris l'initiative de son prédécesseur et avait ainsi maintenu l'habitude de convier chaque année des personnes à mobilité réduite au sommet du Mont-Fort.

Proche de ceux qui avaient à affronter la maladie, Georges Lathion était également reconnaissant envers tous ceux et toutes celles qui les entourent. C'est pour cette raison que Télé-Nendaz convie chaque année des handicapés et leurs accompagnants à cette journée d'excursion en montagne.

Stéphanie Germanier

MÉMENTO

SION

Le temps de lire

L'équipe de la bibliothèque municipale vous attend place Ambuel, sous la poste du Nord, pour faire le plein de livres jusqu'au 31 juillet à 19 heures. Romans policiers, bandes dessinées et disques compacts sont à découvrir du mardi au vendredi de 14 h 30 à 19 heures et le samedi de 9 à 12 heures.

SION

Vignobles et bisces

Tous les mercredis, jusqu'au 16 août, Sion Tourisme propose des visites commentées à travers les vignobles et le long des bisces. Rendez-vous à 16 heures à la place de la Planta, devant Sion tourisme. Renseignements et inscriptions au (027) 327 77 27.

Les petites annonces du Nouvelliste

A vendre

Abricots Luizet, Fr. 2.50/kg, à Martigny-Bourg. ☎ (027) 722 45 28.

Cabanons de jardin en madrier, petits chalets, toutes exécutions. Prix sans concurrence. Rabais 30 à 50%. ☎ (079) 413 39 69.

Chaudière à mazout avec eau chaude sanitaire, neuf, direct d'usine, garantie, Fr. 4950.-. Documentation, offres, installations ☎ (021) 944 69 45.

Cuves à vin neuves et d'occasion en acier revêtu ou inox, divers modèles et capacités. ☎ (027) 455 72 28 ou fax (027) 456 21 34 heures de bureau.

Grand Yucca, diam. 2 m., idéal pour hall d'hôtel, etc. ☎ (079) 278 03 16.

Meuble et lit de 1 1/2 place neuf. Fr. 500.-. Appeler entre 9 h 30 et 11 h 30 ☎ (079) 714 55 16 ou ☎ (027) 395 39 43.

Meubles anciens (antiquités) et petits objets pour décoration de carnotzet. Pour visiter: ☎ (027) 322 33 12, dès 19 h.

Pommes de terre virgules. Route Cantonale Conthey. ☎ (079) 449 31 04.

TV Thomson, écran 82 cm 16/9, cadres interchangeable + meuble. Encore en emballage d'usine neuf, prix catalogue Fr. 3750.-. Prix à discuter. ☎ (027) 323 86 08.

A vendre, env. 200 bottes de foin. ☎ (027) 207 21 83.

On cherche

Urgent, cherche gentille jeune fille au pair pour garder 2 enfants 7 et 3 ans, non fumeuse, nourrie et logée, pas sérieuse s'abstenir. ☎ (027) 764 23 66 dès 19 h.

Cherchons de suite jeunes gens pour vente billets de tombola en Valais. Gains intéressants. ☎ (027) 329 60 00.

Montana, femme de ménage, dès le 1er septembre, 2-3 jours par semaine. ☎ (027) 480 28 01, ☎ (078) 771 40 36.

J'achète fourneau pierre ollaire, ainsi que pierres éparses. ☎ (027) 346 31 92.

Demandes d'emploi

Mécanicien MG cherche travail à domicile. Fax (027) 455 93 04.

Couturière avec CFC cherche emploi, Martigny et environs. ☎ (027) 722 57 87, ☎ (079) 682 36 02, le soir.

Dame cherche place lingère, aide de crèche ou garde enfants, à mi-temps de préférence, (Sierre). ☎ (027) 456 54 26.

Jeune homme 22 ans cherche place de comptable ou aide comptable, papier: maturité type E + bonnes connaissances informatiques. ☎ (027) 203 16 09.

Véhicules

A + A achète tous véhicules, kilomètres et état sans importance. ☎ (078) 603 15 60.

A + A + A achète véhicules au meilleur prix, même accidentés. ☎ (079) 638 27 19.

A + A + A Achat voitures, bus, camionnettes, état, kilométrage sans importance. ☎ (078) 603 30 20.

Achète des véhicules toutes marques à super prix, le vrai professionnel de l'occasion en Valais. **CAR CENTER**. Ardon. Pascal Demierre ☎ (078) 609 09 95.

Achat-vente occasions toutes marques, maximum 10 ans, paiement cash, **COV-centre occasions Valais**, ☎ (027) 322 55 82 ou (079) 301 09 04.

Alfa GTV 2.0 Twin Spark, 1998, coupé, 49 000 km, options, superbe, Fr. 21 800.-. ☎ (079) 347 33 88.

A liquider, pour bricoleur, prix symbolique, ancien bus Mercedes, aménagé pour camping. ☎ (027) 458 29 22.

Audi coupé quattro 1988, pour pièces. Très bon état. Prix à débattre. ☎ (079) 370 34 77.

Cabriolet Fiat Barchetta, bleu métal, avec accessoires, 83 000 km, expertisée, prix intéressant. ☎ (027) 722 69 94.

Camping Car avec capucine, Ford Transit diesel, 8 places, Fr. 23 000.- à discuter. Très bon état. ☎ (027) 744 40 41 ☎ (079) 353 70 54.

Bus Chrysler Turbo Diesel, fin 1997, 103 000 km, prix à discuter. ☎ (027) 746 25 59, ☎ (079) 220 22 11.

Élévateur à essence Toyota, 65 h travail, 1,5 tonne, prix à discuter. ☎ (079) 239 14 39.

Fiat Barchetta (cabriolet), 1995, noire, 128 000 km (seulement autoroute), pratiquement comme neuve, expertisée du jour, 2 jeux jantes, Fr. 11 900.-. ☎ (079) 292 22 28.

Fiat Panda, 1983, 4x4, 70 000 km, expertisée, Fr. 3500.-, de privé. ☎ (079) 453 61 00.

Ford KA, 6500 km, toutes options, comme neuve. ☎ (027) 456 72 04, ☎ (079) 548 95 20.

Ford Mondeo 2.0, 1995, très bon état, climatisation automatique, équipement été-hiver s/jantes alu, radiocassette Pioneer, expertisée, Fr. 5900.- à discuter. ☎ (079) 603 10 65.

Jeep Willys, 1948, expertisée, grise, capote neuve, très bon état, prix à discuter, ☎ (079) 679 16 53.

Mercedes de collection 190 b. 1957, 4 portes, expertisée, bleu nuit, ☎ (027) 322 33 12, dès 19 h + 4 roues de Jeep Suzuki.

Mercedes 190E, aut., noire, 1985, 170 000 km, jantes spéciales, rabaisée. Fr. 5500.- à discuter. ☎ (079) 287 00 08.

Mobilhome-chalet, lac Léman (Grangettes), prix à discuter. ☎ (079) 424 85 61.

Opel Corsa 1100, 1989, expertisée en 2000. Fr. 900.-. ☎ (027) 322 50 94, dès 16 h 30.

Peugeot 405 SRI Suisse, 1995, 119 000 km, expertisée, cuir Alcantara, climatisation, Fr. 6000.-. ☎ (076) 337 49 54.

Peugeot 405, SRI, 4x4, 1992, 118 000 km, expertise valable, gris métallisé, Fr. 3 500.-. ☎ (076) 373 66 95.

Renault 5, 4 portes, gris, expertisée, Fr. 2500.-. ☎ (027) 723 38 19.

Seat Ibiza, 1990, 98 000 km, non expertisée, Fr. 500.- à discuter. ☎ (078) 667 38 64 aux heures des repas.

Toyota Rav 4x4, 1999, 31 000 km, automatique, climatisation, ABS, Torsen, radiocassette, 5 portes, etc., état de neuf, crédit total. ☎ (027) 323 39 38.

Toyota Yaris 1.3 16V Sol, 5 portes, automatique, climatisation, ABS, etc., 2000 km, crédit total. ☎ (027) 323 39 38.

Deux roues

Honda JD05, 1983, 125 cm³, rouge, Fr. 700.-. ☎ (027) 455 74 43 à partir de 18 h 30.

Immo vente

Chermignon-Bas, appartement combles, maison ancienne à rénover. Prix très bas. ☎ (027) 483 13 82.

Grimisuat, grande maison avec dépôt et terrain. ☎ (079) 239 27 40.

Haute-Nendaz, chalet en pleine nature, Fr. 190 000.-. Haute-Nendaz station, appartements 3 1/2 + 1 1/2 pièces Fr. 250 000.-. ☎ (027) 288 22 91, ☎ (027) 722 83 93.

Liddes, maison familiale 6 1/2 pièces, entièrement rénovée, grange, écurie attenante, Fr. 250 000.-. ☎ (027) 746 24 70.

Mayens-de-Chamoson, 10 minutes des Bains d'Ovronnaz, terrain à bâtir 2348 m² divisible. Prix intéressant. ☎ (079) 505 66 46.

Plan-Conthey, villa originale, 5 pièces, terrain 1200 m², bien située. Taxée Fr. 620 000.-. Prix Fr. 550 000.-. ☎ (078) 622 81 09.

Pont-de-la-Morge/ Sion, terrain de 500 m² pour villa de 175 m². Tout sur place. Pour visiter: ☎ (027) 322 33 12.

Riddes, terrain à bâtir 1791 m², densité 0,4. «En Courteneaux». Prix à discuter. Renseignements: ☎ (027) 324 06 20 (heures de bureau).

Saillon, particulier vend 3 1/2 pièces, 90 m², rez, immeuble résidentiel récent, jardin d'hiver, pelouse privative. ☎ (027) 744 37 60.

Savièse-Roumaz, terrain à bâtir 1160 m², indice 0,6. ☎ (027) 395 22 60, heures des repas.

Sierre, villa individuelle, 7 pièces, vue, proche centre, Fr. 780 000.-. Gimcorest, ☎ (079) 637 91 55.

Vétroz, terrain à bâtir de 2000 m² divisible, zone villas, situation exceptionnelle, prix à discuter. ☎ (027) 323 39 38.

Vallon de Champex, au lieu dit Le Crettet, un chalet-mayen avec 3 chambres, cuisine équipée, WC-douche, caves, galetas, bûcher, terrasse avec barbecue, éventuellement avec forêt 6000 m². ☎ (027) 722 25 07, soir.

A vendre à Vernayaz, bel appartement moderne 3 1/2 pièces, rez-de-chaussée, balcons, cave, garage, à prix intéressant. ☎ (027) 722 23 55.

3 1/2 pièces traversant, environ 76 m², région Martigny, petit immeuble, vue, tranquillité, Fr. 170 000.-. ☎ (078) 607 86 58.

Vouvry, Fr. 160 000.-: 3 1/2 pièces tout confort (1992), 2e étage, écoles + commerces à 2 pas. GECO Aigle, ☎ (024) 468 15 10 (www.geco.ch).

Immo location offre

Châteauneuf-Conthey, spacieux appartement 4 1/2 pièces, lave-vaisselle, cuisine agencée + 2 salles d'eau, place de parc couverte, Fr. 1292.- charges comprises, libre de suite. ☎ (079) 274 07 54 ou ☎ (027) 346 08 74 le soir.

Châteauneuf-Conthey, grand studio meublé, refait entièrement à neuf + 1 place de parc. Fr. 650.-, charges comprises. ☎ (079) 397 87 89.

Pont-de-la-Morge, à louer 1 1/2 pièce meublée, entièrement rénovée. Fr. 620.- charges comprises. ☎ (027) 323 25 71.

Près de Sion grand 2 pièces, lave-vaisselle, calme, balcon, place de parc privée. Fr. 580.- c.c. ☎ (024) 445 23 47.

Riddes, studio mansardé, meublé ou non, Fr. 550.- / Fr. 490.-. ☎ (078) 620 42 52.

Sierre, ch. des Cygnes, appartement 3 1/2 pièces, calme, parc, libre 15 août ou à convenir. Fr. 860.- c.c. ☎ (027) 455 69 24.

Sion, dans cadre de verdure, rue Hermann-Geiger, 4 1/2 pièces très agréable avec enfants. Fr. 1035.- c.c. avec place de parc. Libre dès le 1er août ou à convenir. ☎ (027) 323 21 89, dès 20 h ou ☎ (078) 698 07 22.

Sion-Ouest, super 4 1/2 pièces avec cachet. Fr. 1350.- garage et place de parc comprises. ☎ (079) 253 20 33.

Sion-Nord, dès 1er septembre, 2 1/2 pièces, grand balcon, vue. ☎ (027) 322 75 53.

Sion, vieille ville, 2 1/2 pièces rénové, Fr. 750.- sans les charges. ☎ (027) 321 38 76 après-midi + soir.

Saint-Léonard, grande grange comme dépôt ou atelier, accès véhicules. Place de parc à proximité. Pour visiter: ☎ (027) 322 33 12, le soir.

A 10 min. Val d'Illiez, 4 1/2 pièces dans chalet, 120 m², balcon, terrasse, Fr. 900.- + charges, libre dès 01.08.01. ☎ (079) 674 24 60.

Immo cherche à acheter

Particulier cherche à acheter de particulier petit chalet ou maison, région Savièse, Ayent, Lens, habitable à l'année, 3 ou 4 pièces. ☎ (079) 216 96 27.

Vacances

Caslano, lac de Lugano, maisonnettes et appartements de vacances à louer. ☎ (091) 611 80 81.

Fréjus, Côte d'Azur, appartement 4 lits, piscine, tennis, garage, 3 km mer, libre dès 11 août, Fr. 700.- à Fr. 400.-/semaine. ☎ (027) 481 30 64.

Divers

Peintre cherche travaux rénovation, etc. Devis gratuit. ☎ (079) 294 99 05.

Rétro 1600 kg + machiniste: fouille + aménagement extérieur, etc.. Fr. 79.-/heure ou sur devis. ☎ (078) 819 16 93, ☎ (079) 628 69 72.

Artisanat

Tout Rép Service, répare tout, atelier ou à domicile. ☎ (079) 689 83 34.

A donner

1 chaton mâle, sevré et propre. Blanc et tigré. Très calme. ☎ (027) 203 66 66.

Amitiés, Rencontres

Délaissé(e)? Mal marié(e)? Réagissez hors agences matrimoniales! ☎ (021) 683 80 71 (tarif local). www.oiseaurare.ch.

LA RENCONTRE. Seul(e). Superbe soirée. Souper-dansant. Samedi 21 juillet. Les Alpes Prangins. Messieurs 40 à plus: OSEZ appeler. ☎ (021) 802 24 21.

Immobilières location

DUK-SARRASIN & CIE S.A.
SION
A LOUER rue des Aubépinés 20
appartement de 4 1/2 pièces
Fr. 1130.-
acompte s/charges compris.
Cuisine en chêne très bien équipée,
habitable. Balcon au séjour.
Libre dès le 1er août 2001.
036-468888

FIDUCIAIRE
AGENCE IMMOBILIÈRE
MARTIGNY - (027) 722 63 21
www.ducsarrasin.ch

A louer
Les Chamois C
Rte d'Anzère

3 pièces
petit immeuble locatif moderne
pièces spacieuses avec armoires murales
loyer subventionné
avantages pour rentiers AVS/AI, étudiants
libre de suite ou à convenir

Pour plus d'informations: www.geco.ch
GECO Fribourg
Groupe GECO SA
18, rue Saint-Pierre - 1001 Fribourg ☎ 025 / 350 24 60

A LOUER
ERDE, Le Centenaire
5 pièces en duplex, de suite
Loyer dès Fr. 1148.- + ch.
3 pièces, dès le 1.10.01
Loyer dès Fr. 856.- + ch.
Rens. 079/470 42 45
MARC JORDAN
☎ 026/470 42 30

A louer
appartement au Vieux-Bourg à Saillon
4 pièces
jardin, place de parc.
Fr. 850.- par mois, sans charges.
Prise de possession à convenir.
Pour informations: ☎ (079) 359 86 24.
036-473645

DUK-SARRASIN & CIE S.A.
1920 MARTIGNY
SION
A LOUER
rue des Amandiers 15
appartement de 2 1/2 pièces
Fr. 695.- acompte s/charges compris.
Cuisine fermée habitable non équipée, balcon, parquet dans séjour et chambre.
Libre tout de suite ou à convenir.
036-472332
(027) 722 63 21
www.ducsarrasin.ch

DUK-SARRASIN & CIE S.A.
1920 MARTIGNY
A louer à SAILLON
à proximité des bains, situation tranquille et ensoleillée
spacieux 3 1/2 pièces avec entrée individuelle
Fr. 1020.- acompte s/charges compris.
Agencement moderne et très bien équipé.
Libre dès le 1er septembre 2001.
036-469119
(027) 722 63 21
www.ducsarrasin.ch

Offres d'emploi

EQUIPE CRIT
Interim SA
Temporaire et fixe
Pour la région du Chablais vaudois et valaisan

Serruriers constructeurs CFC

Storiste

Mécanicien électricien

Mécanicien MG
Contactez Angelo Mesce 024/472 98 60
Rue des Granges 2 1870 Monthey

EQUIPE CRIT
Interim SA
Temporaire et fixe
Pour la région du Chablais vaudois et valaisan

Peintre CFC

Charpentier

Ferblantier

Aide-maçon
Contactez Francesco Arimondi 024/472 98 60
Rue des Granges 2 1870 Monthey

Véhicules automobiles

CENTRE AUTOMOBILE EMIL FREY SION

Rue de la Dixence 83 - 1950 SION
Tél. 027/ 203 50 50



Nos super offres du moment sur véhicules neufs

Profitez-en!

	Prix catalogue	Prix net
CHRYSLER NEON 2.0 LE AUT. imm. adm., équipement complet, climat., etc net	Fr. 24 500.-	net net Fr. 19 800.-
CHRYSLER STRATUS SEDAN 2.5 LX AUT. AUTOSTICK, im. adm., équipement luxe complet, cuir, climatisation, etc	Fr. 42 400.-	net net Fr. 34 950.-
CHRYSLER GRAND VOYAGER 3.3 LE imm. adm., sièges 6 places, cuir, etc.	net Fr. 56 010.-	net net Fr. 47 800.-
CHRYSLER GRAND VOYAGER 3.3 LE sièges 6 places, etc.	net Fr. 53 410.-	net net Fr. 49 800.-
JEEP CHEROKEE 2.5 SPORT imm. adm., chargeur CD, climat., etc.	net Fr. 40 800.-	net net Fr. 35 900.-
JEEP GRAND CHEROKEE 3.1 Turbo Diesel toit ouvrant, équip. luxe complet	Fr. 69 900.-	Fr. 59 900.-
JEEP GRAND CHEROKEE 4.0 LTD équipement luxe complet	Fr. 67 400.-	Fr. 59 500.-
KIA CLARUS 2.0 GLX AUT. imm. adm., équipement complet, climat., etc.	Fr. 27 900.-	Fr. 22 900.-
KIA CARENS 1.8 5 places imm. adm., peinture métallisée	Fr. 25 300.-	Fr. 23 900.-
LAND ROVER DISCOVERY 4.0I XS AUT. imm. adm., équipement complet, 7 sièges, porte-bagages	Fr. 64 750.-	Fr. 55 250.-
LEXUS IS 200 imm. adm., Sport Package I, Cuir, etc.	Fr. 48 550.-	Fr. 41 900.-
LEXUS LS 400 SEDAN AUT. équipement luxe complet, toit ouvrant, suspension à air	Fr. 110 530.-	Fr. 89 700.-
RANGE ROVER 4.6 HSE AUT. imm. 08.00, équipement de luxe complet, cuir, etc.	Fr. 96 000.-	Fr. 79 800.-
ROVER 75 2.0 MAN «CELESTE» imm. adm., équipement complet avec info pack, CD, etc	Fr. 51 535.-	Fr. 44 400.-
TOYOTA COROLLA 1.6 SPW TERRA	Fr. 24 900.-	Fr. 22 150.-

Durée de l'action:
Selon le principe «Le premier annoncé sera le premier servi»
Jusqu'à épuisement de notre petit stock!



CENTRE AUTOMOBILE EMIL FREY SION

Rue de la Dixence 83 - 1950 Sion
Tél. 027/203 50 50
E-mail: centresion@emilfrey.ch
<http://www.emil-frey.ch>

Votre partenaire pour le leasing
MultiLeaseSA

Immobilières location

DUK-SARRASIN & CIE S.A.
1920 MARTIGNY
SION
A LOUER
rue des Amandiers 11-15
garage-dépôt d'environ 64 m²
Fr. 405.- acompte s/charges compris.
Libre tout de suite ou à convenir.
036-468848
(027) 722 63 21
www.ducsarrasin.ch

A louer à Sion, centre ville
studio
Libre tout de suite ou à convenir.
Fr. 650.- charges comprises.
Renseignements: ☎ (027) 322 16 94.
036-473709

A louer
027 322 41 21
Botyre - Ayent
Dès 1.9.01
superbe 5 1/2 pces dans villa
séjour, cuisine agencée, 2 salles d'eau, cave, jardin, place parc + éventuel.
2 1/2 pces. Prix à convenir, 036-473717

DUK-SARRASIN & CIE S.A.
1920 MARTIGNY
SIERRE
à louer
Av. de France 25
appartement 3 1/2 pièces
Fr. 890.- acompte s/charges compris.
Entièrement rénové. Cuisine agencée. Libre tout de suite ou à convenir.
036-473517
(027) 722 63 21
www.ducsarrasin.ch

Saxon
A louer
avenue de la Gare
local commercial 95 m² avec vitrine
Libre tout de suite ou à convenir.
Renseignements et visites au ☎ (027) 722 63 21.
036-468813

A LOUER :
A Bramois
Rte de Bramois 37
appartement de 3 1/2 pièces
au 1er étage.
Loyer Fr. 800.- + charges.
Libre dès le 1er octobre 2001.
Tél. 027/ 322 85 77

SION
Rue des Platanes
A louer
3 1/2 pièces attique
avec terrasse, et mezzanine, dès 1.9.2001.
Fr. 1390.- avec garage.
☎ (027) 288 11 84.
036-473179

A LOUER :
A l'entrée de Champlan
studio meublé
au 3e étage, env. 25 m².
Loyer Fr. 400.- charges comprises.
Libre tout de suite.
Tél. 027/ 322 85 77

A LOUER :
A Saint-Léonard
Rue du Stand 6
appartement de 4 1/2 pièces
en duplex.
Avec garage.
Loyer Fr. 1200.- + charges.
Libre tout de suite.
Tél. 027/ 322 85 77

samaritains
Votre mari saigne soudainement du nez? Que faites-vous et l'index entre le pouce dix minutes pendant du nez comprimer les deux index
Vous lui faites



Messageries du Rhône

GLASSEY energie
avec notre matériel... le courant passe mieux

Installations Solaires
profitez de l'été pour équiper votre chalet en électricité 12, 24 ou 230V
Zone Ind. des Vorziers 20
CH-1920 MARTIGNY (VS)

A Conthey et à Sierre, des dalles, des pavés et des prix "au ras des pâquerettes". On croit rêver!



L'été chez Gétaz Romang, ça donne des idées...

A Conthey et à Sierre, les dalles et les pavés sont à prix « spécial beaux jours » ! Profitez-en pour prendre l'air dans nos expos d'aménagements extérieurs et découvrir d'autres horizons : l'expo bois de Conthey, le libre-service sanitaires et outillage de Sierre.



Dalles qualité supérieure

dimension : 50 x 50 x 4 cm

- Alésia sablée, rose
- Champagne sablée, jaune
- Herencia sablée, gris moucheté
- Keras structurée, gris-rose

Prix à l'emporter

Fr. **35.50** le m² TTC



Dalles pierres naturelles

épaisseur de 2 à 4 cm

- Bello granit
- Brasil rose
- Brasil jaune
- Porphyre

Prix à l'emporter

dès Fr. **33.40** le m² TTC

Groupe Gétaz Romang : les expos qu'il faut voir pour être sûr de savoir.

Conthey :

- exposition aménagements extérieurs
 - exposition bois.
- Route des Peupliers 17 - tél. 027/345 36 37
Horaires : 7h - 11h45 / 13h15 - 17h30.

Sierre :

- exposition aménagements extérieurs
 - libre-service sanitaires et outillage.
- Iles Falcon - tél. 027/452 35 35
Horaires : 7h - 11h45 / 13h15 - 17h30.



Ensemble, soyons constructifs.

www.getaz-romang.ch

MATERIAUX BOIS SALLES DE BAINS CARRELAGES CUISINES

Messageries du Rhône
C.p. 941 - 1951 Slon
Tél. 027/329 78 80
Fax 027/329 75 99
Nos adresses web: www.messageriesdurhone.ch
et e-mail: messageries@nouvelliste.ch

«DIS NO»
CP 1493 - 1870 MONTHÉY 2
CCP 23-20 000-2 - www.disno.ch
Association suisse pour la prévention, la détection le traitement de la violence et des abus sexuels envers les enfants

Immobilières vente
Commune de Martigny
A vendre à 800 m du centre ville, dans quartier ensoleillé **terrains à construire pour villa Fr. 55.- le m²**
Les deux dernières parcelles surfaces 1004 m² et 999 m².
Renseignements:
☎ (027) 722 10 11, ☎ (079) 213 41 01.
036-473186

UNIQUE EN VALAIS: EF
CENTRE DE L'OCCASION
près de 90 véhicules en exposition permanente!

Alfa Roméo 156 2.5 V6 24V	99	Fr. 33 800.-
Audi TT Coupé 1.8 turbo	00	Fr. 47 780.-
BMW 328i Touring Wagon	97	Fr. 32 770.-
Chrysler Stratus 2.5 LX aut.	96	Fr. 16 950.-
Chrysler Voyager 2.0 SE MAN	99	Fr. 24 570.-
Daewoo Lanos 1.5 SE aut.	98	Fr. 10 900.-
Ford Ka 1.3	98	Fr. 13 500.-
Ford Mondéo Ghia 2.5 V6	94	Fr. 10 370.-
Daimler Super V8 4.0 LWB aut.	98	Fr. 74 850.-
Jeep Gd Cherokee 5.2 LTD aut.	97	Fr. 32 790.-
Kia Sephia Léo 1.5 GTX	99	Fr. 12 900.-
Kia carnival 2.6 V6 aut.	99	Fr. 26 700.-

Avant d'acheter, consultez-nous!

Le plus grand choix d'occasions vous attend!

Mazda Xedos 2.3 aut.	96	Fr. 21 790.-
Mercedes S 500 aut.	94	Fr. 42 950.-
Opel Omega B20 16V aut.	96	Fr. 15 890.-
Opel Vectra 2.0i 16V CDX aut.	96	Fr. 16 550.-
Renault Laguna 2.0 Sport	99	Fr. 22 790.-
Rover 214 Si 3 p.	00	Fr. 17 500.-
Range Rover 4.0 SE aut.	96	Fr. 32 500.-
Subaru Legacy 2.2 4WD	96	Fr. 13 800.-
Subaru Forester 2.0 aut.	00	Fr. 21 700.-
Toyota Yaris 1.3 5 p.	00	Fr. 18 500.-
Toyota Rav4 2.0 GX 5 p.	99	Fr. 26 870.-
Toyota Previa 2.4 XE 4x4 "Pacific"	99	Fr. 26 500.-

Exposition permanente: ouverte tous les jours de 8 h à 19 h samedi de 9 h à 17 h 30

Garage Emil Frey SA - Tél. (027) 203 50 50
Rue de la Dixence 83 - 1950 Slon



Chef de vente: P.-A. Arnet (027) 744 31 48
Conseillers de vente: A. Cardoso (079) 220 25 38
G. Eralp (079) 413 45 61
P. Deleze (079) 643 75 29
C. Papilloud (079) 423 86 70
MultiLease SA
Tél. 021/631 24 30
<http://www.emil-frey.ch>

Reprises - Leasing - Crédit
Tous les véhicules expertisés
Garantie jusqu'à 1 année



Prière

de ne pas stationner sur le trottoir

027/322 87 57
AntenneSida
dialoguons
Rue des condémniés 14
1950 slon

Donnez de votre sang
Sauvez des vies

Donnez pour le respect, la dignité, la solidarité.

Terre des hommes
Adressez vos dons à Terre des hommes
CCP 19-9340-7
Annonce soutenue par l'éditeur

Messageries du Rhône
C.p. 941 - 1951 Slon
Tél. 027/329 78 80
Fax 027/329 75 99
Nos adresses web: www.messageriesdurhone.ch
et e-mail: messageries@nouvelliste.ch

Le Nouvelliste au p'tit déj.



Horaires: 9 h - 12 h
13 h 30 - 18 h 30

Samedi 9 h - 17 h non-stop

FABRIQUE DE LITERIE S.A.

LIQUIDATION TOTALE

Avec plus de nouveautés en stock

Rabais de 40% à 70%

- Nappes - Rideaux - Garnitures - Stores d'intérieur - Draps-housses
- Vaisselle - Casseroles - Services verres - Habits de travail
- Décorations - Accessoires - Linges éponge - Linges de plage
- Tapis de bain - Duvets - Coussins - Matelas - Sommier

HEINZMANN & HILTBRUNNER

Avenue du Simplon 23 - 1870 MONTHÉY

Tél. (024) 471 96 12

A vendre Immeuble les Vignettes, ch. des Ecolier 8, 1964 **Conthey attique**
construction haut standing
110 m², 2 chambres, 2 salles d'eau, très grand salon, cuisine + cheminée, terrasse de 100 m², couvert à voiture, place de parc, cave.
Prix de vente: Fr. 330 000.-.
Disponible dès janvier 2002.
Pour informations: ☎ (079) 359 86 24.
036-473638

Diplômes

- commerce (CFC art. 41)
- secrétaire
- * gestion d'entreprise
- * secrétaire de direction

- Bilans scolaire et professionnel
- Essai sans engagement

LEMANIA
Ecole Lémania - Lausanne
Ch. de Prévaille 3 - 1003 Lausanne
Tél. 021 - 320 1501 Fax 021 - 312 6700
www.lemania.ch

- Ecole fondée en 1908
- Plus de 50'000 diplômés
- Plusieurs rentrées par année
- Une efficacité démontrée

Saillon
ses coteaux et ses bains
A vendre
magnifique bâtisse à rénover
400 m² habitables environ; 700 m² de terrain.
Situation exceptionnelle vue imprenable
Fr. 290 000.-
☎ (027) 722 95 51.
036-473611

RÉNOVATION DE BAIGNOIRES
SYSTÈME DE DÉCOUPE **SANIBAD**
15 ans
Tél. (027) 346 46 03
Natel (079) 323 72 16 ou (079) 355 44 69

:(147:)
«SOS Jeunesse»
Valais répond au 147 dans le Valais romand et le Chablais vaudois

samaritains
Votre mari saigne soudainement du nez? Que faites-vous et l'index entre le pouce au moins dix minutes pendant du nez deux ailes comprimer les Vous lui faites

MARTIGNY

La loi cachée

Plutôt que de dévoiler le vitrail de la loi, sur le sentier de Farinet à Saillon, M^e Jacques Vergès l'a voilé de sa robe...

MÉMENTO

■ LA TZOUMAZ

Cor des Alpes

Du 16 au 21 juillet, l'office du tourisme propose un cours de perfectionnement de cor des Alpes, sous la direction de Jozsef Molnar, ainsi qu'un cours de sculpture sur bois, modelage et peinture. Inscriptions et renseignements au (027) 306 18 51 ou www.info@latzoumaz.ch.

■ VERBIER

Apéro de bienvenue

Lundi 16 juillet, l'office du tourisme offre l'apéritif de bienvenue dès 17 heures.

■ VERBIER

Balade et conférence

Lundi 16 juillet, promenade accompagnée *Les Crêtes de Bruson*. Départ de l'OT à 8 heures. A 17 heures au cinéma de Verbier, conférence introductive à la botanique, avec diapositives, par le professeur Lawalree.

■ LA TZOUMAZ

Apéritif de bienvenue

Apéritif de bienvenue offert aux hôtes, lundi 16 juillet, de 17 à 18 heures, sur la place du village de la Tzoumaz

■ VERBIER

Promenades pour tous

Promenade accompagnée pour les familles le mardi 17 juillet. Départ à 13 h 30 de l'office du tourisme. Inscription jusqu'à la veille à 15 heures à l'OT. Mardi 17 juillet, promenade botanique avec le professeur Lawalree. Départ de l'OT à 10 heures. Prendre un pique-nique.

■ OVRONNAZ

Randonnée

Randonnée accompagnée le mardi 17 juillet, départ à 8 h 45 de l'OT d'Ovronnaz. Programme: tour du Chavallard.

■ VERBIER

Entraînement VTT

Mardi 17 juillet, entraînement VTT avec le Mountain Bike club Verbier. Départ du centre sportif à 18 h 30. Très bon niveau physique et technique requis.

■ LA TZOUMAZ

Faune et flore

Mardi 17 juillet, découverte de la faune et de la flore et visite du musée alpin de Verbier. Départ à 9 heures de l'OT. Visite de la Maison de la Forêt, apéritif et déplacement à Verbier.

■ LA TZOUMAZ

Sortie en forêt

Mardi 17 juillet, sortie en forêt à La Tzoumaz en compagnie du garde-forestier Jean-Michel Gaillard. Départ à 9 heures de l'OT. Sortie payante avec racle à 13 heures.

■ FINHAUT

Le balcon du Mont-Blanc

Mardi 17 juillet, promenade accompagnée d'un guide local sur le «balcon du Mont-Blanc». Départ à 10 h 30 de la gare de Finhaut. Retour à pied ou en car depuis Emosson dans l'après-midi.

Ne manquant ni d'humour, ni de répartie, le célèbre avocat parisien Me Jacques Vergès, plutôt que de dévoiler le vitrail de la loi à l'occasion de son inauguration, samedi à Saillon, s'empara d'une robe de prétoire et cacha le vitrail au regard du public. Citant Saint-Exupéry dans *Citadelle*, celui qu'à Paris on surnomme «l'avocat du diable» déclara encore «venez que je vous délivre de vos lois. Je suis la vie».

Après cette entrée en matière théâtrale pour l'inauguration du vitrail offert par les avocats valaisans, genevois et l'Etat du Valais, Me Jacques Vergès gagna la vigne à Farinet, propriété du dalaï-lama, sur la Colline Ardente. Cette fois, c'est lui qu'une petite surprise attendait. Comme les grands voyageurs d'antan on lui offrit un bain de pieds à la dôle pour se relaxer. Pour la petite histoire et si l'on en croit *Paris Match*, Jacques Vergès se plongerait longuement dans un bain, stores baissés et



Le célèbre avocat parisien Me Jacques Vergès a prouvé qu'il ne manquait pas d'humour samedi à Saillon.

bougies allumées avant chaque grande plaidoirie. C'est donc dans une baignoire,

amenée au milieu des vignes, qu'il prit son bain de pieds.

Dans l'après-midi, une

quarantaine de flacons de vin furent vendues (à 120 francs en moyenne) aux enchères

LE CHÂBLE

Une grange-écurie détruite par le feu



Un incendie a éclaté dans une grange-écurie du Châble, samedi dernier vers midi. Le feu a pris naissance dans la grange remplie de fourrage, pour une raison encore indéterminée. Les pompiers de Bagnes sont intervenus et ont été rapidement secondés par un détachement des pompiers de Sembrancher et de Martigny. Et si une épaisse fumée envahissait le quartier samedi après-midi sous l'action

des pompiers, les immeubles aux alentours ont pu être protégés et n'ont pas subi de dommages.

La grange incendiée a par contre été complètement détruite et les dommages sont qualifiés de «considérables» par la police. Heureusement, l'écurie du rez-de-chaussée était vide au moment du sinistre et il n'y a pas eu de blessé. JF/c

FULLY

Trombones au forum

Fondé en 1992 par des étudiants de divers conservatoires et membres de l'Orchestre symphonique suisse des jeunes, le Swiss chamber brass trombone quartet a joué dans toute la Suisse, au Festival international de Vérone, et fut notamment lauréat du Concours international pour ensemble de cuivres de Passau, en Allemagne.

Les quatre musiciens, soit Frédéric Bonvin (Orchestre symphonique de Winterthur), Michael Bertoncello (Orchestre de la Tonhalle de Zurich), David Bruchez (Opéra de Zurich, Conservatoires de Lausanne et Sion) et Jérôme Rey (Orchestre de Saint-Gall) se produiront mercredi 18 juillet à Fully et le 19 juillet à Grimentz.

Au programme, un mélange de genres (Bach, Bruckner, Bourgeois, Michel, Filas et de la



Jérôme Rey, David Bruchez, Michael Bertoncello et Frédéric Bonvin (de gauche à droite), en concert à Fully et Grimentz.

musique légère) pour tous les goûts dans une ambiance détendue. Avec la participation de l'ensemble Khariton Jazz Band, ensemble de Dixieland. JF

Swiss Chamber brass trombone quartet, Forum des Vignes de Fully, mercredi 18 juillet dès 19 heures. Eglise de Grimentz le jeudi 19 juillet à 20 h 30. Entrée libre.

PUBLICITÉ

Félicitations!

En ce 14 juillet, la Direction et les professeurs de l'ÉCOLE ARDEVAZ tiennent à féliciter leurs élèves qui ont remarquablement obtenu le baccalauréat français.

Lors de la session d'examens qui vient de s'achever à Annemasse, les étudiants des classes de baccalauréat 2001 ont, une fois encore, réalisé des résultats exceptionnels, perpétuant, ainsi la tradition de leurs prédécesseurs:

33 candidats présentés et 32 succès, soit un taux de réussite de 97%

Nous sommes très fiers de ces étudiants, qui personnifient d'excellentes qualités académiques, une diversité culturelle et une perspective globale, valeurs auxquelles notre école adhère. Nous sommes sûrs que ces qualités leur permettront de devenir de vrais «citoyens du monde»

Bacheliers 2001:

Alves Nuno, Monthey – Andrini Séverine, Ayent – Bahy Guillaume, Sion – Borloz Nathalie, Martigny – Bréchet Gabriel, Delémont – Carron Victoria, Verbier – Denis Jean-Martin, Les Haudères – Doco Julie, Collombey – Falco Caroline, les Mayens-de-Riddes – Fässler Maud, Verbier – Garrone Mélanie, Monthey – Gasser Jérôme, Crans s/Sierre – Giroud René, Vétroz – Hammoutène Myriam, Chamason – Jean Sylvie, Ayent – Joris Anne-Christine, Basse-Nendaz – Kikunda Busala, Monthey – Kuntschen Valentine, Monthey – Moulin Guillaume, Sion – Nanchen Lionel, Flanthey – Paratte Nathalie, Saint-Maurice – Perraudin Samuel, Martigny – Rendulic Léonard, Sion – Roduit Emile, Saillon – Rossier Claudia, Iséables – Sr Claire Siegrist, Bex – Stucky Nadine, Collombey – Tamarcaz Célestin, Fully – Udry Frédéric, Conthey – Vocat Marie, Verbier – Vouilloz Olivier, Fully – Walde Beatrice, Collombey.

Sion

Rue des Amandiers – Tél. (027) 322 78 83 – www.ardevaz.com – info@ardevaz.com – Av. de France – Tél. (024) 471 97 48

Ecole Ardévaz

Monthey

Le Restaurant-Pizzeria
The New Life à Conthey
informe sa fidèle clientèle de sa
fermeture annuelle
du lundi 16 juillet au jeudi 9 août y compris
Bonnes vacances à toutes et tous et à bientôt!

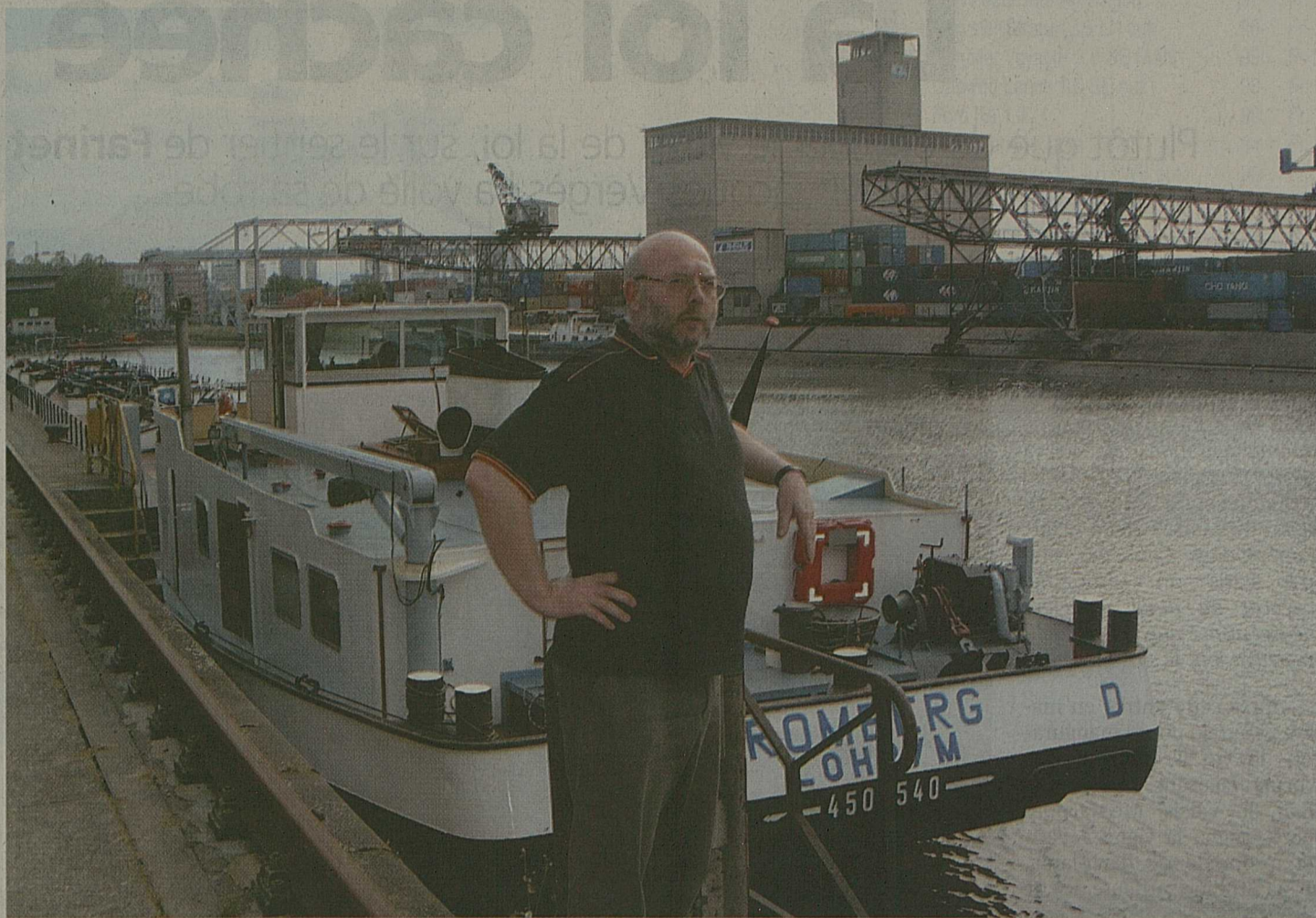
Sous le signe du métissage culturel

Par Vincent Froidevaux

Bâle est-elle encore la cité alémanique qui fait tant rêver les Romands? Sa désignation en tant que canton latin suite au vote de 1992 pour l'adhésion de la Suisse à l'EEE fait réagir l'Alsacien Eric Greney. Arrivé à Bâle en 1971 à l'âge de 16 ans, il l'explique plutôt par la multitude de nationalités, facilitée par la proximité de deux grandes nations européennes, la France et l'Allemagne.

Coupée en deux parties par le Rhin, Bâle compte parmi ses 187 783 habitants 52 266 résidents d'origine étrangère, dont le Français Eric Greney, 46 ans, arrivé dans la cité rhénane il y a 30 ans. Il y travaille dans une société de marine marchande. Sa motivation est demeurée intacte au fil des années pour cet homme véritablement passionné.

En effet, Eric Greney n'a connu aucun problème d'intégration. On peut dire de lui qu'il est à Bâle comme un poisson dans le Rhin. «*Beaucoup de Français et d'Allemands vivent à Bâle et la plupart ont des postes hautement qualifiés dans différentes entreprises, c'est pourquoi je me suis directement senti très bien intégré. Il faut savoir que la cité rhénane est une ville pluri-culturelle, où l'on rencontre énormément d'étrangers. Les Bâlois d'origine sont par conséquent sensibilisés à cet aspect et acceptent très bien cette situation.*» Un avis d'ailleurs partagé par deux retraités bâlois, rencontrés sur la terrasse du «Lapin



Eric Greney travaille dans le port de Bâle, où neuf millions de tonnes de marchandises transitent par année.

Château» (un bistrot existant depuis environ 300 ans, non loin de la Marktplatz). «*Bâle est une ville très ouverte internationalement, les étrangers venant s'y établir sont par conséquent très bien accueillis, ils représentent une richesse incontestable pour notre pays, qui ne leur témoigne pas suffisamment de la gratitude.*»

Pour Eric Greney, le «oui» de

Bâle-Ville lors des votations de 1992 sur l'adhésion de la Suisse à l'EEE n'est en tous les cas pas une surprise. «*La région des trois pays est en quelque sorte un précurseur en la matière. Le traité de Mannheim, auquel Bâle participait, qui date de 1863, garantit la libre circulation des bateaux sur le Rhin.*» Grand connaisseur de l'histoire de la cité rhénane, Eric Greney déclara

re que de tout temps, Bâle a été le symbole d'une tradition d'ouverture.

L'Alsacien se sent aujourd'hui très bâlois. Preuve en est sa participation au carnaval de la ville lors de chaque édition. Il est actif au sein d'une clique. «*Le but est de parodier des figures emblématiques de Bâle. Nous étions cette année déguisés en Ueli (fou avec des clochettes), afin d'imiter le ministre des finances Ueli Vischer. A cette occasion, tout le monde partici-*

pe à l'événement dans un esprit convivial. Mais il faut savoir que pour les Bâlois, le carnaval est une véritable institution. Ils prennent cette manifestation très au sérieux et ne négligent aucun détail.»

Résidant dans le quartier du Gundeli, «une petite ville dans la ville», comme il aime à le signaler, Eric Greney y apprécie tout spécialement une petite brasserie artisanale, «Unser Bier», ainsi que l'atmosphère chaleureuse et conviviale qui y règne. V. Fr.

Bâle-Ville



- Année d'entrée dans la Confédération: 1501
- Population: 187 783
- Superficie: 37 km²
- Revenu moyen par habitant: 76 235 fr. par an.
- Indice cantonal du revenu moyen par habitant: 164,9 (Suisse: 100). Il s'agit du plus élevé du pays.
- Religions dominantes: 64 000 protestants; 51 400 catholiques.
- Nationalités: 152 601 Suisses; 5223 Allemands; 1159 Français; 13 000 Italiens; 5972 Espagnols; 1096 Portugais; 6421 Yougoslaves; 6510 Turcs.
- Lieux à visiter: La place du marché (Hôtel de Ville); Münsterplatz (Cathédrale); Barfüsserplatz (les jeunes s'y retrouvent); Aeschenplatz (banques, assurances) et la Messeplatz (expositions).

Expo 02

- Exposition «Viv(r)e les frontières» en partenariat avec les cantons de Bâle-Campagne, Genève, le Jura, Neuchâtel, le Valais, le Tessin et Zurich.
- Localisation: sur l'artepilage de Bienne.
- But: explorer la notion de frontière sous ses aspects sociaux, culturels et politiques.
- Coût pour le groupe des partenaires: 7,5 mio de fr.
- La journée cantonale pour Bâle (ville et campagne) aura lieu le 25 août 2002 à Yverdon.
- Accent thématique: différents styles musicaux intégrés dans une grande composition générale. V. Fr.

Le breuvage du Gundeli

■ Implantée au cœur du quartier du Gundeli, l'aventure de la brasserie «Unser Bier» a débuté dans une cuisine il y a cinq ans. Istvan Akos, d'origine hongroise, a en effet utilisé une casserole à spaghettis pour y brasser ses premiers 18 litres de bière.

Aujourd'hui, il en produit 2500 hectolitres par année, qu'il livre à quelques restaurants et magasins locaux.

«*Nous avons même créé notre propre groupement politique: le parti Unser Bier (PUB)*», plaisante Istvan Akos. Une des particularités de la brasserie

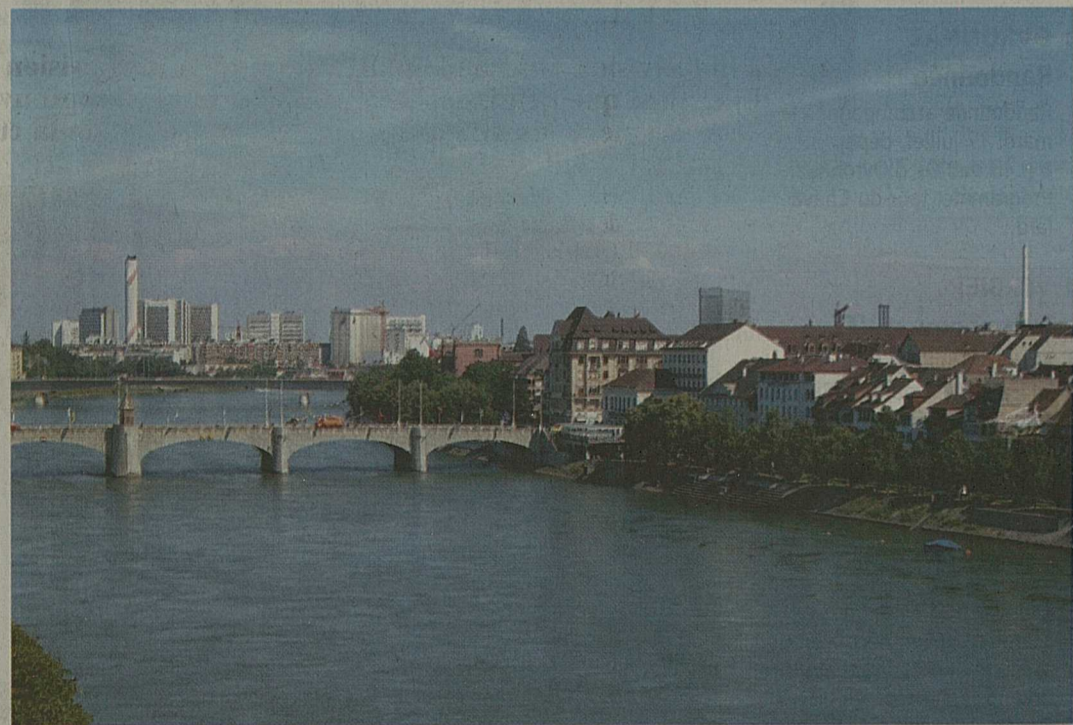
est que tout le monde peut en devenir actionnaire, et décider ensuite du mode du dividende, soit en monnaie soit en boisson. «*La deuxième solution est d'ailleurs souvent privilégiée*», renchérit le brasseur.

La brasserie Unser Bier produit quatre variétés différentes, de la bière noire à la blanche, ainsi que des cuvées spéciales en fonction de la saison. Eric Greney déclare apprécier par-dessus tout le cadre particulièrement chaleureux de l'établissement. «*Non seulement la bière y est excellente, avec différentes couleurs, mais en plus l'ambiance y est conviviale. En effet, plusieurs personnes du quartier s'y retrouvent régulièrement pour refaire le monde lors de grandes discussions.*»

Il est également possible pour tout un chacun de produire sa propre bière dans la brasserie. Istvan Akos espère ainsi pouvoir révéler des talents cachés de brasseur chez certaines personnes. V. Fr.



Unser Bier, une brasserie artisanale où l'on peut déguster différentes variétés de bière.



L'arrière de la cathédrale offre une vue impériale sur le Petit Bâle et le pont «Mittlerebrücke». (Photos: Froidevaux)

La Suisse des cantons

Concours d'été 2001

N'en déplaise aux grincheux, Expo.02 ouvrira ses portes dans quelques mois. L'occasion idéale avant ce grand rendez-vous festif et fédérateur de (re)découvrir notre pays au travers des vingt-six entités historiques qui le composent: les cantons. Un périple passionnant auquel vous invitez cet été les six quotidiens de Romandie Combi (ROC), soit *Le Nouvelliste*, *La Liberté*, *L'Express*, *L'Impartial*, *le Quotidien Jurassien* et *le Journal du Jura*, à l'enseigne de «La Suisse des cantons». Autant de regards originaux puisque chaque canton sera examiné à l'aune d'un «juge étranger», en l'occurrence les impressions d'un hôte venu d'ailleurs, d'une autre région du pays ou d'une autre partie du monde. L'essentiel est qu'il réside depuis plusieurs années dans le canton concerné.

Les vingt-six étapes journalistiques de ce périple estival feront de surcroît l'objet d'un concours. Pour y participer, il vous suffit de répondre à la question posée chaque jour ci-contre. Réponse qu'une lecture attentive du texte vous permettra de découvrir aisément.

N'envoyez pas chaque coupon séparément. Rassemblez l'ensemble des réponses de la semaine, glissez-les dans une enveloppe et faites-les parvenir à votre journal jusqu'au mardi suivant. Chaque semaine Provins offre au vainqueur du tirage au sort parmi les réponses exactes deux cartons de 6 bouteilles (Fendant et Dôle du Valais) dans la gamme emblématique Cervin. Le nom du gagnant sera publié dans l'édition du samedi suivant.

Enfin, tous ces bulletins participeront au tirage au sort final du concours de l'été Romandie Combi. Six très beaux prix offerts par Suisse Tourisme, en collaboration avec ses organisations cantonales et régionales, seront attribués à cette occasion.

Bonne lecture et bonne chance à tous

Bulletin-réponse

La Suisse des cantons

Reportage du 16 juillet 2001

La question du jour est la suivante:

Quel était le déguisement de la clique d'Eric Greney cette année lors du carnaval?

Réponse:

Nom:

Prénom:

Rue:

NPA/Lieu:

Envoyez les bulletins-réponses des cinq concours quotidiens de la semaine à:

Concours «La Suisse des cantons»

Le Nouvelliste, Service marketing, rue de l'Industrie 13

1950 SION

Avec le soutien de

Suisse
Tourisme



PROVINS VALAIS
N°1 PAR VOCATION

Offres d'emploi

Importante entreprise du Valais central œuvrant dans le secteur du bâtiment - génie civil et travaux spéciaux sur le territoire cantonal cherche pour entrée immédiate ou à convenir
chef de chantier - conducteur de travaux

Profil désiré:
 - solide expérience professionnelle;
 - langue maternelle française ou allemande avec bonnes connaissances de la deuxième langue;
 - domicile: de préférence Valais central;
 - facilités de contact, disponibilité, tact, autonomie;
 - esprit d'initiative.

Nous offrons:
 - excellent cadre de travail;
 - place stable avec très bonnes possibilités d'avancement;
 - prestations sociales au-dessus de la moyenne;
 - rémunération adaptée au profil du candidat.

Discrétion garantie.

N.B.: La connaissance des langues serait un atout.

Les candidats intéressés par cette opportunité professionnelle sont priés d'adresser leur offre sous chiffre O 036-472550 à Publicitas S.A., case postale 1118, 1951 Sion.

036-472550

Un job différent

Madame, Mademoiselle:

- vous êtes passionnée par les contacts humains;
 - vous cherchez une activité variée, féminine et en constante évolution;
 - d'excellente présentation, vous possédez un dynamisme hors pair et le sens de l'organisation.

Nous vous assurons:

- une structure solide et efficace;
 - une formation complète et rémunérée, donc également pour débutantes;
 - **d'excellentes prestations de salaire (salaire fixe garanti, primes et frais de déplacements);**
 - une activité indépendante et variée à **60%, 80% ou 100%.**

Si vous possédez un permis de conduire, si vous êtes Suisse ou titulaire d'un permis C, changez votre horizon et contactez-nous au **(027) 323 70 57** ou envoyez-nous votre dossier complet avec photo à: **Predige S.A., route de Cossonay 196, 1020 Renens.**

022-222742

Importante entreprise de bâtiment et génie civil du Valais central

Pour compléter nos effectifs nous cherchons

2 contremaîtres
1 chef d'équipe
1 mécano-magasinier-chef de dépôt
maçons-charpentiers-constructeurs de routes

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Discrétion garantie.

Postes fixes et stables.

Si l'un de ces postes vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre offre de service manuscrite avec prétentions de salaire accompagnée des documents d'usage sous chiffre V 036-472553 à Publicitas S.A., case postale 1118, 1951 Sion.

036-472553

Cherche

2 vendeuses à 50%

env. 20 heures par semaine, ayant un CFC de vendeuse. Le lieu de travail est au centre commercial Saint-Antoine avenue Général-Guisan 15, 1800 Vevey.

Les offres sont à envoyer à Mme Bellon, à cette adresse-ci.

018-754282

Jeune fille

vendeuse en confection hommes, ayant brillamment réussi ses examens, cherche

emploi région Sierre-Sion

Ecrire sous chiffre E 036-472278 à Publicitas S.A., case postale 1118, 1951 Sion.

036-472278

Piota Combustibles à Martigny

cherche

secrétaire à 40%

Faire offre à CP 2128, 1920 Martigny 2.

036-473473

Pizzeria-Restaurant **Les Trois Chemins de Fer Martigny**

cherche

jeune cuisinier

dynamique, sachant travailler seul. Connaissance de la cuisine italienne souhaitée.

Ambiance familiale. Entrée: 15 septembre

☎ (076) 385 30 59

☎ (079) 310 63 44.

036-472549

Cherche pour entrée immédiate

bon commis de cuisine

☎ (027) 346 50 48.

036-473731

Vos annonces

027/ 329 51 51

Emplois fédéraux



Spécialistes en systèmes

NT, Unix, Host

L'Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication recherche des spécialistes en systèmes pour son domaine des serveurs NT. Ces personnes accompliront un large éventail de tâches ayant trait aux différents serveurs (NT, Windows Terminal, W2000); elles assureront la direction technique des projets, mettront sur pied un système opérationnel à partir des données des projets et s'occuperont de la maintenance technique des systèmes productifs, en tenant compte des exigences des clients. Le cahier des charges comprend en outre l'évaluation de logiciels et d'équipements informatiques ainsi que leur acquisition. Votre profil: vous êtes titulaire d'un diplôme ETS, avez accompli une formation équivalente ou disposez de plusieurs années d'expérience. Vous êtes disposé/e à suivre une formation complémentaire. Vous avez de l'expérience dans la réalisation d'environnements NT, dans la collaboration à la mise en œuvre de projets (direction de projets partiels) ainsi que dans la maintenance d'environnements de systèmes productifs importants. Bonne maîtrise de l'anglais indispensable, connaissances d'une deuxième langue nationale souhaitées.

Lieu de service: Berne
Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication, service du personnel, Monbijoustrasse 74, 3003 Berne, ☎ 031/323 43 04

Intégrateur/trice d'applications

Saisissez l'occasion de travailler avec SAP R/3!

Le Centre de compétences SAP (CCSAP) de l'Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication OFIT souhaite engager de suite un/une intégrateur/trice d'applications SAP. Vous avez suivi une formation d'employé/e de commerce et possédez un solide bagage en matière d'informatique. Des connaissances du logiciel SAP représenteraient un avantage. Notre futur/e collègue assistera l'équipe chargée de la sécurité et des autorisations d'accès («Security & Authorization Team»). Elle traitera les affaires courantes et conseillera nos clients en matière d'autorisations d'accès et d'élaboration de concepts. A partir de la centrale d'information pour utilisateurs (CCSAP), elle assurera une fois par semaine le service de renseignements téléphoniques aux clients.

Lieu de service: Berne
Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication, service du personnel, Monbijoustrasse 74, 3003 Berne, ☎ 031/325 11 55

Un/une secrétaire

Etat-major de direction, Service juridique

Nous traitons toutes les questions juridiques et internationales relevant du champ d'activité de l'Office fédéral de la culture ainsi que les dossiers ayant trait au transfert international des biens culturels. Nous recherchons pour compléter notre équipe jeune une personne qui dirigera notre secrétariat de manière indépendante. Outre les travaux généraux de secrétariat, vos activités comprendront l'administration des contrats de l'office, de notre bibliothèque juridique ainsi que la gestion de données à l'aide d'outils informatiques modernes. Vous serez également chargé/e d'établir vous-même des documents dans votre langue maternelle (le français ou l'allemand). Pour exercer cette mission très exigeante, vous êtes au bénéfice d'une formation commerciale de trois ans, complétée par une formation qualifiée, et d'une expérience pratique. Vous vous exprimez avec aisance, oralement et par écrit, dans votre langue maternelle et possédez de très bonnes connaissances d'une seconde langue officielle. Des connaissances en anglais sont un atout supplémentaire. Poste à temps partiel: 80%

Lieu de service: Berne
Office fédéral de la culture, service du personnel, Hallwylstrasse 15, 3003 Berne, ☎ 031/322 79 84, Donata Tassone

Informaticien/ne de gestion ou organisateur/trice

Change-/Release Manager au Centre d'exploitation

Fournisseur de prestations informatiques du Département fédéral des finances, l'Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication assume en outre des tâches interdépartementales pour toute l'administration fédérale. Nous cherchons une personne à qui nous confierons la fonction de Change-/Release-Manager. Celle-ci sera chargée de planifier, de coordonner et d'accompagner les processus de changement au sein de notre centre d'exploitation. Vous serez ainsi responsable des processus de changement au sein du centre d'exploitation, assurerez les interfaces avec les unités d'organisation du BIT concernées et dirigerez les réunions de travail organisées dans ce contexte. Nous souhaitons engager une personne disposant d'un diplôme d'informaticien/ne de gestion ou d'organisateur/trice. Ce poste requiert par ailleurs

Les documents usuels sont à envoyer à l'adresse indiquée. Veuillez vous y référer pour tout renseignement complémentaire. La Confédération assure les mêmes chances aux candidats et aux candidates des différentes langues nationales. En règle générale, de bonnes connaissances d'une deuxième langue officielle au moins sont requises. La Confédération encourage et apprécie tout particulièrement les candidatures féminines. D'autres offres d'emploi paraissent dans le bulletin hebdomadaire des postes vacants de la Confédération, «L'Emploi». Souscription d'abonnement auprès de l'imprimerie Stämpfli S.A., case postale, 3001 Berne, tél. 031/300 63 42, e-mail: Abonnement@staempfli.com, par virement préalable du montant de 35 fr. pour six mois ou de 50 francs par année sur le compte de chèques postaux 30-169-8. www.emploi.admin.ch

de l'entregent, le sens du travail en équipe, l'esprit de synthèse ainsi que l'aptitude à saisir rapidement les interactions inhérentes à un environnement complexe. Une certaine expérience de la mise en place et de l'exploitation d'un centre de calcul constitue un avantage.

Lieu de service: Berne
Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication, service du personnel, Monbijoustr. 74, 3003 Berne, ☎ 031/325 97 29

Un/une collaborateur/trice scientifique

Centre de prestations Commerce mondial / Secteur Contrôle à l'exportation et sanctions

Vous serez appelé/e à traiter des questions diverses ayant trait à la politique suisse en matière de sanctions, à collaborer à la rédaction d'actes juridiques et à la mise en œuvre des mesures d'embargo ainsi qu'à prendre en charge certains dossiers dans le domaine de la politique du contrôle à l'exportation. Vous portez un vif intérêt aux questions politiques, juridiques et économiques. Vous êtes apte à coopérer avec d'autres services administratifs suisses et étrangers, des organisations internationales et des entreprises suisses. Vous êtes au bénéfice d'une formation universitaire complète de juriste ou d'économiste (ou d'une formation équivalente) et êtes en mesure de rédiger de manière indépendante, principalement en français et en allemand. Une très bonne connaissance de l'anglais est souhaitée.

Lieu de service: Berne
Secrétariat d'Etat à l'économie (seco), secteur personnel, Effingerstrasse 1, 3003 Berne

Collaborateur/trice spécialiste

Surveillance des crédits

Collaborer au sein d'une petite équipe de la section de la planification des dépenses et de la surveillance des crédits, dans la division des finances. Contrôler et passer en compte dans SAP R/3 des données financières, après l'attribution des crédits par les Chambres fédérales. Apprécier et contrôler les engagements pris par le Groupement de l'armement quant à leur exactitude matérielle et financière. Apprécier les passations en compte dans le cadre des budgets et exécuter des mutations dans les budgets. La personne idéale aime prendre l'initiative, elle est endurante et souple, et dispose si possible d'une formation de base commerciale assortie d'expérience dans la domaine financier. Des connaissances de SAP R/3 constituent un avantage. Connaissances d'anglais.

Lieu de service: Berne
Groupement de l'armement, division du personnel, Kasernenstrasse 19, 3003 Berne, ☎ 031/324 56 90, Tamara Widmer

Un/une économiste

Centre de prestations Politique par pays / Secteur Europe

A ce poste, vous êtes appelé/e à vous occuper des relations économiques bilatérales avec certains pays d'Europe. Vous travaillez en étroite collaboration avec d'autres services spécialisés du seco et entretenez des contacts avec des autorités suisses et étrangères et avec les milieux économiques. Votre champ d'activité comprend en outre des analyses économiques et l'élaboration de stratégies spécifiques pour les pays et régions concernés. Vous défendez les intérêts de la Suisse dans un contexte international qui vous met en contact avec des cultures et des mentalités différentes. Votre profil: formation universitaire complète, de préférence en économie ou en sciences politiques (politique économique extérieure). Vous vous distinguez par un très large éventail d'intérêts, par votre capacité d'analyse, vos talents de négociateur, votre aisance rédactionnelle en français, en allemand et en anglais, et vous aimez les contacts humains.

Lieu de service: Berne
Secrétariat d'Etat à l'économie (seco), secteur personnel, Effingerstrasse 1, 3003 Berne

Collaborateur/trice spécialiste

Section de l'administration des armes et des services d'appui

dans la Division des troupes du Groupe du personnel de l'armée. Traitement indépendant des affaires relatives au personnel et exécution des contrôles. Avoir terminé un apprentissage, de préférence dans une branche commerciale. Une expérience professionnelle de plusieurs années dans le personnel de l'armée est souhaitable. Souplesse d'esprit, personnalité faisant preuve d'initiative et d'indépendance avec bonne civilité, aptitude à s'imposer et appréciant le travail en équipe. Habileté dans la négociation et raisonnement tenant compte des intérêts de la clientèle. Connaissances de l'italien souhaitées. La durée de l'emploi est limitée provisoirement jusqu'au 31.12.2004.

Lieu de service: Berne
Etat-major général, section du service du personnel, Papiermühlstrasse 20, 3003 Berne

046-753974; 6c; 218 mm; Black Only; RIESER MALZER TEAM

MAIGRIR EN DORMANT

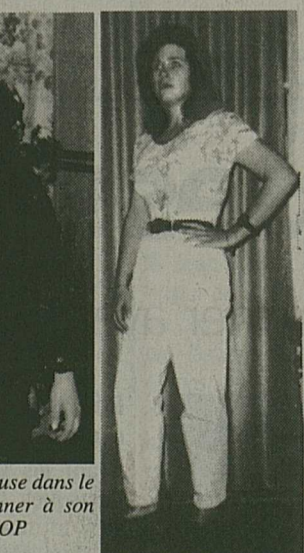
Une émission présentée à la télévision allemande (ARD) ainsi qu'à la télévision autrichienne. Cette émission « WIR », ainsi que l'émission « FLIEGE » ont été approuvées par des médecins et des experts sous serment. Ils affirment : l'agent principal de la cure d'amai-grissement de Neuner fonctionne.

Il y a encore quelques années, des hommes d'Etats du monde entier, de simples paysans, des artistes, des ménagères se retrouvaient au village tyrolien de Kirchbich. Des milliers de patients ont été soignés, grâce aux préparations de la médecine naturelle d'Hans Neuner. Son art de diagnostiquer les problèmes urinaires a dépassé les frontières.

Cette vieille thérapeutique naturelle réunie avec la médecine alternative, vient de son grand-père, le légendaire docteur de campagne du Val de Zill (Autriche). Il reçut pour son travail et son succès, des décorations de l'Etat autrichien ainsi qu'une du Pape. Depuis cinq années sont annoncées d'étonnantes réussites concernant l'élimination de scorie qui doit désintoxiquer le corps. Le naturopathe Hans Neuner constata qu'après cette cure, les formes de corps retrouvaient des proportions normales. Le principe est à la fois simple et génial : des agents naturels permettent de dégager la scorie à l'intérieur des tissus grassex ainsi, les cellules grassexes se réduisent à des proportions plus saines. Aujourd'hui, de nombreuses personnes ont essayé avec succès cette cure naturelle que Hans Neuner a légué au monde. Un moyen

génial de détruire un nombre considérable de tissus grassex afin que le corps retrouve ses formes et proportions naturelles. Des médecins, alors sceptiques, sont aujourd'hui résolument convaincus. La cure de Neuner stimule le corps à diminuer les tissus grassex, ce qui permet de réduire les kilos en trop mais aussi à nettoyer la vessie et ses conduits.

Vous obtiendrez de plus amples informations du lundi au vendredi de 8h00 à 20h00 en appelant le numéro 0848-845 555.



Silke S. entrepreneuse dans le Tyrol a pu redonner à son corps une forme TOP

plus de problèmes, ni avec le foie, ni avec les reins.

Christian S. Wörgl
 • En deux semaines, mes tissus grassex ont diminué de 17 kilos. Je n'ai plus les pieds gonflés, surtout grâce à la cure Neuner, ma dépression a disparu. Je me sens comme un être nouveau.
 Josephine W. Villach
 • Après avoir perdu 12 kilos, j'ai arrêté la cure. Je ne voulais pas devenir plus mince
 Josef. B. St. Anton

Tél. : 0848-845 555

MAIGRIR EN DORMANT

cher, ne prenez après plus aucunes denrées alimentaires. Ainsi vous aiderez votre hypophyse et ceci avec la cure à vous aider à suivre ce « régime ».

CONSOMMATEURS
 • Je me sens vraiment très bien, j'ai perdu 8 kilos et ma sensation de faim a disparu.
 Franz B. Braunau
 • Grâce à cette cure et en 4 semaines, ma voisine a perdu 20 kilos et ma fille 4 kilos en

une semaine et ceci sans suivre un régime sévère. Maintenant, je veux aussi faire cette cure.
 Christa M. Pfunds
 • 52 kilos perdus grâce à la cure Neuner.
 Franz B. Eibiswald
 • Grâce à la cure Neuner, j'ai perdu 22 kilos.
 Prêtre K. Tirol
 • J'ai perdu déjà 14 kilos et je me sens dans une excellente forme.
 Martha M. Hall
 • 16 kilos ont disparu, je n'ai

MEDECINS ET CHERCHEURS
 • Dr. C. Dormann : Mes patients qui se sont soumis à cette cure ont perdu, en trois mois, 15% de leurs grassex.
 • Prof. Hans Fischer : Plus le produit est utilisé, meilleurs et plus rapides sont les effets.
 • Prof. Friedlander : Si l'on soupe deux heures avant le coucher, le produit permet dans les 90 premières minutes du sommeil de brûler de la grassex (calories).
 Mangez deux heures au moins avant de vous cou-



En marche vers Rome

Empruntant la **Voie des Francs**, 31 pèlerins sont partis à pied de Saint-Maurice pour gagner Rome au terme de quarante jours de marche.

En 1994, le Conseil de l'Europe a reconnu la Via Francigena comme itinéraire culturel européen à égalité du Chemin de Compostelle. Cette voie des pèlerins entre l'Angleterre et Rome par la France, l'Allemagne, la Suisse et l'Italie, est connue par le journal que rédigea en 994 Sigeric lors de son retour de Rome où il avait été nommé archevêque de Canterbury.

Sous la conduite de Mgr Joseph Roduit, grand marcheur devant l'Éternel et abbé de Saint-Maurice, et de Willy Fellay, président de Valrand, 35 pèlerins sont partis samedi de Saint-Maurice pour gagner Rome à pied. A raison de 25 km par jour et d'une semaine par an, ils atteindront leur but dans six ans.

Après la messe et le petit déjeuner, les randonneurs ont eu droit à la bénédiction des chanoines. Accompagnés jusqu'à Evionnaz par le conseiller d'Etat Jean-Jacques Rey-Bellet, ils ont emprunté la berge du Rhône et le chemin didactique *Réservoir nature du bois Noir*. Un privilège du pèlerin sur le randonneur est d'être reçu généreusement sur son parcours, Evionnaz a réservé un bel accueil aux marcheurs qui n'avaient alors qu'une heure et demie dans les jambes. La petite troupe longea ensuite le flanc de la montagne en direction de Vernayaz.

Les groupies de Monseigneur

Les langues se délient et le journaliste, qui se demande ce qu'il fait au milieu de pèlerins (en fait une majorité de pèlerines), découvre que la plupart se connaissent pour avoir fait



Les pèlerins en plein effort sur la rive droite de la Dranse.

un pèlerinage de six jours du Rawyl au Ranft il y a deux ans et celui d'Aigle à Notre-Dame des Marches (à Broc) l'an dernier. N'allez pas en déduire que ces dames sont des bigotes sans humour. Au contraire, l'ambiance est franchement à la bonne humeur et la plupart avouent être là autant par amour de la marche que par souci de spiritualité. Pourtant toutes sont d'accord pour avouer leur plaisir à cheminer avec l'abbé de Saint-Maurice. L'une d'elles va même jusqu'à lancer en riant « nous sommes les groupies de Mgr Roduit ».

Willy Fellay avoue, lui, que son intérêt est surtout d'avoir réussi à intégrer le sentier pédestre Martigny - Aoste (inauguré en août 97) dans la Via Francigena car cette voie européenne, déjà connue, peut devenir un sérieux atout touristique.

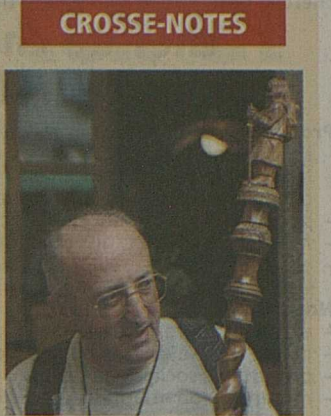
Après le ravitaillement de Vernayaz, en route pour Martigny où la troupe est attendue à l'Hôtel de Ville par le président Crittin. Mais, mystère de l'agenda municipal, le carnotset est fermé et le bâtiment désert. Georges Saudan, appe-

lé au secours, arrive enfin pour désaltérer les marcheurs. Départ ensuite pour Sembrancher après la visite de la promenade archéologique et un ravitaillement surprise chez Noëlle au Bourg.

Le chemin ombragé sur la rive droite de la Dranse est une merveille, du moins au départ. Car dans la grimpe en face des Valettes, le journaliste et quelques autres n'ont plus un poil de sec. Heureusement le ravitaillement grand luxe offert par la commune de Bovernier remet d'aplomb la troupe qui gagne Sembrancher pour sa pre-

mière nuit.

Dimanche, sous une pluie incessante, la marche a repris en direction du col après un arrêt pour la grand-messe à Orsières. Partout l'accueil est le même: ravitaillement offert par les communes à Orsières, Liddes et enfin Bourg-Saint-Pierre où les pèlerins ont passé la nuit. Au terme des deux premiers jours de marche, tout le monde est en parfaite forme. Ce matin, c'est le départ pour le col, puis la descente vers Saint-Oyen. Jean Bonnard



La lumière et l'eau

Le poème de la création se déroule sous nos yeux. La lumière du premier jour a fait place aux écluses célestes. Les sentiers ignorés des automobilistes permettent des points de vue insoupçonnés. Peut-être en est-il ainsi pour les chemins intérieurs.

Le pèlerin pédestre passe par des détours inhabituels pour ressentir les choses autrement. La marche du pèlerinage est aussi une démarche intérieure. Chaque jour, nous méditons sur une phrase tirée du poème de la création. Quand notre regard est illuminé de l'intérieur, il éclaire ce qu'il regarde. Il y a un regard de lumière.

Que les scientifiques nous disent toujours mieux le comment de l'Univers, nous aurons toujours besoin de savoir le pourquoi.

Dimanche 15 juillet, les pèlerins sont montés vers Bourg-Saint-Pierre en méditant sur le quantifiable et le qualifiable de la vie et, malgré une pluie abondante, ils ont vécu une journée de qualité.

Mgr Joseph Roduit
Abbé de Saint-Maurice

CARNET DE ROUTE

Deux étapes historiques

Les pèlerins ont fait halte à Sembrancher avant de rallier, hier soir, Bourg-Saint-Pierre.

Le plus ancien document mentionnant le village de Sembrancher est la bulle du pape Alexandre III de 1177, qui énumère les possessions de la Maison du Saint-Bernard. A l'époque, Sembrancher n'est pourtant pas une localité nouvelle puisque le lieu est habité depuis plus de six mille ans.

Peuplé de bergers, de paysans et de muletiers, Sembrancher est devenue au fil des années une ville étape et un centre économique.

Conscient de l'importance de la localité, le comte Amédée IV de Savoie déclara Sembrancher ville franche et en fit une des plus anciennes bourgeoises du Bas-Valais en 1239. Sembrancher devint aussi chef-lieu administratif avec siège du châtelain de l'Entremont et de Saxon. Sembrancher obtenait par la même occasion le droit de tenir foires et marchés.

Le régime haut-valaisien reconnut les privilèges et droits des bourgeois. Une situation qui prévalut jusqu'à la révolution qui toucha la Suisse en 1798. Cette année-là, Sembrancher



En 1125, une charte donne son nom définitif au village: *Burgum Sancti Petri*, autrement dit, *Bourg-Saint-Pierre*.

devint le chef lieu de l'Entremont, le régime communal prit le dessus et les syndics cédèrent la place à des présidents de commune.

Pèlerins à l'hôpital

Les nombreuses personnes de passage étaient hébergées soit chez l'habitant ou à l'hôpital. Ce dernier constituait à l'époque une maison d'accueil que possédait chaque localité sise sur un passage bien fréquenté.

L'hôpital de Sembrancher existait depuis 1365 et abrite aujourd'hui le siège du Tribunal d'Entremont.

Disposant d'une école depuis 1649, Sembrancher était bien en avance sur l'école obligatoire, introduite en Valais en 1878.

La population de Sembrancher est restée stable au cours des siècles, oscillant entre 600 et 800 habitants.

Bourg-Saint-Pierre ou le salut par la religion

Avant les Romains étaient les Etrusques, les Ligures, les Gaulois, toutes peuplades qui ont marqué de leur empreinte la région de ce qui n'était pas encore Bourg-Saint-Pierre. Leur principale activité était le commerce de marchandises.

Avec l'arrivée des Romains, le passage du Saint-Bernard et les activités dans la région prennent une allure plus militaire. La transition sera pourtant plus brutale entre la période antique et les sombres temps médiévaux.

Conquête, parfois cruels, les Romains n'en étaient pas moins organisés en société et avaient des règles de vie. Ils intégraient progressivement les peuples conquis en leur octroyant des droits, tout en respectant leur identité. Dès le Ve siècle, diverses peuplades réalisent des incursions dans l'Empire romain, avec parfois Rome en point de mire. La région n'échappe pas au phénomène et se trouve au cœur des

invasions de peuples qui détruisent et s'emparent de tout sur leur passage, laissant des terres dévastées.

Burgondes et Lombards figurent parmi les peuples ayant fait l'histoire dans la région. Plus civilisés que leurs prédécesseurs, les Francs ont été très présents et leur adoption de la religion chrétienne leur a valu la bienveillance de l'empereur romain installé à Byzance et du pape, véritable souverain en terre occidentale.

Un premier monastère

Avec le peuple franc, le village entre proprement dans l'histoire, grâce surtout à la fondation du monastère dédié à Saint-Pierre. La fonction de ce monastère qui apparaît pour la première fois dans les textes dans les années 800 était d'abriter les pèlerins s'apprêtant à affronter le col du Mont-Joux (Monte Jovis, souvenir du temple de Jupiter). D'où le nom du monastère: Saint-Pierre de Mont-Joux.

Episode tragique en 972 avec l'invasion des Sarrasins

qui occupent le passage obligatoire et rançonnent les passants. La violence des envahisseurs incite les habitants à se révolter et, grâce à de puissants appuis, les Sarrasins sont expulsés. Détruit, le monastère de Saint-Pierre de Mont-Joux sera reconstruit. Mais l'édification d'un hospice au passage du col, au milieu du XIe siècle, sonnera le glas de la prospérité du monastère de Saint-Pierre de Mont-Joux. Peu à peu, un village se crée toutefois autour du monastère et de l'église du XIe siècle.

Après une période féodale, durant laquelle les privilèges du bourg consistaient surtout en des droits de passage, le village accueille des seigneurs de haut rang qui témoignent d'un nouvel essor.

A la moitié du XVIIe siècle, Bourg-Saint-Pierre accueille plusieurs fondations religieuses et deux chapelles sont construites, confirmant la vocation de lieu de passage, mais aussi de culte, de la région du Saint-Bernard. Joakim Faiss

TRIATHLON

L'Iron aura une suite

Coup d'essai réussi pour le premier Iron du Valais, qui s'est déroulé ce week-end. Des 39 concurrents au départ, 25 ont franchi la ligne d'arrivée **25**



CYCLISME

Ecarts vertigineux

Une échappée record a animé la huitième étape du Tour de France. La course se trouve entièrement relancée **23-24**

SPORTS

Le Nouvelliste
Lundi 16 juillet 2001 - Page 17

FOOTBALL

Coup de barre à Neuchâtel

Sion prend un point contre Xamax à La Maladière (0-0).

Le onze fringant des deux premiers matches a manqué de fraîcheur.

0	Neuchâtel Xamax	(0)
0	Sion	(0)

Stade de La Maladière, 5800 spectateurs. Arbitrage de M. Guido Wildhaber, assisté de MM. Arnet et Fernandez. Avertissements: 21e Oppliger (faute sur Vernaz), 49e Tcheutchoua (faute sur Geijo), 64e Grichting (faute sur Arifovic), 79e Buess (faute sur Poueys). Coups de coin: 5 - 5 (3-2).

Neuchâtel Xamax: Colomba; Barea, Von Bergen, Buess; Schneider (62e Arifovic), Oppliger, Tsawa, Simo, Atouba (76e Tranchet); Baubonne (79e Roque), A. Geijo. Entraîneur: Alain Geiger.

Sion: Borer; Tcheutchoua, Hottiger, Grichting; Deumi, Piffaretti, Ekobo, Vernaz (68e Marazzi), Duruz; M'Futi (56e Poueys), Moreira (86e Ojong). Entraîneur: Laurent Roussey.

Sion privé de Furo, Djuricic, Luyet et Kenedy (blessés), Costantino et Sirufo (pas qualifiés).

EN CHIFFRES

LNA

Résultats

Aarau - Lucerne	3-2 (2-1)
Lugano - Grasshopper	5-3 (4-0)
Neuchâtel Xamax - Sion	0-0
Zurich - Saint-Gall	3-2 (1-1)

Classement

1. Sion	3	2	1	0	9-1	7
2. Zurich	2	2	0	0	5-2	6
3. Young Boys	2	1	1	0	4-3	4
4. Lugano	3	1	1	1	6-5	4
5. Saint-Gall	2	1	0	1	5-3	3
6. Aarau	2	1	0	1	3-3	3
7. Grasshopper	2	1	0	1	4-5	3
8. Bâle	2	1	0	1	4-9	3
9. NE Xamax	2	0	2	0	0-0	2
10. Lucerne	2	0	1	1	2-3	1
11. Lausanne	2	0	0	2	2-6	0
12. Servette	2	0	0	2	1-5	0



Ballet à cinq entre les Sédunois Piffaretti, de dos, Tcheutchoua et Ekobo et les Neuchâtelois Geijo et Simo. Tout se terminera sur un résultat nul.

Sion a lâché ses premiers points de la saison. Il a partagé l'enjeu à Neuchâtel lors de la troisième journée (0-0). Une parité acquise sur la défensive en fin de rencontre au moment où le visiteur accusait le coup de barre après sa sortie luganaise en semaine. Sion a tenu le cap sans véritablement trembler. Deux coups-francs ont sollicité le remarquable Borer. Sans dégât pour les Sédunois. Plus frais physiquement, les Neuchâtelois ont manqué de percussivité pour traduire leur supériorité au tableau d'affichage. La formation de Roussey poursuit son heureux bonhomme de chemin en égalant le meilleur départ réussi en championnat depuis neuf ans. Sept points en trois matches étaient le tableau de marche du Sion de Jean-Paul Brigger en 1992.

La dépense de Moreira

La prudence a marqué la période initiale. Les occasions naquirent de ballons mal négociés. Baubonne brûla la politesse à Grichting avant de se heurter à Borer (21e). L'ancien Sédunois cadra mal son envoi après une relance valaisanne cafouillée (31e). Un contre sur M'Futi annula l'occasion valaisanne partie d'une erreur de Von Bergen (31e). Enchaînements et fluidité étaient absents du jeu valaisan. Malgré les innombrables sauts de retrait et les appels excentrés de Moreira. Le Franco-Brazilien s'essouffla sur la longueur. Sa lucidité en souffrit. «Dans quel état serons-nous dans quarante-huit heures?», interrogeait l'entraîneur Laurent Roussey, «J'aurais aimé préserver davantage Moreira avant le match d'Aarau mais il était le seul élément capable de me conserver le ballon. Sauvegarder une part de fraîcheur physique était aussi notre objectif ce soir. Les entrées successives

de Poueys et d'Ojong ne libèrent pas de forces nouvelles. L'énergie valaisanne se concentra sur le contrôle des vellétés adverses en seconde période. Sion n'avait plus la force physique et mentale de bousculer son adversaire. Comme une panne de jus et d'idées. Nous n'avions plus le bon regard au bon moment», analysait le technicien français.

Un bon point

Le jeu valaisan accusa également un déchet technique trop important. Ekobo fut malheureusement dans ses services. Titularisé en soutien des attaquants, Vernaz ne put assurer le relais prévu. Le Chablaisien

ne bénéficia pas des meilleures conditions pour acquérir les indispensables automatismes. Le retour constant du ballon dans le camp sédunois démontra la solidité du trio Tcheutchoua-Hottiger-Grichting. Baubonne tenta d'écarter la défense valaisanne au maximum en collant à la ligne de touche. L'effort aurait pu payer si les demis neuchâtelois avaient osé s'engager dans l'axe derrière le remuant Geijo. La prudence xamaxienne et la retenue fatiguée du visiteur génèrent une parité logique. Sion avait perdu à Neuchâtel lors du dernier tour qualificatif. Ce point lui sied parfaitement.

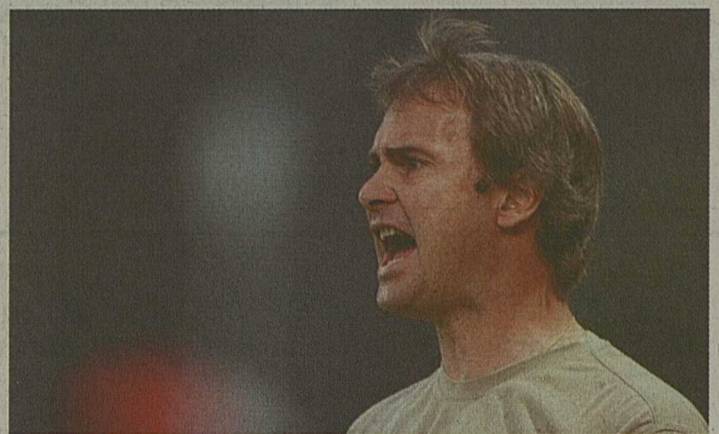
Stéphane Fournier

■ **Laurent Roussey** (entraîneur du FC Sion): «Nous prenons un bon point à l'extérieur. Je souhaitais garder du potentiel pour affronter Aarau avec Poueys, Ojong ou Bridy. Nous aurons besoin de fraîcheur pour avoir un esprit conquérant dans ce match. Ce nul n'engendre pas d'interrogations. Nous avons montré en première mi-temps que nous avons les moyens de faire mieux.»

■ **Jean-Pierre Tcheutchoua** (joueur du FC Sion): «J'ai eu affaire à un bon avant-centre qu'il ne fallait pas lâcher durant nonante minutes. Ce poste ne me pose pas de problèmes puisque je l'occupais en sélection nationale junior. La fatigue n'est pas trop importante pour l'instant, même si trois matches en six jours ne sont pas faciles à gérer.»

■ **Grégory Duruz** (joueur du FC Sion): «La force mentale était encore suffisante pour nous accrocher, sinon nous n'aurions pas tenu ce 0-0. Après avoir bien fait tourner le ballon en première mi-temps, nous avons reculé. Sans penser au match contre Aa-

ILS ONT DIT



Laurent Roussey: «Nous pouvons faire mieux.»

rau. Notre objectif était de ne pas prendre de but. Personne n'a fait la différence comme à Lugano mais nous prenons un bon point.»

■ **Fabrice Borer** (gardien du FC Sion): «Vu la physionomie du match, nous obtenons un bon point. Nous avons la place pour passer, mais la lucidité a manqué dans certains choix. Nous étions moins agressifs qu'à Lugano. La fatigue se fait un peu sentir. Je n'ai pris aucun risque parce que je

n'ai jamais joué avec des ballons aussi glissants sous la pluie.»

■ **Eric Baubonne** (joueur de Neuchâtel Xamax): «Je suis encore un peu à la rue physiquement. Cela reviendra. Sion a réussi un match solide durant lequel nous nous sommes créés les meilleures occasions. Borer a effectué les arrêts nécessaires. Je me fais gentiment à mon nouvel environnement même si quitter Sion a donné quelques regrets.» SF



Rogerio Moreira de Sion, gauche, et Dorjee Tsawa pour un duel sans merci.

keystone

PUBLICITÉ

027 / 743 43 43

meubles **decarte** VALAIS

ROLF BENZ

Venez découvrir chez nous l'univers spacieux de ROLF BENZ

SOLDES D'EXCEPTION!!!

PRIX CASSÉS SUR STOCK D'USINES • AMEUBLEMENT DE PRESTIGE ET HAUT DE GAMME

LITÉRIES

EXISTE EN TOUTES DIMENSIONS

SOLDÉ DES 1895.-

EX: 2 SOMMIERS ÉLECTRIQUES
2 MATELAS COUCHAGE LATEX
(2 X 80 X 200 CM)

FAUTEUILS

SOLDÉ DES 890.-

EX: FAUTEUIL RELAX + REPOSE-PIEDS
ASSISE ET DOSSIER EN CUIR VÉRITABLE

SALONS

SOLDÉ DES 2990.-

EX: SALON 5 PLACES
3 + 2 PLACES
CUIR-TISSU-ALCANTARA

GRAND CHOIX DE SALONS CUIR, TISSU, ALCANTARA À PRIX D'USINES
LITÉRIES ÉLECTRIQUES, MANUELLES, RESSORTS, MOUSSE ET LATEX

SALONS **SOLDÉ DES 2990.-**

EX: SALON 5 PLACES
3 + 2 PLACES
CUIR-TISSU-ALCANTARA

MATELAS MOUSSE HR 12CM DÈS 85.-

90X200	160X200
MATELAS MOUSSE HR 15 CM	FR. 220.- FR. 330.-
MATELAS FACE LATEX + MOUSSE HR 20 CM	FR. 340.- FR. 600.-
MATELAS 100% LATEX + ZONE RENFORCÉE 15 CM	FR. 490.- FR. 760.-
MATELAS LATEX-LAINE + SOIE DÉHOUSSABLE 17 CM	FR. 840.- FR. 1'270.-

FABRICATION SUR MESURE DE MATELAS ET SOMMIERS

LUNDI: 13H30/18H30 • MARDI AU VENDREDI: 10H00/18H30 • SAMEDI: 9H30/17H00
LIVRAISON POSSIBLE • GARANTIE LÉGALE • ASSISTANCE ET CONSEIL
AV. MAX-HUBER 12 / SIERRE / TÉL. 027/456 73 60

La rubrique des souhaits

Bon anniversaire

Les années ont passé



et tu es toujours aussi belle et douce, mais surtout tu es pour moi une amie très précieuse

JEC

036-472352

Délai pour la transmission du texte et des photos à PUBLICITAS:

2 jours ouvrables avant parution à 15 heures

La case Fr. 65.-

Comment arrêter de fumer? Maigrir sans médicaments!

Je peux vous aider avec le magnétisme. C'est la nouvelle solution à bien des problèmes comme: arrêter de fumer sans prendre de poids, maigrir sans régime, nervosité, maux de tête, angoisses de toutes sortes, boulimie, compétitions sportives, etc. Possibilité d'être traité à distance avec photo. Je suis là pour vos problèmes tous les mercredis

à l'Hôtel du Grand-Quai Martigny
Lundi et jeudi à Nyon

Renseignements et inscriptions:

H. U. Gerber, magnétiseur, conseiller en santé
Rue Perdtemps 5, CP 149, 1260 Nyon 1 - (022) 361 18 26 ou (079) 330 25 08 - www.h-u-gerber.commail@h-u-gerber.com



www.fours.ch

Fours suédois et poêles-cheminées
Exposition avec plus que 100 fours
3027 Bern, Tel. 031 992 13 13
8307 Effretikon ZH, Tel. 052 355 30 10

Brasilia
100% WIR Sion
APÉRO-SHOW
Consommations dès Fr. 5.-

BRASILIA SION autoroute SION-EST
(027) 203 37 07
CABARET-DANCING-DISCOTHÈQUE
René MABILLARD
http://brasilia.pagesjaunes.ch

Vacances last-minute
Italie, Adriatique - Cervia (RA)

Hôtel BUENOS AIRES***
Face à la mer, près de la pinède, parking; chambres avec WC privés, TV-Sat, coffre-fort, téléphone et balcon. Menus à choix (viande/poisson), petit déjeuner buffet.

Spécial juillet, du 7 au 28, 1 semaine en pension complète: Frs. 450.-; du 28.7 au 4.8, 1 semaine en pension complète: Frs. 470.-.

Enfants: de gratuit à -50%, réduction plage, entrée gratuite tous les jours au parc aquatique.

Réception hôtel: tél. 0039 0544 973174, fax: 0039 0544 970822
Bureau d'informations et réservations: tél. 0039 0865 96179, fax: 0039 0865 96376
Internet: www.costadelsolhotels.com

018-756439/ROO

Ecole d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg
Hochschule für Technik und Architektur Freiburg

Devenez ingénieur(e)s en génie civil ou architectes HES à Fribourg
Haute Ecole Spécialisée

Dans une cité historique, centre d'études universitaires, de culture et d'échanges économiques, l'Ecole d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg vous offre une infrastructure et des équipements de pointe dans un cadre résolument contemporain. Elle bénéficie d'une situation privilégiée à la frontière des langues et sur un grand axe de communication.

Autres formations: chimie - mécanique - énergie électrique électronique - informatique - télécommunications

Inscriptions et renseignements
Ecole d'ingénieurs et d'architectes
Bd de Pérolles 80
1705 Fribourg
Tél. 026/429 66 11
Fax: 026/429 66 00
E-mail: info@eif.ch
www.eif.ch

Hes-so
Haute Ecole Spécialisée de Suisse Occidentale

ORDRE DES AVOCATS VALAISANS
WALLISER ANWALTSVERBAND

Notre permanence juridique sera fermée du **16 juillet au 20 août 2001**

Les consultations juridiques reprendront tous les mardis de 17 à 19 heures, dès le 21 août

Bon été à tous.

Rue de la Dent-Blanche 8, 1950 Sion - Tél. 027/321 21 26
036-472086

PUBLICATION DE TIR

Des exercices de tir seront exécutés comme suit:
Place de tir: je **19.07.00** **0800-1730**
Stand de lancement
de grenades à main du Bois Noir / Epinassey, SE Saint-Maurice

Les armes suivantes sont engagées: grenades à main

Pour les détails on se référera aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.
Demandes concernant les tirs dès le 19.07.2001, téléphone No (024) 486 91 11

Cdmt secteur d'instruction 31
005-107784

Fondation pour enfants de la rue

moi pour toi

CCP 19 - 720 - 6
Rens. 027/722 06 06

Diverses

Lait d'exploitation bio
pour raison de contingent, je vends environ 150 kg de lait par jour, Fr. 1.-/kg, prix à la ferme. Ecrire sous chiffre Y 036-473729 à Publicitas S.A., case postale 1118, 1951 Sion
036-473729

A vendre **pommes de terre nouvelles de Saxon**
Sac de 10 kilos.
© (027) 744 18 29,
© (079) 252 94 45.
036-473702

Ecrivain public rédige toute biographie:
pour mariages, anniversaires, raisons professionnelles, etc. Devis gratuit.
© (027) 321 13 88, Christophe Gillioz, 036-470699

PUBLICITAS
027/329 51 51

Immobilières vente

URGENT, RECHERCHONS
Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux commerces, PME, PMI
Étudions toutes propositions
AC2i : 027/322 24 04
Internet: www.mici.fr
Vente et achat entre particuliers

BOUVERET
Particulier vend
pour raison financière, dans petit immeuble résidentiel
appartement
état de neuf, comprenant:
cuisine agencée + grand séjour avec cheminée + 2 grandes chambres + salle de bains + 2 balcons + cave + garage indépendant.
Soleil, tranquillité, commodités. Idéal pour couple à la retraite.
Prix: Fr. 325 000.-
Libre immédiatement.
© (079) 447 44 51.
036-473176

jmb constructions

Vétroz, Grône, Etiez-Vollèges villas 4 1/2 pièces
garage, terrain 550 m² env.
Construction à économie d'énergie
Fr. 395 000.- TTC.
036-470472

chalets-villas clés en main
C.p. 88 - 3960 Sierre
Tél. (027) 455 60 43

Mayens-de-Sion
Magnifique chalet
Tout confort, habitable à l'année, grd salon cheminée, parcelle 2600m². Prix intéressant

Val d'Hérens-Trogne/St Martin
Chalet de deux appartements
Vue panoramique. Tranquillité. Verdure.
A quelques minutes de Sion dans la verdure
Demi-maison 4 1/2 pces rénovée
Cachet, jardin, vue panoramique, cave 30m²
Prix de liquidation Fr. 195'000.-

Rens. ☎ 027/3221607 ou 079/673.32.28 (M. Dey)

:(147:)
«SOS Jeunesse»
Valais répond au 147 dans le Valais romand et le Chablais vaudois

Le Nouvelliste présente

Cinéma Open Air SION

les îles

LU 16.7. LA NOCE, V.O.
MA 17.7. 2001: L'ODYSSÉE DE L'ESPACE, V.O.
ME 18.7. BILLY ELLIOT, V.O.

V.F. = VERSION FRANCAISE
V.O. = VERSION ORIGINALE, SOUS TITRÉE FRANCAIS, ALLEMAND

PRIX DES BILLETS FRs. 15.-
POUR CLIENTS GENERATION UBS OU CAMPUS UBS FRs. 12.-
DÈS L'OUVERTURE DE LA CAISSE, POSSIBILITÉ DE SE RESTAURER
PRÉVENTE DES BILLETS DÈS LE 20 JUIN 2001:
MANOR, AV. DU MIDI 3, SION, TÉL. 027 327 26 19
OUVERTURE DE LA CAISSE LE SOIR DÈS 20H
LES PROJECTIONS DÉBUTENT AU CRÉPUSCULE ET ONT LIEU PAR TOUS LES TEMPS
OPEN AIR KINO LUNA AG
EN COLLABORATION AVEC LES CINÉMAS DE SION
INTERNET: http://www.open-air-kino.ch

du 25 juin jusqu'au 18 juillet 2001

Le Nouvelliste **Nouve FM** **UBS**

Vers une demi-finale suisse

En cas de qualification, Lausanne et Bâle se rencontreront à l'avant-dernier stade de la coupe Intertoto.

Pour le compte du match aller du troisième tour de la coupe Intertoto, Lausanne-Sport a réussi un bon match nul 1-1 (0-0) sur la pelouse des Slovènes de Celje. Au parc Saint-Jacques, Bâle s'est imposé 2-1 (2-0) contre les Hollandais de Heerenveen. Les matches retour se disputent samedi prochain. Si les deux équipes suisses se qualifient, elles seront directement opposées en demi-finales.

Bien que dominés, les Vaudois ont su contenir leur adversaire pendant plus d'une heure. Le gardien Inguscio a parfaitement paré les tirs des attaquants de Celje. Sous une chaleur accablante, les Slovènes pouvaient ouvrir le score à la 67e minute sur un coup franc consécutif à une faute de Simon. Bernsjak le bottait et pouvait battre le portier vaudois gêné par un joueur adverse.

Le sort de Lausanne semblait scellé lorsqu'à la 76e minute, le Brésilien Isaïas était expulsé pour avoir frappé un joueur slovène au visage. Mais



Le Bâlois George Koumantarakis, à gauche, a marqué à la 14e face à Arek Radomski et Heerenveen.

les hommes de Radu Nunweiler trouvaient les ressources pour égaliser lorsque le jeune Margairaz (17 ans) s'élevait plus haut que la défense de Celje sur un coup franc de Gomes (79e).

A la suite d'une mauvaise

deuxième période, le FC Bâle a gâché une occasion de se retrouver dans une situation idéale avant le match retour à Heerenveen, qui avait participé à la ligue des champions voilà deux saisons. Au cours de la première mi-temps, les joueurs

de Christian Gross ont largement dominé la partie pour mener 2-0 devant plus de 8000 spectateurs. A la faveur d'un corner, Koumantarakis (14e) et Hakan Yakin (20e) ont pu donner deux buts d'avance aux Rhénans. Mais Nurmela pou-

2 Bâle (2)
1 Heerenveen (0)

Parc-St-Jacques. 8059 spectateurs. Buts: 14e Koumantarakis 1-0. 20e Hakan Yakin 2-0. 56e Nurmela 2-1.

Bâle: Zuberbühler; Ceccaroni, Quennoz, Murat Yakin, Cravero; Barberis, Ergic, Hakan Yakin, Chipperfield (71e Aziawonou); Tchouga (76e Streller), Koumantarakis (61e Tum). Notes: Bâle sans Cantaluppi, Savić, Varela (blessés) ni Huggel (malade).

Avertissements: 21e Van Gessel, 24e Lurling, 33e Cravero, 68e Hansma (tous pour jeu dur), 68e Vonk (réclamations). 9e tir sur le poteau de Tchouga.

1 Celje (0)
1 Lausanne (0)

Celje. 1200 spectateurs. Arbitre: Duhamel (Fr). Buts: 67e Bresnjak 1-0. 79e Margairaz 1-1.

Lausanne: Inguscio; Simon, Meyer, Meoli, Zambaz; Masudi (85e Horjak), Gomes, Margairaz (88e Malnati), Chavériat; Isaïas, Kuzba (75e Yokszuzoglu). Notes: expulsions: 76e Isaïas (coup au visage), 80e Suivko (jeu dur). Avertissement: 70e Meoli. SI

vait marquer le but de l'espoir pour les Bataves à la 56e minute. Et sans un arrêt miraculeux du gardien Zuberbühler à la 93e minute, le dixième du championnat de Hollande aurait quitté le Parc-Saint-Jacques avec un match nul. SI

COUPE INTERTOTO

Matchs aller du 3e tour

Bâle - Heerenveen	2-1
Celje - LAUSANNE	1-1
Chmel Bly/Tch - Pobeda Pril./Mac Slav. Belupo Koprivnica/Cro - Aston Villa	0-0
Werder Brême - La Gantoise	2-1
Lokeren - Newcastle	2-3
Wolfsburg - Dynamo Minsk	0-4
Brescia - Tatabanya	4-3
Waalwijk - Munich 1860	2-1
Troyes - AIK Stockholm	1-2
Rennes - Stare Mesto/Tch	5-0
Simferopol/Ukr - Paris St-Germain	0-1

LNB

Résultats

Baden - Delémont	2-2 (1-1)
Bellinzona - Winterthur	1-3 (1-1)
E. Carouge - C. Bâle	2-2 (1-0)
Kriens - Vaduz	2-1 (1-1)
Thoune - Yverdon	3-2 (0-0)
Wil - Locarno	4-1 (0-0)

Classement

1. Wil	2	1	1	0	6-3	4
2. Winterthur	2	1	1	0	3-1	4
3. Baden	2	1	1	0	4-2	4
4. Kriens	2	1	1	0	2-1	4
5. Delémont	2	1	1	0	3-2	4
6. E. Carouge	2	1	1	0	4-3	4
7. Thoune	1	1	0	0	3-2	3
8. C. Bâle	2	0	2	0	4-4	2
9. Vaduz	1	0	0	1	1-2	0
10. Yverdon	2	0	0	2	3-5	0
11. Locarno	2	0	0	2	1-5	0
Bellinzona	2	0	0	2	1-5	0

Les buteurs

LNB. 1. Sawu (Wil/+1) et Perret (Etoile Carouge/+1) 3. 3. Vogt (Baden/+1), Peco (Concordia Bâle/+1), Melina (Kriens/+2), Ramsauer (Winterthur/+2) et Rama (Thoune/+2) 2. SI

FIFA Frank De Boer aussi suspendu sur le plan international

La FIFA a confirmé la suspension d'un an pour dopage du capitaine de l'équipe de Hollande, Frank De Boer (31 ans), qui ne pourra pas jouer les derniers matches éliminatoires du Mondial 2002, a indiqué son avocat. Le défenseur du FC Barcelone ne pourra donc pas disputer le match en Irlande du Nord du 1er septembre, où la Hollande, 3e du groupe 2, joue une partie décisive dans la perspective de la qualification à la phase finale de la coupe du monde. Frank De Boer a déjà été suspendu par l'Union européenne de football (UEFA) de toutes compétitions européennes après avoir été contrôlé positif à la nandrolone, le 15 mars, après le match retour des quarts de finale de la coupe de l'UEFA entre le FC Barcelone et l'autre équipe espagnole du Celta Vigo (2-3). Le taux de nandrolone relevé dans les urines de De Boer était quatre fois supérieur à celui toléré. Ce contrôle positif a été confirmé par une contre-expertise, au mois de mai. Frank De Boer, qui a déclaré avoir «la conscience tranquille», a fait appel devant l'UEFA où son cas devrait être entendu le 26 juillet. SI

CHAMPIONNAT DE LNA Pluie de buts au Cornaredo

Gimenez n'a pas raté ses adieux au Cornaredo. Le futur sociétaire du FC Bâle a largement contribué à la victoire luganaise sur les Grasshopper (5-3) en marquant deux buts en l'espace de huit minutes en fin de première période. Complètement déboussolés en défense, les Zurichois, qui étaient menés 4-0 à la pause, eurent le mérite de refaire surface en seconde période grâce au brio de l'ex-Servettien Ippoliti et en dépit du remplacement de Chapuisat par Petric à la 46e minute.

La flamme de Chassot

Débarassé de la tutelle encombrante de Gilbert Gress au FC Zurich, Freddy Chassot retrouve la flamme de sa jeunesse. Le véloce fribourgeois a tenu la vedette au Letzigrund. Auteur d'un but et de deux «assistés», il s'est fait le bourreau du FC Saint-Gall. Il trouva une aide précieuse auprès des deux Géorgiens Jamarauli et Kavelachvili. Cependant, les Zurichois ont dû cravacher ferme pour sauvegarder leur victoire (3-2). Les «brodeurs» multiplient les assauts en fin de partie.

Lucerne perd trois points et Rey

Rajeuni, conquérant, le FC Aa-



Gimenez, deux buts en quelques minutes pour une belle victoire face au champion sortant. De quoi susciter des regrets à Lugano.

rau n'entend pas jouer les utilités cette saison. Au Brügglfeld, il a séduit son public en affichant beaucoup de panache face au FC Lucerne battu 3-2. L'ex-international «espoir» Tarone signa l'exploit du match avec son second but (51e) d'un tir décoché d'une trentaine de mètres. Transfuge d'Ituano Sao

Paulo, l'attaquant brésilien Rolin da Silva «Gil» (23 ans) a réussi des débuts prometteurs chez les Argoviens. Les Lucernois déplorent eux la perte d'Alexandre Rey. Evacué du terrain à la 34e minute, le Valaisan, grièvement blessé au genou, sera indisponible pour une très longue période. SI

TÉLÉGRAMMES DE LNA

3 Aarau (2)
2 Lucerne (1)

Brügglfeld. 4600 spectateurs. Arbitre: Busacca. Buts: 17e Koch 0-1. 20e Gil (penalty) 1-1. 23e Tarone 2-1. 51e Tarone 3-1. 53e Wiederkehr 3-2.

Aarau: Benito; Eggimann, Page, Skrzypczak; Schenker (68e Schmid), Tarone, Friedli, Gygax, Melunovic; Gil (91e Wolf), De Napoli (84e Calvo).

Lucerne: Foletti; Belaic; Lengen, Alex; Koch, Ohrel, Gian, Hofer (54e Sander), Wiederkehr; Contini, Rey (34e Selimi).

Notes: Aarau sans Fiechter, Previtali, Okpala et Baldassarri (tous blessés) ainsi que Gelson (pas encore qualifié), Lucerne sans Urdaneta (équipe nationale du Venezuela) ainsi que Clemente, Blunski, Kottmann et Enrique (tous blessés). Expulsion: 67e Ohrel (jeu dur/2e carton jaune). Avertissements: 23e Belaic (jeu dur). 28e Ohrel (réclamations). 38e Skrzypczak (jeu dur). 45e Page (jeu dur). 54e Eggimann (jeu dur). 60e Alex (jeu dur). 63e Melunovic (jeu dur). 84e Tarone (jeu dur).

5 Lugano (4)
3 Grasshopper (0)

Cornaredo. 4700 spectateurs. Arbitre: Nobs. Buts: 14e Bastida 1-0. 31e Joël Magnin 2-0. 34e Gimenez 3-0. 41e Gimenez 4-0. 63e Nuñez 4-1 (penalty). 64e Joël Magnin 5-1. 67e Ippoliti 5-2. 71e Ippoliti 5-3.

Lugano: Walker; Kaba, Biaggi, Brunner; Gaspoz, Rota (79e Bullo), Bastida, Ludovic Magnin, Joël Magnin; Gimenez (87e Moresi), Rossi.

Grasshopper: Jehle; Haas, Hodel, Castillo (46e Schwegler), Berner; Gerber, Spycher, Ippoliti, Tararache (84e Baturina); Nuñez, Chapuisat (46e Petric).

Notes: Lugano sans Zagorčić, Rotherbühler (blessés), Razzetti (suspendu) et Caico (pas encore qualifié), Grasshoppers sans Cabanas, Denicolà, Huber, Smiljanic (tous blessés) et Diop (équipe nationale du Sénégal). Avertissements: 21e Joël Magnin (jeu dur), 36e Haas (jeu dur), 57e Tararache (jeu dur), 71e Ippoliti (antisportivité), 73e Rota (jeu dur), 78e Gaspoz (jeu dur). 45e tir sur le poteau de Nuñez.

3 Zurich (1)
2 Saint-Gall (1)

Letzigrund. 8300 spectateurs. Arbitre: Meier. Buts: 22e Jefferson 0-1. 28e Chassot 1-1. 47e Kavelachvili 2-1. 49e Kavelachvili 3-1. 53e Dal Santo 3-2.

Zurich: Pascolo; Stocklase, Fischer, Quentin (52e Chihab); Giannini (36e Pallas), Hellinga, Magro, Bühlmann; Jamarauli; Chassot (78e Heldmann), Kavelachvili.

Saint-Gall: Stiel; Zellweger, Imhof (82e Tato), Berger, Dal Santo (78e Zanni); Müller, Guido, Jairo, Jenny (71e Bieli); Gane, Jefferson.

Notes: Zurich sans Oenen, Jeanne-rot, Opango et Renato (tous blessés) ainsi que Guerrero et Keita (pas encore qualifiés), Saint-Gall sans Walker et Nixon (blessés). 47e coup franc de Jamarauli sur le poteau, Kavelachvili transforme le renvoi. Avertissements: 29e Giannini (jeu dur). 45e Chassot (jeu dur). 48e Imhof (jeu dur). 61e Jairo (jeu dur). 88e Jamarauli (jeu dur). 93e Müller (jeu dur). SI

PUBLICITÉ

Footlive

Le Nouvelliste ONLINE

Suivez le match en direct sur www.lenouvelliste.ch

Mardi 17 juillet 19 h 30



Avec le soutien de

LA MONTRE DES CHAMPIONS AVEC LE **BRESIL** Frs 150.-

CALCIO SWISS

www.calcio-swiss.com

En vente dans les bijouteries et magasins de sport

AUTOMOBILISME

Mika Hakkinen enfin

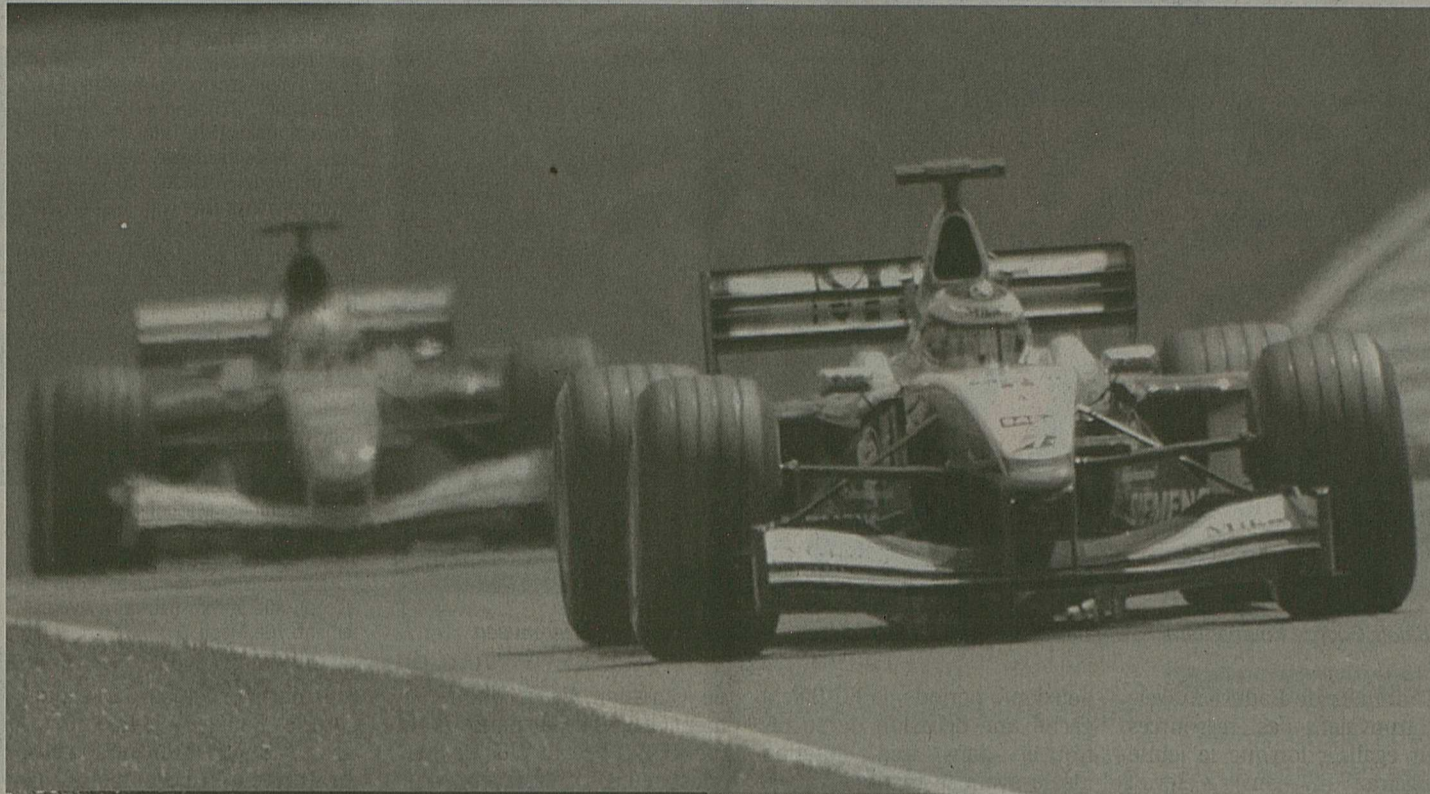
Le Finlandais remporte le grand prix de Grande-Bretagne devant les deux Ferrari. Record pour Sauber.

Mika Hakkinen (McLaren-Mercedes) a enfin mis un terme à sa «noire malchance» pour retrouver les joies de la victoire au grand prix de Grande-Bretagne de formule 1, sur le circuit de Silverstone. Le double champion du monde finlandais a relégué les Ferrari, Michael Schumacher et Rubens Barrichello, loin, très loin de sa McLaren-Mercedes à l'issue d'une véritable démonstration.

Les Sauber ont parfaitement tiré leur épingle du jeu avec les cinquième et sixième places du Finlandais Kimi Räikkönen et de l'Allemand Nick Heidfeld. Ce résultat conforte la quatrième place de l'écurie suisse au championnat du monde des constructeurs. Avec un total de 19 points, Sauber a d'ores et déjà battu son «record», 18 points gagnés lors de la saison 1995. A Silverstone, les Sauber ont témoigné d'une fiabilité à toute épreuve. Räikkönen et Heidfeld n'ont connu aucun problème technique tout au long des 305 km de ce grand prix.

Debout dans sa monoplace, les pouces levés en l'air, puis les bras en «V» sur le podium, mouvement du bras droit, poing serré, Hakkinen avait retrouvé tous ses gestes de vainqueur sous le regard ému de Adrian Newey, le directeur technique de McLaren. Ces gestes que le Finlandais avait fait déjà à dix-huit reprises par le passé. Qu'il n'avait plus eu le plaisir de faire depuis le 27 août dernier en Belgique à Spa-Francorchamps. La F1 a retrouvé le Hakkinen dominateur, excessivement rapide qu'elle avait connu les saisons passées.

Un dépassement sans bavure de la Ferrari de Michael Schumacher, partie en tête, dès le cinquième tour, une irrésistible envolée à coup d'une à deux secondes au tour sur l'Allemand, à Silverstone, Mika Hakkinen était redevenu le pi-



La McLaren de Mika Hakkinen devant la Ferrari de Michael Schumacher, une première cette saison pour une belle victoire. Champagne!

keystone

l'écart passant à trente-sept points. «Comme je l'ai déjà dit, il reste encore 60 points à prendre. Et si avec 37 dans ma poche je me trouve dans une situation confortable, rien n'est encore fait», notait cependant l'Allemand. A Silverstone, la Ferrari n'était pas aussi efficace que depuis le début du week-end, pas aussi compétitive que d'habitude. «Très difficile à piloter», renchérissait Schumacher. L'Allemand avait même été dépassé par Juan Pablo Montoya (Williams-BMW) au 18e tour, le Colombien terminant finalement à la 4e place devant les deux Sauber, toujours aussi étonnantes, de Kimi Raikkonen et Nick Heidfeld. Et puis la stratégie à un arrêt décidée par la Scuderia, contre deux chez McLaren-Mercedes, n'était peut-être pas la bonne. **SI**

lote dominateur de la «belle période».

Un écart de 37 points

Cette victoire tombait à point pour Mika Hakkinen, au moment même où il négocie son futur avec Ron Dennis, le patron de l'écurie anglo-allemande. D'autant que McLaren-Mercedes ne sera certainement pas championne du monde. Ni chez les constructeurs, ni chez les pilotes avec David Coulthard.

L'Ecoisais a sans doute

laissé échapper sa dernière chance. En étant victime d'un accrochage avec Jarno Trulli (Jordan-Honda) dès le départ, Coulthard avait déjà anéanti ses illusions de troisième victoire d'affilée à Silverstone, d'espoir dans la course au titre. En abandonnant trois tours plus tard dans une sortie de piste due à une suspension arrière touchée dans l'incident du départ, le Britannique laissait son rival Michael Schumacher s'envoler un peu plus vers un quatrième titre mondial,

RÉSULTATS

Silverstone. Grand prix de Grande-Bretagne (60 tours à 5,141 km = 308,356 km): 1. Mika Häkkinen (Fin), McLaren-Mercedes, 1 h 25'33"770 (216,231 km/h). 2. Michael Schumacher (All), Ferrari, à 33"646. 3. Rubens Barrichello (Br), Ferrari, à 59"280. 4. Juan Pablo Montoya (Col), Williams-BMW, à 1'08"772. 5. A 1 tour: Kimi Räikkönen (Fin), Sauber-Petronas. 6. Nick Heidfeld (All), Sauber-Petronas. 7. Heinz-Harald Frentzen (All), Jordan-Honda. 8. Jacques Villeneuve (Can), BAR-Honda. 9. Eddie Irvine (GB), Jaguar. 10. A 2 tours: Jos Verstappen (Ho), Arrows-Asiatech. 11. Jean Aleksi (Fr), Prost-Acer. 12. Pedro de la Rosa (Esp), Jaguar. 13. Giancarlo Fisichella (It), Benetton-Renault. 14. Enrique Bernoldi (Br), Arrows-Supertec. 15. Jensen Button (GB), Benetton-Renault. 16. A 3 tours: Fernando Alonso (Esp), Minardi-European. 21 concurrents au départ, 16 classés et à l'arrivée. Tour le plus rapide: Häkkinen (34.) en 1'23"405 (221,900 km/h).

La grille de départ: 1. Michael Schumacher 1'20"447 (230,059 km/h). 2. Häkkinen à 0"082. 3. Coulthard à 0"480. 4. Trulli à 0"483. 5. Frentzen à 0"770. 6. Bar-

richello à 1'268. 7. Räikkönen à 1'576. 8. Montoya à 1'772. 9. Heidfeld à 1'776. 10. Ralf Schumacher à 1'836. 11. Panis à 1'869. 12. Villeneuve à 2'469. 13. De la Rosa à 2'826. 14. Aleksi à 2'945. 15. Irvine à 2'992. 16. Burti à 3'288. 17. Verstappen à 3'620. 18. Button à 3'676. 19. Fisichella à 3'828. 20. Bernoldi à 4'159. 21. Alonso à 4'345. Temps de qualification: 1'26"078 (+5,631). Non qualifié: Marques à 6'059.

Championnat du monde (11 manches sur 17). **Pilotes:** 1. Michael Schumacher 84. 2. Coulthard 47. 3. Barrichello 34. 4. Ralf Schumacher 31. 5. Häkkinen 19. 6. Montoya 15. 7. Heidfeld 10. 8. Räikkönen 9. 9. Trulli 9. 10. Villeneuve 7. 11. Frentzen 6. 12. Panis 5. 13. Irvine 4. 14. Aleksi 3. 15. Verstappen 1. 16. De la Rosa 1. 17. Fisichella 1. **Constructeurs:** 1. Ferrari 118. 2. McLaren-Mercedes 66. 3. BMW-Williams 46. 4. Sauber-Petronas 19. 5. Jordan-Honda 15. 6. BAR-Honda 12. 7. Jaguar 5. 8. Prost-Acer 3. 9. Arrows-Asiatech 1. 10. Benetton-Renault 1. 11. Minardi-European 0. **Prochaine manche:** GP d'Allemagne à Hockenheim le 29 juillet. **SI**

Les cinq Suisses du CIO

■ **Marc Hodler** (83 ans): membre depuis 1963, fait partie de la commission exécutive. Le Bernois est avec le Brésilien Joao Havelange et le Belge Alexandre de Merode l'un des trois membres à vie du CIO.

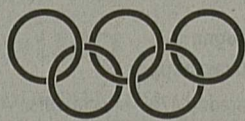
■ **Denis Oswald** (54): membre depuis 1991, fait partie de la commission exécutive.

■ **René Fasel** (51): au CIO depuis 1995 en tant que président de la Fédération internationale de hockey sur glace (IIHF).

■ **Sepp Blatter** (65): au CIO depuis 1999 en tant que président de la Fédération internationale de football (FIFA).

■ **Gian-Franco Kasper** (54): membre du CIO depuis 2000 en tant que président de la Fédération internationale de ski (FIS).

GST/ROC



Un sixième Suisse au CIO

■ La tension est retombée à Moscou. La meute de journalistes chinois a plié bagages et c'est dans un calme tout relatif que le CIO est plongé dans sa 112e session. Car il reste un gros morceau au programme. Ici, on ne parle bien sûr que de la succession de Juan Antonio Samaranch. Mais une autre élection revêt un caractère particulier. Sauf accident, Adolf Ogi devrait effectuer son entrée au sein de la vénérable institution.

Le Bernois a préféré ne pas en faire trop. Après maints tâtonnements, il a renoncé à se pointer dans la capitale moscovite.

Ils sont sept à passer leur examen. Parmi eux, un seul suscite des réticences: Juan Antonio Samaranch Jr, proposé par le papa en personne. La nomination de l'ancien président de la Confédération de-

vrait passer comme une lettre à la poste.

Préavis négatif

Barré par le Conseil fédéral en 1988, Adolf Ogi est donc reparti au combat. Jamais contenté, la commission de candidature avait, dans un premier temps, émis un préavis défavorable. Marc Hodler et Denis Oswald ont volé au secours de leur compatriote. C'est désormais dans la poche, conformément au vœu du président sortant, qui est un ami d'Ogi.

Ce n'est pas que les 75 autres prétendants à un siège possédaient un meilleur curriculum vitae que «notre Dölfi national». Non. Certains membres du CIO voyaient d'un mauvais œil la présence d'un sixième Suisse au sein du mouvement.

Les nouveaux statuts du CIO autorisent seulement un ressortissant par pays. Mais au

moment de la refonte de l'an 2000, il était hors de question de «chasser» les anciens. Et les présidents des associations internationales ont leur place assurée.

Le poids de l'ONU

Pour placer Adolf Ogi, il a donc fallu trouver une astuce. Sa candidature a été rendue possible via les comités olympiques nationaux, assurés de quelques tickets. Et le citoyen de Kandersteg est justement président d'honneur de Swiss Olympic... Directeur général du CIO, François Carrard confirme que seul le passeport à croix blanche de l'ancien conseiller fédéral représentait un obstacle. Mais les doutes ont vite été balayés, le règlement étant le règlement. Samaranch a ensuite parlé et les éloges n'ont plus cessé au sujet d'un homme dont on ne saurait remettre en cause les capacités morales et

intellectuelles, ainsi que son amour du sport. Pour Richard Pound, «il a tellement fait pour le sport qu'il mérite une récompense». Aux yeux du Hongrois Pal Schmitt, également candidat, mais au plus haut niveau, «Adolf Ogi est une personne qui jouit d'un grand prestige et le CIO a besoin de ce genre de membres».

Lorsqu'on approche certains «cardinaux» pour leur demander leur avis au sujet de cette élection, nombreux se montrent surpris. D'autant que certains avouent ne pas connaître Adolf Ogi. Mais ils voteront pour lui. Tout simplement parce que ça leur a été recommandé. Reste que six Suisses, cela fera beaucoup. Ce sera même le record, devant l'Italie. En aparté, un membre influent estime que cela suffit. Et que cette nomination a été

rendue possible uniquement parce que Marc Hodler a prévu de se retirer après les JO de Salt Lake City en 2002, malgré son statut de membre à vie.

Le bombardement d'Ogi au CIO donnera-t-il plus de poids à la Suisse, notamment lorsqu'il s'agira d'attribuer les futurs Jeux? A cette interrogation, la réponse est négative. «Rien que pour le choix des JO de 2008, nous ne nous sommes pas concertés entre Suisses», résume René Fasel.

Le tapis rouge est déployé pour Adolf Ogi, tout frais conseillé spécial pour le sport au service du développement et de la paix au sein de l'ONU. Le CIO ne tient nullement à se froisser avec l'organisation onusienne. Juan Antonio Samaranch a bien insisté sur ce point. Une élection au CIO, c'est décidément un gros tout. **Gérard Stegmüller/ROC**

TENNIS

Surprise à Gstaad

Le Tchèque **Jiri Novak** bat l'Espagnol Juan Carlos Ferrero en finale.

Jiri Novak (ATP 40) a créé une énorme surprise en remportant l'édition 2001 de l'UBS Open de Gstaad, à l'issue d'une journée marathon perturbée par la pluie. Dans une finale prévue à 11 heures au meilleur des cinq manches, entamée une première fois à 12 h 35 puis reprise à 16 h 30 alors que les organisateurs avaient décidé de la faire disputer en deux sets gagnants, le Tchèque s'est imposé 1-6 7-6 (7/5) 7-5 face à l'Espagnol Juan Carlos Ferrero (ATP 5), cueillant au passage son deuxième titre de l'année, après celui conquis à Munich en mai. Il était 18 h 10 quand Novak put savourer son triomphe...

Novak n'aurait jamais dû aller à la limite des trois sets pour enlever le quatrième tournoi de sa carrière. Le Tchèque a en effet pratiqué un tennis remarquable pour mener 6-1 3-1. Après avoir eu dans sa raquette trois balles de 4-1, Novak a finalement vu Ferrero revenir à 3-3, puis recoller à une manche partout après avoir enlevé le jeu décisif (7/5). «Ferrero n'était plus dans le match à la reprise, il ne trouvait pas son rythme et j'aurais pu m'imposer 6-2 6-1», analysait le Tchèque, qui a inscrit six jeux consécutifs au retour des vestiaires, alors qu'il menait 2-1 au moment de l'interruption.

Servant en premier dans le set décisif, Novak a eu tout loisir de mettre la pression sur son adversaire, tant il remportait aisément ses jeux de service. Le Tchèque se procurait une première balle de match à 5-4, avant de s'imposer à sa deuxième occasion, après 1 h 45' de jeu. «C'est vraiment ma plus belle victoire, le tableau



La qualité du tennis et la rage de vaincre de Jiri Novak a plongé Juan Carlos Ferrero, à droite, dans le doute.

étant plus relevé que pour mes autres succès. De plus, j'ai battu Corretja et Ferrero, deux des dix meilleurs joueurs mondiaux», s'exclamait le Tchèque. Le secret de son succès? «J'ai simplement joué sans la moindre pression tant en demi-finale qu'en finale.»

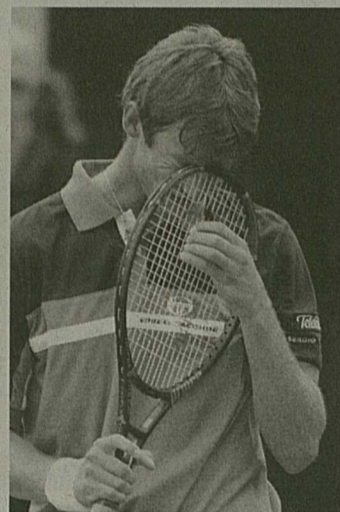
Fin de règne pour l'Espagne

Novak a ainsi mis un terme à une décennie de domination espagnole sur le tournoi bernois, entamée en 1991 et interrompue seulement en 1995, année du succès du Russe Yevgeny Kafelnikov. Le Tchèque succède au palmarès à Albert Costa, titré en 1996 et 99, Felix Mantilla (1997), et Alex Corretja (1998 et 2000). Emilio Sanchez

(1991) et Sergi Bruguera (1992, 1993, 1994) avaient donné le ton au début des années novante.

Le Tchèque a vraiment joué les trouble-fête à Gstaad. Arrivé seulement mardi dans le Saanenland, en provenance directe de Wimbledon où il avait disputé - et perdu - la finale du double, le Tchèque avait éliminé le Bernois Michel Kratochvil (ATP 73) en quarts, avant de sortir le finaliste du dernier Roland-Garros, l'Espagnol Alex Corretja (No 4). Toujours à l'aise en altitude, comme en attestent son titre conquis à Mexico en 1998 et sa place de quart de finaliste obtenue l'an dernier à Gstaad, Novak n'a pas volé son succès, jouant de manière très offensive tout au long de la semaine.

Juan Carlos Ferrero avait pour sa part été soumis à un régime très spécial pour accéder à la finale. Le numéro un espagnol avait en effet dû écarteler les quatre joueurs français présents dans l'Oberland bernois, soit Arnaud di Pasquale, Julien Boutter, Cédric Pioline et, enfin, Sébastien Grosjean en demi-finale.



keystone

TOURNOI DE VIENNE

Patty échoue

Patty Schnyder (WTA 33) devra encore patienter avant de cueillir son septième titre sur le circuit de la WTA. La Bâloise s'est inclinée 6-3 6-2 devant l'Ouzbèque Iroda Tuliaganova (WTA 48) en finale du tournoi de Vienne. Elle a payé au prix fort les efforts qu'elle avait dû fournir la veille pour se défaire de la Croate Jelena Kostanic (WTA 169) à l'issue d'un bras de fer de près de trois heures.

Face à Tuliaganova, Championne juniors de Wimbledon en 1999, Patty Schnyder ne méritait peut-être pas une défaite aussi sévère. «Seulement, elle n'avait pas dû puiser dans ses

réserves comme moi samedi. Paradoxalement, j'ai retrouvé de bonnes sensations au second set. Mais il était malheureusement trop tard», expliquait la Bâloise dont le dernier titre remonte à janvier en 1999 lorsqu'elle avait battu la Française Mary Pierce en finale du tournoi de Brisbane.

Malgré deux balles de match en sa faveur dans le deuxième set, Patty Schnyder avait été poussée dans ses derniers retranchements par Kostelic. «Je me souviendrai longtemps de cette demi-finale», lâchait Patty après ce marathon.

SI

CYCLISME

TOUR D'ITALIE FÉMININ Nicole Brändli deuxième

La Zurichoise Nicole Brändli (22 ans) a pris la deuxième place du Tour d'Italie. A l'issue des 13 étapes de ce Giro assombri par des affaires de dopage, Nicole Brändli a accusé un retard de 32 secondes sur la championne du monde sur route, la Biélorusse Zinaïda Stahurskaïa. Nicole Brändli, qui porte les couleurs d'un groupe italien, a enlevé les 10e et 11e étapes. Elle a signé sur les routes d'Italie son plus beau résultat.

Tour d'Italie (13 étapes, 1437 km). Classement final: 1. Zinaïda Stahurskaïa (Bié) 39 h 15'05". 2. Nicole Brändli (S) à 32". 3. Diana Ziliute (Lit) à 4'24".

SI

ATHLÉTISME

Franziska Rochat-Moser arrête

La marathonnienne suisse la plus titrée de tous les temps, a décidé, à 34 ans, de mettre un terme à sa carrière. Rochat-Moser a remporté son plus beau succès lors du marathon de New York en 1997.

SI

JEUX DE LA FRANCOPHONIE

Les Suisses se préparent

Dans le cadre des 4es Jeux de la francophonie à Ottawa-Hull (CAN), deux compétitions de préparations se sont déroulées les 13 et 15 juillet. Vendredi, trois athlètes de la délégation suisse ont pris part à ce premier test. Le meeting s'est déroulé avec un fort vent latéral, sous un ciel couvert et par une température comprise entre 14 et 20 degrés.

Sur 100 m, Patric Clerc a pris la 2e place en 10.48 égalant son troisième meilleur chrono de la saison. Le Fribourgeois a réalisé une belle course, même si sa mise en action ne fut pas parfaite. Sur la fin, il a refait son retard pour terminer à 8 centièmes du vainqueur.

Le Lucernois Ivan Bitzi s'est quant à lui aligné sur 100 m où il approche son record personnel de 4 centièmes avec 10.88. Bitzi a encore couru le 110 m haies dans des conditions difficiles puisque la course est partie avec plus de deux heures de retard sur l'horaire. Accumulant les fautes sur les 4 premières haies, le vice-champion suisse de la discipline s'est contenté d'un chrono modeste de 14.23.

Finalement au saut en hauteur, Frederic Schinz a pris la



Boris Zengaffinen sautera pour la Suisse à Ottawa.

ldd

deuxième place du concours avec 2 m 10. Le Broyard se montrait assez satisfait de sa performance même s'il a connu passablement de problèmes dans son élan. Assez irrégulier dans ses sauts, Schinz n'a pas forcé son talent surtout qu'il ressentait une légère gêne aux

adducteurs.

Le Valaisan Boris Zengaffinen, ancien sociétaire du CA Sion et vice-champion de Suisse, représentera notre pays au saut à la perche. Il entrera en lice lors des compétitions officielles qui débiteront le 19 juillet.

C

Open de Gstaad. Tournoi ATP (600 000 dollars). Demi-finales: Juan Carlos Ferrero (Esp, 2) bat Sébastien Grosjean (Fr, 3) 6-4 6-4. Jiri Novak (Tch) bat Alex Corretja (Esp, 4) 3-6 6-3 6-4. **Finale:** Jiri Novak (Tch) bat Juan Carlos Ferrero (Esp, 2) 6-1 6-7 (5/7) 7-5. **Double, demi-finales:** Roger Federer / Marat Safin (S, Rus) battent Marius Barnard / Cyril Suk (Afs, Tch) 7-6 (7/3) 7-6 (7/5). **Finale:** Roger Federer / Marat Safin (S, Rus) battent Michael Hill / Jeff Tarango (Au, EU, 3) 0-1 abandon.

SI

Une chance pour Rosset

Marc Rosset (ATP 101) possède cette semaine une chance en or de briser la spirale infernale de la défaite. Le Genevois a été, en effet, favorisé par le tirage au sort de Stuttgart avec un premier tour contre le modeste Allemand Jakob Hern-Zahlava (ATP 340), battu cette année notamment par Ivo Heuberger et Yves Allégro. En cas de succès, Rosset retrouverait en 16e de finale son «bourreau» de Gstaad, l'Argentin Gaston Gaudio (ATP 40).

Deux autres Suisses seront en lice sur le circuit de l'ATP en cette troisième semaine de juillet. Michel Kratochvil (ATP 73), quart de finaliste à Gstaad, rencontrera le Russe Andreï Stoliarov (ATP 79) à Amsterdam. Enfin à Umag en Croatie, George Bastl (ATP 118) retrouvera le Français Jérôme Golmard (ATP 59) contre lequel il s'est incliné en début d'année à Chennai, en Inde.

SI

BRÈVES

OLYMPISME

Distinctions

Le président du CIO, Juan Antonio Samaranch a remis l'ordre olympique aux Suisses René Burkhalter et Eric Walter. René Burkhalter était jusqu'à la fin de l'année dernière président de l'AOS. Eric Walter, journaliste, avait occupé le poste de chef des sports de la Radio romande.

FOOTBALL

Muff prêté à Lugano

Le FC Bâle a prêté son attaquant André Muff (20 ans) au FC Lugano pour une saison. L'ancien joueur de Grasshopper avait encore marqué deux buts pour le club rhénan le week-end dernier en coupe Intertoto.

GOLF

Suisses en argent

L'équipe de Suisse garçons a remporté la médaille d'argent au championnat d'Europe des moins de 18 ans en s'inclinant en finale 2,5 - 4,5 contre la Suède. Cette première place sur le podium d'une sélection des moins de 18 ans correspond au plus grand succès du golf amateur suisse des temps modernes.

CYCLISME

Succès

de Sandra Wampfler

Sandra Wampfler a enlevé la première course à étapes de sa carrière, le Tour de Bohême.

SI

AUJOURD'HUI

- **TSR1**
14.25 Cyclisme
Tour de France
9e étape
19.20 Tout sport
- **TSR2**
23.00 Fans de foot
23.30 Cyclisme
Tour de France
Résumé
- **France 2**
13.55 Cyclisme
Tour de France
La légende
14.25 Cyclisme
Tour de France
9e étape
17.30 Cyclisme
Tour de France
Vestiaire
19.15 Cyclisme
Tour de France
L'arrivée
- **France 3**
20.10 Tout le sport
20.15 Le journal du Tour
- **Eurosport**
9.30 Olympisme
Election du président
du CIO
11.00 Natation
Championnats du monde
15.15 Cyclisme
Tour de France
9e étape



Les favoris hors délai!

Hier à Pontarlier, le peloton termina à 35'54 d'Erik Dekker!
Samedi, Laurent Jalabert a chanté son hymne national. Guilleret, le week-end.

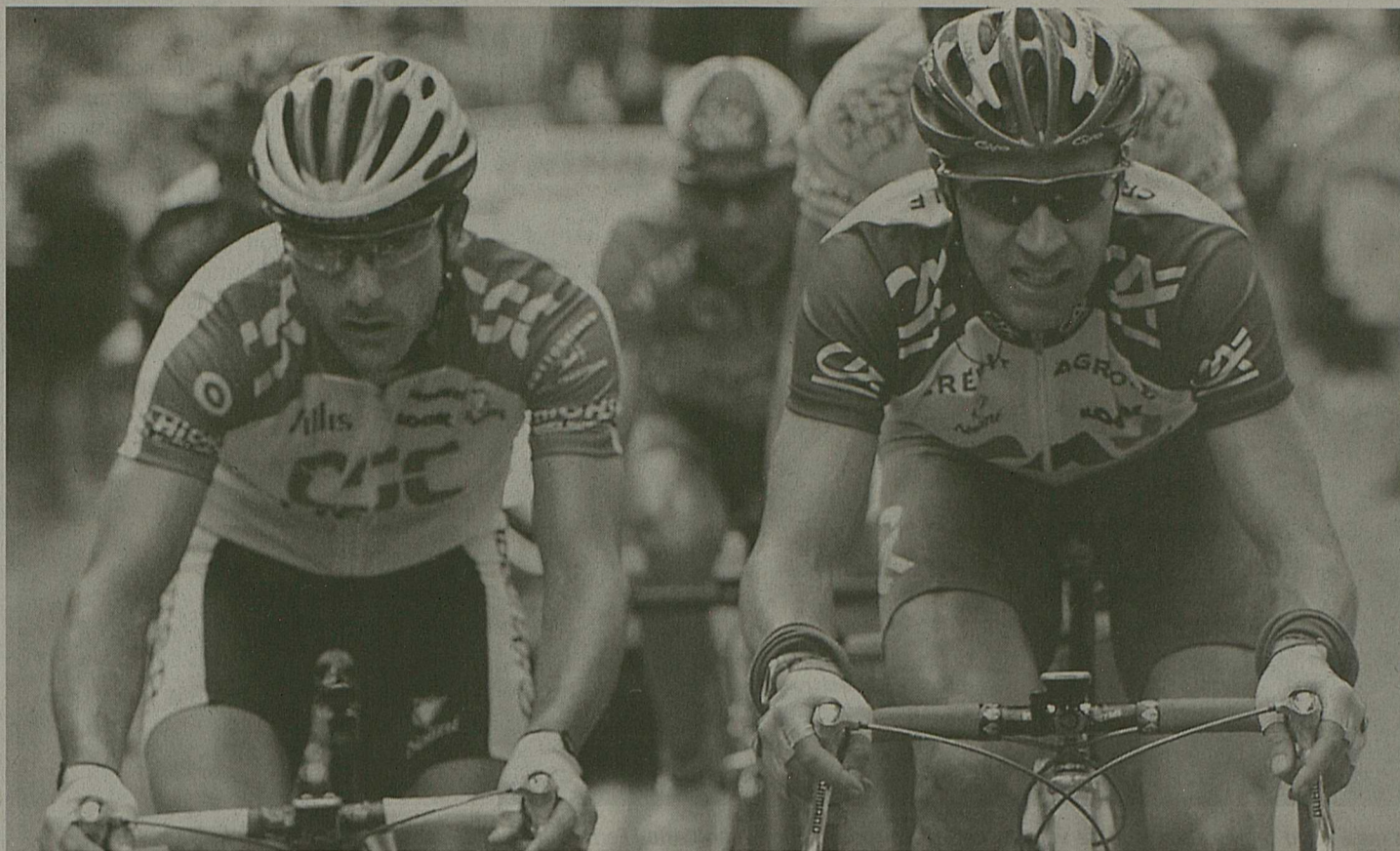
Prenons le Tour à l'envers! Et parlons d'hier avant... avant-hier. Hier donc. Et cette échappée de 217 kilomètres en forme de record, dans le vent, la pluie, le froid, vestes protectrices qui ne protègent plus rien, tant l'eau s'infiltra par tous les pores.

«Dierckxens attaqua le premier. Puis il y eut une chute avec Armstrong. Wauters sortit alors du peloton. Nous étions seize, dont Vinokourov. La présence du coureur de Telekom signifiait que derrière, ça allait rouler. Dommage. J'ai espéré qu'il crève! Et il creva. Ce fut la clé de cette échappée.»

Erik Dekker, victorieux de cette huitième étape comme l'an dernier à Villeneuve-sur-Lot, accepta ce succès en forme de cadeau offert par son équipier Wauters, partenaire de fin de parcours à quatre fuyards (les deux Rabobank, Gonzalez et Knaben).

«Je l'avais aidé à s'imposer à Anvers, il m'a rendu la pareille. Surtout que je n'étais pas très bien en première semaine, jamais dans le peloton et pas certain d'arriver jusqu'à Paris.» A revoir, le plan!

Mais le fait du jour se traîna à l'arrière. Dans ce peloton qui laissa faire et qui termina à



Laurent Jalabert, à gauche, a remporté la 7e étape le 14 juillet alors que Jens Voigt, à droite, s'emparait du jaune. Pour un petit jour seulement.

35'53, hors délai, celui-ci étant fixé à 10% du temps du vainqueur. Donc à trente minutes! Le repêchage au gros fit déborder la musette, comme le

permet le règlement. Sinon, seuls quatorze coureurs passaient en deuxième semaine. Sans Armstrong, ni Ullrich, ni Moreau, ni... Du jamais vu! Et

les favoris peut-être en état de piège: récupérer presque trente-six minutes, dont trente sur Simon et treize sur le grimpeur Kivilev, exigera la multiplica-

tion des efforts. L'Alpe-d'Huez demain et le contre-la-montre de Chamrousse mercredi ne suffiront pas. Les Pyrénées rigolent...

La «Jaja» du 14 juillet

L'inattendu déroulement de ce dimanche pourri et pour pleurer éclipsa la deuxième victoire d'étape de Laurent Jalabert, savourée en solitaire, samedi, à Colmar. Le Français avait déjà réussi un 14 juillet, en 1995, à Mende. Sa rebelote impressionnante. Le «Genevois» sortit d'un groupe de cinq dans la dernière descente de la rude journée. L'Italien Ivan Basso voulut le suivre, chuta, se cassa la clavicule et abandonna. «Dommage. Ce jour-là, c'était le plus fort. Personnellement, je suis tranquille, libéré, décontracté. Je cours au jour le jour. Je ne rêve pas à des choses irréalisables. Comme le podium à Paris. Je préfère jouer les étapes qu'une quinzième place au général. Je ne suis pas très souriant, mais je me lève avec le sourire. Etant au crépuscule de ma carrière, je n'ai qu'un objectif: me faire plaisir.» Cette 139e victoire, 4'28 devant le peloton, l'enchantait. La France aussi. «Le matin, j'ai regardé le défilé militaire à la télé. J'ai vu le président qui se mouillait. Cela ne me laisse pas indifférent. J'ai aussi voulu me faire mal pour ce que tout cela représente.» Laurent Jalabert reste Français. Même s'il habite Genève... **Christian Michellod**

Telekom et l'US Postal restent sur le carreau

Comment peut-on laisser filer quatorze gaillards à une demi-heure?

De mémoire d'ancien combattant, Gérard Rué n'a jamais vu ça. «En tout cas pas lors d'une course comme le Tour de France», précise l'infatigable lieutenant d'Indurain, reconverti dans l'encadrement de l'équipe Festina. «Avant même les étapes de montagne, les organismes sont fatigués. Cela fait plusieurs jours que Telekom et l'US Postal se font la guerre.»

Mais comment a-t-on pu en arriver là? D'un camps à l'autre, on se revoit la patate chaude. «Quand Vinokourov (Telekom) était dans l'échappée, nous avons assuré la poursuite. Puis, quand il a crevé, il restait bien Andrei Kivilev comme coureur dangereux. Mais comme il avait vingt-cinq minutes de retard au général ce matin, ce n'était pas seulement à nous de faire le travail», plaide Johan Bruyneel, le directeur sportif de Lance Armstrong.

«De l'irresponsabilité»

A force de jouer au poker menteur, tout le monde se retrouva sur le carreau. «Ce qui s'est passé, c'est de l'irresponsabilité. Et de la part de toutes les équipes», confesse, chez les Onze de Joseba Beloki, Manolo Saiz. Mais l'Espagnol se ravise tantôt. Car à ses yeux, certains sont plus coupables que d'autres. «C'était d'abord à l'équipe d'Armstrong, le favori, de rouler, puis à celle de Ullrich, puis à nous les autres. Mais comme



Les deux favoris pour la victoire finale, Lance Armstrong et Jan Ullrich, semblent sereins malgré leur retard concédé hier.

l'US Postal et Telekom ne voulaient pas mettre la main à la pâte, nous n'avions pas de raison de le faire à leur place.»

Bref, il fallait voir la tête du classement général hier soir. Lance Armstrong qui pointe à 35'19, Jan Ullrich à 35'46. Quant à Beloki et Moreau, à plus de 34 minutes, ils ne sont pas mieux lotis. Dans ce cortège de mines détremées et déconfortées, il y a quelques bienheureux. Les coureurs du Crédit agricole, bien sûr, mais aussi ceux de l'équipe Bonjour, qui avec le deuxième rang de François Simon au général, à 4'32", sont

dans une position inespérée pour une formation de seconde zone.

Mais le plus joyeux de tous, c'est probablement Bernard Quilfen. Après une première semaine de course pourrie, le directeur sportif de Cofidis rayonne sous la pluie, trop heureux du coup de cochon joué aux favoris. «Dans le peloton, les équipes se regardaient en chien de faïence. L'écart passait à vingt, trente minutes. On a commencé à y croire», se marre-t-il. Mais ce qui le réjouit le plus, c'est de voir une de ses ouailles, Andrei Kivilev, ressusciter au général.

Le Kazakh, 28 ans, compte certes 22'07 de retard sur O'Grady, mais il a surtout 12 ou 13 minutes d'avance au moins sur les autres. «Andrei, c'est un client sérieux. Avec ses qualités de grimpeur, il peut aller loin», fanfaronne Quilfen. Parmi les fuyards, c'est probablement le coureur de l'est qui donnera le plus de fil à retordre aux retardataires. Il en a donné un aperçu au Dauphiné Libéré en remportant la cinquième étape.

«On va refaire ce retard»

Dans le clan de Jan Ullrich, on ne s'en émeut même pas. «On va refaire ce retard. Même si O'Grady devait arriver au pied des Pyrénées avec le maillot jaune sur les épaules», glisse Rudy Pevenage, le directeur sportif de Telekom, bien plus inquiet par les prévisions météo. C'est que Jan Ullrich aurait plutôt tendance à patauger sous la pluie.

Cette étape restera dans les annales, même si dans une semaine, les Alpes et les Pyrénées franchies, Armstrong et consorts auront peut-être remis les points sur les i. La course prend quoi qu'il en soit un nouveau visage. Comment vont réagir les perdants du jour? Sven Montgomery ose un pronostic. «Ils ne vont pas laisser traîner les choses. Dès l'étape suivante, ils vont imprimer un rythme infernal à la course.»

Thierry, garde du corps de Lance Armstrong

Costaud, peu loquace, le regard noir et soupçonneux: Thierry est un garde du corps comme on les imagine.

Après une année passée en Algérie, ce Parisien de père chinois et de mère française a dégoté un job d'été inédit. Son boulot: débayer la route pour Lance Armstrong. Il le suit partout – «sauf sur le vélo»

– le conduit au départ, l'attend à l'arrivée, pose les barrières autour du bus, monte la garde devant le contrôle-pipi, etc. Dans un milieu où les stars se mêlent à la masse sans grogner, cette attitude de star passe mal. «Le rôle du garde du

corps n'est pas de couper Lance du public, mais de lui éviter une bousculade ou un incident du genre», se défend Sophie, l'attachée de presse de l'US Postal. Adepte de kick-boxing, bâti comme une armoire à glace, Thierry sait se défendre tout seul. «Armstrong n'est pas le premier cycliste à être protégé. D'autres l'ont

été avant lui, plus discrètement

peut-être.» L'Américain, lui, ne s'embarrasse pas de circonvolutions. «Pourquoi avez-vous besoin d'un bodyguard?»

s'enquiert une journaliste TV.

«Question stupide!», flingue Armstrong, comme si la foule qui l'étouffe ne constituait pas un argument suffisant. Et si le public se fait trop pressant, Thierry use de botte secrète: une bonne «gueulée». **JG**



UN FORCENÉ FONCE DANS LA FOULE Quatre personnes hospitalisées



Un forcené a utilisé sa voiture pour foncer sur la foule samedi lors de la septième étape à Colmar. Il a été arrêté peu après son acte par les forces de police.

Les bons contes font les bons amis

L'équipe du **Crédit agricole** est à la fête: samedi, Jens Voigt était en jaune; hier, Stuart O'Grady reprend son bien. Et les potes pas belges sont les meilleurs copains du monde!

Pour le Crédit agricole, le début de saison avait pris la rouge allure d'une banqueroute. Dans la caisse de la formation française, quelques menues monnaies qu'on n'oserait même pas offrir à plus pauvre que soi. Quelques podiums grappillés lors de coursettes d'école et un coffre-fort qui sonne vide, guichets fermés comme les visages des employés de la pédale. Et puis Dunkerque arrive avec son bord de mer venté et son prologue détonant. La huitième place d'O'Grady, à treize secondes de Moreau, débloque les banquiers verts et blancs. Durant deux jours, ils rentreront bredouilles de l'incessante chasse aux bonifications et au maillot jaune, les jambes piquées de grenailles mais l'esprit entêté comme un âne qui avance et ne veut plus s'arrêter. Puis mardi à Seraing, à côté du lâcher de Wallons et du succès de Wauters, l'Australien tient enfin son tricot «yellow». «O'Grady, oblada» auraient chantonné les Beatles. Dans le bus bicolore, c'est la fête. Et le début d'une semaine de folie: victoire dans le contre-la-montre par équipes, et ce tricot d'or qui ne lâche pas une seule maille, Jens Voigt l'enfilant samedi à Colmar et le repassant à O'Grady, hier à Pontarlier, au terme d'une fugue qui s'inscrit dans la mémoire du Tour.

LU

Le communiqué de presse de la formation espagnole Euskatel-Euskadi concernant «les valeurs anormales détectées dans l'urine de Txema Del Olmo» le 7 juillet à Dunkerque. «Le coureur a été immédiatement écarté de l'épreuve sur décision interne de l'équipe afin d'éviter d'interférer dans le déroulement normal de la compétition et de respecter les valeurs éthiques et morales.» Quand tu ris... noir!

VU

Le petit village alsacien de Liepvre être choqué par le passage du Tour de France. Ni par la caravane publicitaire ni par les coureurs ni par les suiveurs. Non. Bêtement par un supporter qui courrait, sur la route même du parcours, nu comme un verre de gewürztraminer vidé de son contenu. Sans doute avait-il soif d'exhibition! Aux dernières nouvelles de l'inspecteur Hamabé, le poilu a été amendé. Et est reparti, la queue entre les jambes...

ENTENDU

François Simon se mettre la tête dans les étoiles. Désormais deuxième du classement général à 4'32 de Stuart O'Grady, le Français de l'équipe Bonjour voit l'avenir en jaune. «Je pensais lutter pour la victoire d'étape à Pontarlier. Mais les cinquante derniers kilomètres m'ont tétanisé. Je croyais. J'ai maintenant le droit de penser au maillot, demain, dans l'étape de l'Alpe-d'Huez». Le laisser-faire des favoris relance la course. Le Tour est à plus d'un dans son sac.



Deux maillots jaunes pour deux amis. L'un éphémère sur les épaules de Jens Voigt, ci-dessus. L'autre que les favoris devront aller chercher chez Stuart O'Grady, ci-dessous.

L'équipe française a retrouvé tout son crédit. Et même plus.

Un coup pas fourré

L'étonnant, dans cette histoire à se coucher tard, c'est que Voigt et O'Grady s'entendent comme larrons en foire qu'ils font, parfois, quand l'été porte manche courte et non bottes antiflottes. Le géant allemand (192 cm) et le rouquin australien vivent à deux kilomètres l'un de l'autre, dans le sud toulousain, là où vivre se conjugue sur tous les modes. «Nous sommes de très bons amis», explique Jens. «Stuart est une personne qui a le cœur sur la main et qui ne fait jamais les choses à moitié. Il se donne à fond dans le vélo, la fête ou autre chose. Nous sommes vraiment proches et dans la même formation; les choses sont plus simples. Ne serait-ce que pour l'entraînement! C'est un supercopain.» Samedi pourtant, l'Allemand ravit le maillot jaune à son pote. «Pas grave! Il n'y a pas de compétition dans l'équipe», enchaîne l'Allemand. «L'ambiance est très bonne. Simplement, on ne savait pas trop comment Stuart allait passer les cinq cols entre Strasbourg et Colmar. Le plan, c'était de glisser un équipier dans la bonne échappée.» Voigt mérita son tour, lui le coureur de grand fond, baroudeur du peloton, à plusieurs reprises maillot jaune sans jamais l'avoir passé sur ses épaules élargies dans son Allemagne de l'Est natale. Pas fourré, le bon coup!

A toi, moi!

«J'espère le garder jusqu'à l'Alpe-d'Huez». Voigt rêvait, les pieds sur terre alsacienne. Sans savoir que le lendemain pluvieux et froid déboucherait



le ciel plombé sur un jeu de passe-passe extraordinaire. Avec O'Grady dans l'échappée du jour et du Tour et, au bout de l'enfer franc-comtois, la reprise du lingot en mains australiennes! «On ne voulait pas

supporter la course derrière», expliqua l'heureux Legeay, directeur sportif aux anges invisibles emmitouffés dans les bas nuages. «Mais il fallait être devant pour protéger notre rang et jouer sur les deux tableaux, jaune et vert.» Encore gagné! Pour le Crédit Agricole et O'Grady. Qui ne se fait pas de mourron pour son pote. «Jens ne se met jamais en colère, même s'il est d'une grande férocité sur son vélo.» Frigorifié, tétanisé, le «nouveau» leader n'arrive même pas à souri-

re. «Ce fut fort. Ce fut dur. J'ai voulu changer de braquet pour le sprint. Je n'ai pas réussi tellement mes muscles étaient durs.» Drôle de boulot, malgré tout.

Pour le Crédit agricole, la vie belle se décline donc au quotidien. Et l'on aimerait être mouche à oreilles, en août approchant, lorsque Voigt et O'Grady referont l'histoire de juillet autour d'un barbecue, près de Toulouse. Comme au Tour, chacun aura sa tranche.

De Pontarlier
Christian Michellod



Lendemain de 14 juillet arrosé et étape spectaculaire entre Colmar et Pontarlier.

RÉSULTATS

Samedi

7e étape, Strasbourg - Colmar, 162,5 km. 1. Laurent Jalabert (Fr, CSC-Tiscali), 4 h 06'04" (39,623 km/h), bonification 20". 2. Jens Voigt (All) à 11", bon. 12". 3. Laurent Roux (Fr), bon. 8". m.t. 4. Inigo Cuesta (Esp) à 13". 5. Ivan Basso (It) à 1'36". 6. David Etxebarria (Esp) à 4'28". 7. Alexandre Vinokourov (Kaz). 8. Laurent Brochard (Fr). 9. Matteo Tosatto (It). 10. Franck Bouyer (Fr). 11. Stuart O'Grady (Aus). 12. Paolo Bettini (It). 13. François Simon (Fr). 14. José Enrique Gutierrez (Esp). 15. Guennadi Mikhailov (Rus). 16. Fabio Baldato (It). 17. Alexandre Botcharov (Rus). 18. Piotr Wadecki (Pol). 19. Gilles Bouvard (Fr). 20. Geert Verheyen (Be). 21. Walter Beneteau (Fr). 22. Kurt Van de Wouwer (Be). 23. Nicki Sorensen (Dan). 24. Jan Ullrich (All). 25. Francisco Mancebo (Esp). 60. Sven Montgomery (S). 62. Daniel Atienza (Esp/S). m.t. 95. Daniel Schnider (S) à 10'50". 134. Rubens Bertogliati (S) à 18'41". 177 et dernier: Jimmy Casper (Fr) à 26'28". Non parti: Txema del Olmo (Esp). Abandons: Christian Vendevelde (EU), Arnaud Pretot (Fr), Sreven De Jongh (Ho), Christophe Rinero (Fr), Stefano Zanini (It).

Dimanche

8e étape, Colmar - Pontarlier, 222,5 km. 1. Erik Dekker (Ho/Rabobank) 4 h 59'18" (44,604 km/h), bonification 20". 2. Aitor Gonzalez (Esp), bon. 12". 3. Servais Knave (Ho), m.t. bon. 8". 4. Marc Wauters (Be) à 4". 5. Stuart O'Grady (Aus) à 2'32". 6. Sven Teutenberg (All). 7. Jacky Durand (Fr). 8. Bram De Groot (Ho). 9. Ludo Dierckxsens (Be). 10. Nicola Loda (It). 11. Ludovic Turpin (Fr) m.t. 12. François Simon (Fr) à 2'36". 13. Andrei Kivilev (Kaz) à 2'40". 14. Pascal Chanteur (Fr) à 9'23". 15. Robert Hunter (AdS) à 35'54". 16. Erik Zabel (All). 17. Matteo Frutti (It). 18. José Enrique Gutierrez (Esp). 19. Christophe Capelle (Fr). 20. Guillaume Auger (Fr). 21. Christophe Moreau (Fr). 22. Jan Ullrich (All). 23. Walter Beneteau (Fr). 24. Jens Voigt (All). 25. Christophe Agnolotto (Fr). 26. Kurt Van de Wouwer (Be). 27. Florent Brard (Fr). 28. Bobby Julich (EU). 29. Igor Gonzalez Galdeano (Esp). 30. Santiago Botero (Col). Puis: 38. Laurent Jalabert (Fr). 41. Joseba Beloki (Esp). 51. Lance Armstrong (EU). 94. Daniel Atienza (Esp/S). 100. Daniel Schnider (S). 115. Sven Montgomery (S). 158. Rubens Bertogliati (S) m.t. 175 et dernier: Ludovic Auger (Fr) à 36'23". Non partant: Ivan Basso (It). Abandon: Paolo Fornaciari (It).

Classement général: 1. O'Grady 34 h 57'18". 2. Simon à 4'32". 3. De Groot à 21'16". 4. Kivilev à 22'07". 5. Teutenberg à 27'15". 6. Voigt à 29'23". 7. Dierckxsens à 29'49". 8. Wauters à 30'12". 9. Turpin à 30'35". 10. Gonzalez à 31'56". 11. Jalabert à 31'57". 12. Julich à 33'49". 13. Gonzalez Galdeano à 34'23". 14. Beloki à 34'33". 15. Carlos Sastre (Esp) à 34'34". 16. Jörg Jaksche (All) à 34'38". 17. Christophe Moreau (Fr) à 34'43". 18. Ivan Gutierrez (Esp) à 34'46". 19. Loda à 34'47". 20. Marcos Serrano (Esp) à 34'49". 21. Angel Casero (Esp) à 34'59". 22. Mikel Pradera (Esp) à 35'08". 23. Luis Perez (Esp) à 35'16". 24. Armstrong à 35'19". 25. Santiago Botero (Col) à 35'37". 26. Jose Enrique Gutierrez à 35'43". 27. Ullrich à 35'46". 28. Andreas Klöden (All) à 35'58". 29. Roberto Heras (Esp) à 36'00". 30. Oscar Sevilla (Esp) à 36'05". Puis: 56. Montgomery à 39'37". 105. Atienza à 1 h 02'06". 114. Schnider à 1 h 03'49". 162. Bertogliati à 1 h 30'54". 175 et dernier: David Millar (GB) à 1 h 57'25".

Par points: 1. O'Grady 116. 2. Zabel 103. 3. Kirsipuu 72. 4. Nazon 68. 5. Teutenberg 66. 6. Wauters 65.

Meilleur grimpeur: 1. Halgand 60. 2. Jalabert 50. 3. Brochard 32. 4. Cuesta 31. 5. Salmon 29. 6. Voigt 27.

Meilleur jeune: 1. Jaksche 35 h 31'56". 2. Ivan Gutierrez à 8". 3. Sevilla à 1'27". 4. Mancebo à 3'28". 5. Montgomery à 5'02". 6. Brard à 6'34". Puis: 21. Bertogliati à 56'16".

Par équipes: 1. Rabobank 105 h 12'16". 2. Festina à 23'55". 3. Crédit Agricole à 43'17". 4. Kelme à 50'45". 5. Fassa Bortolo à 58'08". 6. Bonjour à 58'36". SI

Corti se joue de la pluie

Lors du 9^e Grand Prix de Vichères, le coureur des Agettes a évité les pièges.

C'est sous une pluie battante que se sont élancés, dimanche matin, les nombreux participants du Grand Prix de Vichères, troisième manche du Trophée du coude du Rhône. Malgré des conditions atmosphériques épouvantables mêlant pluie et brouillard, une centaine de courageux bikers ont pris part à l'épreuve organisée par les commerçants de Liddes et environs, sous la direction de Pascal Pouilly.

D'entrée de jeu, le coureur des Agettes Pascal Corti a pris les choses en main. Dans un premier temps, il fut accompagné dans son offensive par le sociétaire du team Cilo Alain Glassey, mais ce dernier devra bientôt se résigner à le laisser filer. Celui-ci s'envole dès lors vers une victoire quasi incontestée: il s'impose assez facilement dans un temps admirable (1 h 28'34"). Il domine sa catégorie masters, avec un peu moins de cinq minutes d'avance sur Glassey et Hervé Rey. Cependant ce sont les premiers de la catégorie Funs qui se sont montrés les plus menaçants pour le vainqueur du Grand Raid 1998. En effet, cette catégorie a été enlevée par le Bagnard Florian Perraudin dans



Pascal Corti et Alain Glassey (photo de droite) ont évité les nombreux pièges d'un parcours rendu glissant par la pluie.



un très bon temps (1 h 30'27", moins de deux minutes perdues sur Corti) devant Patrick Berthod et Raphaël Faiss. Signalons, dans cette catégorie, l'absence du vainqueur des deux premières manches, Lucien Loye, qui s'est aligné au départ d'une épreuve de la Swiss Cup à Perrefitte. Cette absence provoque un resserrement en tête du classement général du Trophée du coude du Rhône de la catégorie. Du côté des masters, Alain Glassey consolide sa première place au classement général, alors que Corti, absent à Orsières, se replace en tête du tableau. Dans la course des juniors, c'est Stéphane Rapillard qui s'est, une nouvelle fois, montré le plus fort, alors que Loïc Muhlemann s'est imposé chez les ca-

dets. Côté féminin, Mary-Jérôme Vaudan s'est distinguée en remportant sa troisième victoire d'affilée dans le Trophée après Salvan et Orsières.

En ce qui concerne l'organisation, Pascal Pouilly exprimait une satisfaction légitime. Malgré les dangers occasionnés par les conditions météorologiques, aucun incident majeur n'est à déplorer, si ce n'est la panne d'une moto ouvreuse, apparemment moins en forme que les coureurs. Rendez-vous est d'ores et déjà pris pour la dixième édition du Grand Prix, l'été prochain. En attendant cet anniversaire, les amateurs de VTT se retrouveront samedi prochain à Torgon pour la quatrième et antépénultième manche du Trophée du coude du Rhône. **Mathias Farquet**

«Bon pour le moral»

Le vainqueur du jour affichait un large sourire à l'issue de l'épreuve lidderaïne. Cette victoire, il la souhaitait pour se relancer. Victime d'une grippe intestinale à la fin juin, il n'a pas pu réaliser les performances qu'il escomptait, particulièrement au Raid Evolénard. Le Grand Prix de Vichères lui a donc permis d'obtenir une victoire moralement bénéfique à quelques jours d'échéances importantes comme les championnats suisses du 28 juillet prochain à Einsiedeln ou la manche de la coupe du monde de VTT de Leysin le 4 août. Dans cette optique il a fait preuve de sagesse en négociant prudemment les parties descendantes du parcours rendues dangereuses par la pluie. Corti n'a pas manqué de relever les qualités du parcours lidderaïn, tout en regrettant, comme beaucoup, les conditions atmosphériques.

CLASSEMENTS

Masters

Pascal Corti, Bianchi-Motorex, 1 h 28'27", Alain Glassey, Cilo, à 4'31", Hervé Rey, Rocky Mountain, à 4'38", Yves Luyet, Bike Evasion, à 5'19", Pierre-Yves Gay, Bike Evasion, à 5'55".

Funs

Florian Perraudin, Cyclo Sion, 1 h 30'27", Patrick Berthod, Team Seppey, à 1'51", Raphaël Faiss, Fully, à 4'08", Sébastien Lattion, Vélan, à 7'18", Joël Berthoud, Canyon, Vétroz, à 7'28".

PUBLICITÉ



PATHFINDER ET LIMITED EDITION TERRANO II ADVENTURE. PERFORMANCES ET CONFORT SUR TOUS LES TERRAINS.

LIMITED EDITION TERRANO II ADVENTURE.

EQUIPEMENT EXCLUSIF, INTÉRIEUR ÉLÉGAN ET NOUVELLE PEINTURE GRIS SILVER MÉTALLISÉ. EN VERSION ESSENCE 2,4 L OU TURBODIESEL 2,7 L.

PATHFINDER.

UN TOUT-TERRAIN D'EXCEPTION DOTÉ D'UN PUISSANT 6 CYLINDRES 3,5 L DÉVELOPPANT 220 CH.



Garage Auto Consult
Route de Riddes 27, 1950 Sion, 027/203 20 64

Garage du Nord Sierre SA
Route de Sion 22, 3960 Sierre, 027/456 78 46

Martigny: Garage de Martigny, Les Fils de M. Fleury, Rue Bévignoux 3, 027/722 20 94
Monthey: Garage Stephane Dubuis Sarl, Avenue de la Plantaud 110, 024/471 36 90



La nouvelle Audi A6 Avant, une longueur d'avance dans les idées!

Conduire une nouvelle Audi A6 Avant, c'est vivre une expérience inoubliable. Fascinante, elle vous séduira par son caractère novateur. La nouvelle A6 Avant, pour ceux qui sont à l'avant-garde, pour les personnalités fortes. Venez l'essayer chez nous!



GARAGE OLYMPIC

A. ANTILLE SIERRE SA

SIERRE
Rte de Sion 53
Tél. 452 36 99

SION
Rte de Riddes
Tél. 203 20 51

MARTIGNY
Rte du Levant 149
Tél. 721 70 40

Jeune entreprise recherche

capitaux Fr. 50000.-

☎ (024) 481 48 30.

Annonce sérieuse.

036-472494



Achète

voitures, bus et camionnettes

même accidentés. Appelez-moi avant de vendre.

Tél. (079) 449 37 37 ou (021) 965 37 37 Ali.

036-459511

Achète cash voitures, bus, camionnettes

au meilleur prix 079 622 37 14

036-47353

Achète toutes voitures, bus, camionnettes

kilométrage sans importance. Termos.

☎ (079) 449 07 44

036-473475

Consultations Soins

Sion, Institut Vital pour votre mise en forme massages

par masseuse dipl. A. Romano Sur rendez-vous. Place de la Gare 2 6e étage, app. 38 ☎ (079) 412 29 39.

036-473142

Rencontres

Artiste de la vie 32 années, souhaite partager sa créativité avec

séduisante compagne

pour une relation en harmonie.

☎ (078) 806 50 05.

036-472775

TRIATHLON

Une première réussie

Ce week-end, la région sédunoise a vécu au rythme du triathlon. L'Iron du Valais a connu une première édition convaincante.

Trente-neuf concurrents étaient au départ, samedi matin à 6 heures, du premier Iron du Valais. Tous prêts pour 3,8 km de natation, 180 km de vélo et un marathon de 42 km à pied. Ils n'étaient plus que vingt-cinq à franchir la ligne d'arrivée entre onze et dix-sept heures plus tard. Le dimanche était réservé aux populaires et aux jeunes, sur des distances plus courtes. Les organisateurs et les coureurs regardent déjà vers une prochaine édition.

«Difficile»

L'Iron du Valais a vu la victoire de Manuel Frey en un peu moins de onze heures passées dans une combinaison de natation, sur un vélo et dans des baskets. Le dernier, quant à lui, est arrivé plus de six heures plus tard à la lueur des projecteurs vers 23 heures.

Pierre-Louis Barman, qui disputait son premier triathlon longue distance, est très content de sa prestation. «Je parlais dans l'inconnu, surtout pour la course à pied. Tout s'est bien déroulé jusqu'au vingtième kilomètre du marathon, à partir duquel je n'arrivais plus à conserver le rythme que je m'étais fixé. A partir du trentième kilomètre, j'ai été obligé de marcher», explique-t-il. Bien que l'assistance n'était pas autorisée, il a avoué que le soutien de ses proches tout au long du parcours lui a apporté une motivation supplémentaire. «Le parcours était très difficile. Mais le plus dur, c'est de ne pas se laisser emporter à vouloir suivre un coureur qui vous met dans le vent. Je pense que certains se sont grillés comme ça dans les nombreuses montées à vélo», poursuit cet amateur d'adrénaline.

Pour sa part, Bruno Reber, un habitué de ce genre d'exercice, n'a pas réussi à terminer la course. «Le temps lourd en fin d'après-midi m'a poussé à abandonner après la première boucle de 14 kilomètres du marathon», relate-t-il. «J'aurais pu continuer en marchant ou en trottinant, mais je n'aime pas ça. Cela ne m'a pas empêché d'aller courir dimanche matin», ajoute-t-il, tout naturellement.



Bruno Reber (photo du haut) et Pierre-Louis Barman ont connu des fortunes diverses.



Vers une deuxième édition

Du côté des organisateurs, on est satisfait. «Nous n'avons connu aucun problème. Le seul souci a été une chute à vélo, sans gravité puisque le coureur est reparti. Nous n'avons pas eu besoin de faire appel au médecin. Cela prouve que tout était bien préparé», lance satisfait Frédéric Rossier, président du comité d'organisation de ce week-end de triathlon. «Dimanche que le temps s'est gâté pour les courses populaires et jeunes du dimanche.»

L'année prochaine, l'Iron du Valais devrait vivre une deuxième édition, complété par une version sur distance moyenne. Mais la priorité des organisateurs va surtout au maintien des épreuves réservées aux jeunes. «En effet, plusieurs coureurs sont déjà partants pour l'année prochaine. Alors pourquoi pas!»

Laurent Savary

CLASSEMENTS

Iron: 1. Manuel Frey, Ostermundigen, 10 h 58'34"; 2. Marco Sala, Italie, 11 h 11'46"; 3. Patrick Buschor, Männedorf, 12 h 05'08". Puis: 21. P.-Louis Barman, Vérossaz, 16 h 09'45".
Mini-série: Stéphane Schervey, Bière, 57'34"; 2. Frank Matter, Muraz, 57'42"; 3. Laurent Augier, Sion, 57'50". Puis: 5. Yves Amacker, Montney, 58'32"; 9. Renzo Escher, Brigue, 59'46"; 10. Sandra Berchtold, Lavey-Village, 59'49"; 11. Thierry Giroud, Collombey, 1 h 00'01"; 12. Brett Duhigg, Morgins, 1 h 00'17"; 16. Stéphane Theytaz, Sion, 1 h 02'13"; 17. Pascal Dupraz, Vouvy, 1 h 02'13"; 18. Paulo Gasparini, Choëx, 1 h 02'09"; 19. Micky Manenti, Montagnier, 1 h 02'26"; 21. Christian Grange, Fully, 1 h 02'58"; 25. Jacqueline Truffer, Sion, 1 h 04'00".
Ecoliers A: Steven Delahaut, Pully, 16'06"; 2. Dania Brillat, Cointrin, 16'50"; 3. Jeff Birtz, Luxembourg, 17'01". Puis: 5. Carole Westhoff, Montana, 18'29"; 6. Nayky Bestenheider, Montana, 19'27"; 7. Fabienne Westhoff, Montana, 19'28"; 8. Layla Barras, Montana, 21'04"; 10. Martine Métrailler, Sion, 23'06".
Jeunesse A: 1. Borrís Reber, Icogne, 35'23".
Jeunesse B: 1. Alexandre Dupraz, Vouvy, 32'20"; 2. Julien Nielsen, Grimisuat, 35'45"; Alyssa Reber, Icogne, 37'37".

HOCKEY SUR GLACE
Communiqué du HC Sierre

Le Hockey-Club Sierre communique qu'il a mis sous contrat pour la saison prochaine le défenseur Philippe Faust dont il a acquis le retour de la licence dans son club d'origine de façon définitive.

Faisant suite à un jugement de la chambre de recours sur les transferts des licences des joueurs Faust et Henzmann, refusé par le HC Sierre, d'intenses négociations ont pu avoir lieu entre le EHC Visp et le HC Sierre grâce à la précieuse collaboration du président de la ligue nationale suisse de hockey sur glace, M. Franz A. Zölch et à la bonne volonté des deux parties concernées afin de trouver une solution qui satisfasse les deux clubs, mais également les deux joueurs concernés et ceci dans l'intérêt de l'ensemble du hockey valaisan.

Avec l'arrivée de Philippe Faust, 24 ans, qui a évolué la saison dernière à Viège et Octodure, le HC Sierre boucle son contingent version 2001-2002.

HC Sierre

JEUX

LOTTO

Tirage du 14 juillet

1 - 18 - 21 - 23 - 35 - 37

Numéro complémentaire: 22

JOKER

Numéro gagnant: 089 794

SPORT-TOTO

Résultats du week-end

1 1 1 X X 2
X 1 1 1 2 X

TOTO-X

Numéros gagnants: 5 - 7 - 13 - 23 - 34 - 37

GAINS

LOTTO

Gagnants	Francs
2 avec 5+	200 275.80
111 avec 5	7 770.80
5 791 avec 4	50.-
115 049 avec 3	6.-

Pas de 6.
Au premier rang lors du prochain concours: ± 1 200 000 francs

JOKER

Gagnants	Francs
1 avec 6	288 112.-
7 avec 5	10 000.-
49 avec 4	1 000.-
434 avec 3	100.-
4224 avec 2	10.-

Au premier rang lors du prochain concours: ± 200 000 francs.

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS		
Demain à Vichy Prix du Parc des Sources (plat, Réunion 1, course 2, 2000 m, 15 heures) Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1	Subliminal	59	R. Thomas	P. Tual	16/1	6p8p7p	3 - Il aime la loi des séries.	Notre jeu 3* 14* 17* 2 15 5 8 4 *Bases Coup de poker 4 Au 2/4 3 - 14 Au tiercé pour 16 fr 3 - 14 - X Le gros lot 3 14 1 13 8 4 17 2	Hier à Enghien Prix de la Manche Tiercé: 3 - 8 - 11. Quarté+: 3 - 8 - 11 - 13. Quinté+: 3 - 8 - 11 - 13 - 4. Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 136.- Dans un ordre différent: 27,20 fr. Quarté+ dans l'ordre: 157,70 fr. Dans un ordre différent: 16.- Trio/Bonus (sans ordre): 4.- Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 8060.- Dans un ordre différent: 161,20 fr. Bonus 4: 7,80 fr. Bonus 3: 2,60 fr. Rapports pour 5 francs 2sur4: 9.- Samedi à Maisons-Laffitte Grand Prix de la Martinique Tiercé: 11 - 5 - 8. Quarté1: 11 - 5 - 8 - 1. Quinté+: 11 - 5 - 8 - 1 - 4.
	2	Claybrook	58,5	D. Bonilla	T. Clout	8/1	1p4p0p	14 - Une réhabilitation attendue.		
	3	Anarchiste	57,5	V. Vion	C. Barbe	9/1	3p7p0p	17 - Il est tellement régulier.		
	4	Jewel-King	57,5	A. Junk	H. Van Zuylen	6/1	3p4p5p	2 - Sa forme n'est pas qu'apparente.		
	5	Zéro-Coupon	57,5	P. Soborg	D. Guillemin	7/1	3p2p1p	15 Spécialiste de la distance.		
	6	Dariyakhan	56,5	L. Huart	C. Diard	6/1	3p3p6p	5 - Il sera très joué.		
	7	Exacomte	56,5	R. Marchelli	R. Crépon	20/1	9p5p0p	8 - La forme des Gallorini.		
	8	Alexandro	56	N. Guilbert	J.-P. Gallorini	35/1	9p2p3p	4 - Un sérieux client pour les places.		
	9	Aravis	56	F. Blondel	C. Maillard	16/1	4p7p4p	LES REMPLAÇANTS:		
	10	Miraculous	56	T. Jarnet	D. Prodhomme	30/1	0p1p0p	1 - Impossible à éliminer.		
	11	Kaizen	55,5	D. Santiago	P. Nicot	11/1	0p4p0p	13 - A mettre sur un combiné.		
	12	Lady-Nora	55,5	T. Gillet	J. De Balanda	16/1	1p0p7p			
	13	Unitaire	55,5	O. Peslier	T. Clout	17/1	1p0p9p			
	14	Kenzack	55	C. Soumillon	J. De Roualle	8/1	0p2p2p			
	15	Le Taurion	55	S. Pasquier	F. Chappet	9/1	9p1p2p			
	16	Terrazzo	54,5	F. Sanchez	A. Munier	35/1	8p3p0p			
	17	No-Joking	53,5	T. Thulliez	H.-A. Pantall	20/1	5p3p3p			
	18	Joop-Bere	53	D. Boeuf	P. Ecolasse	25/1	0p0p2p			

TSR 1

7.00	Les Zap	8428784
7.55	Teletubbies	3083871
8.20	Top Models	7581993
8.45	La loi de Los Angeles	8893608
10.15	Euronews	6737974
10.30	Les feux de l'amour	8846968
11.10	Providence	8695005
11.55	Grands gourmands	9700158
12.25	Affaires de goûts	9277210
12.45	TJ Midi/Météo	39369974
13.00	Les craquantes	876264
13.30	A toute vapeur!	879351
14.00	Questions pour un champion	920158
14.25	Cyclisme	87780142
17.15	Sous le soleil	738535
18.10	Top Models	2954500
18.30	Météo	252956
18.40	La poule aux œufs d'or	2132993
18.50	H/Banco Jass	643158
19.20	Tout sport	893142
19.30	TJ soir/Météo	811061

TSR 2

7.00	Euronews	54383622
7.45	Quel temps fait-il?	50220177
8.05	Questions pour un champion	98165697
8.30	Les Zap	24316784
10.30	Euronews	35658448
11.45	Quel temps fait-il?	95709968
12.00	Euronews	18583790
12.30	L'espagnol avec Victor	36603806
12.45	La saga des McGregor	78119239
13.45	Les Zap	12424500
18.30	Teletubbies	15299535
19.00	Videomachine	19860023
19.25	L'anglais avec Victor	48445535
19.55	Banco Jass	58322332
20.00	Videomachine	74209239

TF1

6.40	Info/Météo	60214622
6.50	Jeunesse: Salut les toons	62764603
8.28	Météo	388617055
9.05	Jeunesse	97413697
11.00	Sydney Police	77960603
11.55	Tac O Tac TV	81682871
12.05	Le juste prix	71547185
12.50	A vrai dire	57354264
13.00	Le journal	70620351
13.40	Météo	21926158
13.50	Les feux de l'amour	26052142
14.40	Le chemin de l'espoir	63796500
16.20	Xena, la guerrière	15382429
17.10	Sunset beach	93991142
18.00	Sous le soleil	22117429
19.00	Le maillon faible	28711245
19.50	Météo	49468158
19.55	J'ai deux métiers	49467429
20.00	Le journal	91642500

FR2

6.30	Télématin	64527413
8.35	Un livre	81272264
8.40	Des jours et des vies	93660055
9.00	Amour, gloire et beauté	91951871
9.25	Dktv.Cool	85983177
11.00	Flash info	92418603
11.10	La gym des neurones	46032239
11.45	Les Z'Amours	10628500
12.20	Pyramide	45607451
12.55	Journal	36540239
13.45	Consomag	20887158
13.50	Le Tour: la légende	76152603
14.25	Cyclisme	97435719
17.30	Le Tour: vestiaires	42117852
17.50	Un livre	66744326
17.55	La fête à la maison	39782968
18.25	Nash Bridges	42367595
19.15	Le Tour: l'arrivé	82480500
19.45	Le tour des femmes	29027968
19.50	Un gars, une fille	41334516
20.00	Journal	91640142

FR3

6.00	Euronews	97720500
7.00	MNK	54612210
10.50	Tour et détours	77151697
11.40	Bon appétit, bien sûr	68239974
12.05	Le 12/14	88053577
13.20	C'est mon choix	46032239
14.15	Keno	73495790
14.20	Les jeux sont faits	61288055
16.50	Les jours Euros	21693993
16.55	Les coulisses du pouvoir	77482142
18.25	Questions pour un champion	39863887
18.55	19/20/Météo	94608719
20.10	Tout le sport	49378581
20.15	Le journal du Tour	45262697
20.30	C'est mon choix ce soir	21131500

M6

6.00	M comme musique	88666055
9.00	M6 boutique	12551055
9.40	M comme musique	85966142
10.40	Kidété	96161061
12.04	Météo	455455581
12.05	Ma sorcière bien-aimée	59663974
12.35	Dr Quinn, femme médecin	22311061
13.35	Compte à rebours pour un père	51978852
15.20	Demain à la Une	31400500
16.55	M comme musique	97182023
17.30	L'étalon noir	41894448
17.55	Highlander	29991644
18.55	Le caméléon	24640332
19.50	Tour de voile	67330516
19.54	Six minutes/Météo	476183158
20.05	Madame est servie	20111603
20.40	Qui décide?	73206852

LA 5 - ARTE

7.15	Debout les zouzous	40711697
8.35	Des za-ni-mots pour le dire	65995326
8.40	Lapins crétiens	19026245
9.10	Net plus ultra	97084005
9.25	Cinq sur cinq	35480626
9.55	Silence, ça pousse!	93484041
10.20	Les accro-déons	26935264
10.50	Découverte du Kenya: Pemba	61156697
11.25	Daktari	80467210
12.15	Roulez jeunesse	98029784
12.20	Cellulo	31400500
12.50	Thème: Faits de société	40996887
13.45	Le journal de la santé	23249332
14.00	La folie des grandeurs	44497887
15.00	Indus: sur les rives de l'éternité	33361061
15.55	Les rêves de la main	42304603
16.50	Les frères Flub	23868332
17.00	Alf	53282177
17.30	100% Questions	53285264
18.00	Les félins tueurs	94215790
19.00	Nature	914622
20.15	Reportage	596055

20.10 Box office

3040719	Tél. 0901 55 66 01
ou 02, ou 03	1. Une chance sur deux
Film de Patrice Leconte, avec Vanessa Paradis	2. Paparazzi
Film d'Alain Berberian, avec Vincent Lindon	3. La cité des anges
Film de Brad Silberling, avec Nicolas Cage.	22.05 La femme Nikita
La fuite	93399697
22.55 Spin City	308158
23.20 Room Service	3430239
23.40 Voilà	1140239
0.05 TJ Soir	26618659

20.25 Portraits Passion

63132245	Une série de Jean-Louis Roy. L'indien des Acacias (2/2).
Le second volet est consacré au premier voyage effectué par Aimé Moret chez les Sioux aux Etats-Unis, en compagnie de Jean-Louis Roy, à la rencontre de ces hommes qui l'ont toujours fasciné...	20.55 Mick et Arthur
67885177	21.30 La lune avec les dents
92428871	22.45 Cinéma Vif
56015448	Interview de Michel Soutter
23.00 Fans de foot	15198852
23.30 Cyclisme	57378448
Tour de France: Résumé de l'étape du jour	23.50 TJ Soir/Météo
52502581	0.20 Confidentiel
53754562	

20.50 Navarro

63012806	Film de Gérard Marx, avec Roger Hanin.
La mariée est en rouge.	22.30 Ça vaut le détour
50736546	23.45 L'empreinte du crime
98613142	0.30 F1 magazine
68287036	1.05 Le maillon faible
36545500	1.50 TF1 nuit/Météo
57600516	2.00 Aventures africaines, françaises et asiatiques
88392622	3.00 Reportages: Le combat du père Pedro
39345603	3.30 Histoires naturelles
68079245	4.50 Musique
55276626	4.55 Enquêtes à l'italienne
16892622	

20.50 Urgences

55525806	Un trou dans le cœur
La femme et les deux enfants de Nable son touchés par balles, l'équipe des urgences va travailler dur pour tenter de sauver la famille...	21.35 Urgences
59172622	22.25 Urgences
89091332	23.10 Millennium
91253177	0.00 Journal
41737369	0.20 Musique au cœur de l'été
89879852	1.25 Mezzo l'info
24973142	1.35 Histoire de... Psychologie du crimes (R)
58757142	3.15 24 heures d'info
79804603	3.35 Les Z'Amours
12633871	4.05 Pari sur l'inconnu
75260448	

21.00 Le téléphone sonne toujours deux fois

80650968	Film de Jean-Pierre Vergne, avec Didier Bourdon.
Un tueur s'acharne sur les femmes. Il les assassine en leur incrustant le cadran du téléphone sur le front. Un groupe d'amis décide d'enquêter sur ses meurtres mystérieux...	22.40 Météo/Soir 3
69122622	23.05 Vie privée - Vie publique
29033784	Fric: secret et transparence
1.00 Les séries de l'été	Histoire du Vatican (3/3) Vatican 1978, Jean-Paul II
40342562	

20.55 On se calme et on boit frais à Saint-Tropez

52776413	Film de Max Pécas, avec Eric Reynaud Fourton.
C'est l'été, ça sent les vacances. Mais une jeune fille, en raison de ses résultats scolaires, doit aller réviser chez sa vieille tante de Bretagne. Mais au guichet, notre fugueuse demande un Paris - Saint-Tropez...	22.35 Abus d'influence
84796697	1.40 Tour de voile/Météo
48327245	1.45 M comme musique
36556448	4.45 Fréquentar: Florent Pagny
80473603	5.30 Culture Pub
85985332	

20.45 Lea

465603	Film d'Ivan Fila, avec Lenka Vlasakova Christian Redi.
Un ancien légionnaire achète une petite orpheline en Slovaquie et l'emmène contre son gré en Allemagne...	22.25 Court-circuit Migrations.
Film de Constantin Chamski	9297142
22.30 Chacun pour soi	Film de Bruno Bontzolakis
81072110	0.10 Court-circuit
149475	Compter les moutons. Film de Sven Taddicken
0.40 Arte Info	7161920
1.05 Au-delà du silence (R)	14740630

TV5

19305871	8.00 Journal canadien
19305871	8.30 IVE Jeux de la Francophonie
58654245	9.05 Zig Zag café
56659993	10.15 Les jolies colonies de vacances
16889622	12.05 100% Questions
27855158	13.05 Tour et détours
78644790	14.15 Les jolies colonies de vacances
91622644	16.30 IVE Jeux de la Francophonie
26655061	17.05 Pyramide
77947992	17.30 Questions pour un champion
26666177	18.15 Les jolies colonies de vacances
71393968	20.00 Journal suisse
41672239	20.30 Journal France 2
41664210	21.05 Le point
62587121	22.15 Elena et les hommes
78766910	0.00 Journal du Tour
71657320	

CANAL+

97982332	7.15 Teletubbies
7.45 Best of nulle part ailleurs	38116158
8.30 Le cœur à l'ouvrage	10.45 Road to Graceland
61631603	12.40 Canal+ Classique
89553448	13.35 Dune
51068429	15.25 Partir avec National Geographic
14921697	16.20 Holy Smoke
42923239	18.10 Animazia
Cowboy Bebop	78546326
18.40 Spin City	37475871
19.00 Le Journal	73359603
19.15 Bes of nulle part ailleurs	80325326
20.08 Rien que des monstres	367338158
20.10 Daria	40113448
20.35 Le cinquième élément	Film 50536245
22.35 Corridas. Spécial Feria de Seville	73934719
0.10 Lundi golf	52162036
1.10 Seinfeld	79467678
1.30 Spin City	46552388

TMC

81921974	10.15 Récré Kids
53651719	12.10 Vive l'été
30426413	12.40 Récré Kids
67138326	14.15 La belle Anglaise
99473185	15.15 Hill Street Blues
69689806	16.05 Force de frappe
61475719	16.55 Max la menace
40342245	17.25 Une maman formidable
35028784	17.50 La mystérieuse île aux singes
29502413	18.20 Hill Street Blues
30306061	19.15 Flash infos
63726351	19.25 Vive l'été
58937332	20.00 Max la Menace
74207871	20.25 La panthère rose
32627429	20.35 Hercule Poirot
87048239	21.30 Histoire d'Adèle H
26015512	23.15 Bienvenue à Belle Fontaine
66082871	

RTL9

12.00	Pas d'émission le matin
12.45	Le ranch de l'espoir
67270790	13.35 Un supercopter
49909036	15.45 Le Renard
21496210	16.40 Le mot gagnant
74152719	16.45 Derrick
12436055	17.50 Des jours et des vies
64608535	18.15 Top models
27704719	18.40 Supercopter
45207500	19.30 Voilà!
69425332	20.00 La vie de famille
29215500	20.20 Friends
50999429	20.45 La nuit du défi. Film de Michael Ritchie
avec James Woods	68776790
22.25 Stars Boulevard	36965451
22.35 La veuve noire. Film	28780210
0.15 Emotions	93290123

PLANÈTE

7.05	Anciennes civilisations
37289061	7.55 Cinq colonnes à la une
40416993	8.55 Monsieur Patel
9.30 Election	70109500
9.50 Lendemain de guerre	en Italie
84044968	11.30 Aventures en océan indien
55823516	12.30 Le Ramayana
un voyage	75473581
12.55 Histoires d'avions	76560111
13.50 L'homme technologique	55463167
14.45 Adeus penta	91319429
15.45 Perspectives américaines	74145429
16.40 Mon pays, ma prison	32717326
17.45 Frank Sinatra	86473806
19.10 Tell Me Britannia	94748968
20.00 Rythmes caribbes	69342055
20.30 Rodina, retour au pays.	Doc 50987871
22.50 Mariage	tout compris
10671177	

EUROSPORT

4851887	8.30 Cyclisme: Tour de France, 8e étape: Colmar-Pontarlier
698061	9.30 Election du président du CIO à Moscou
270429	11.00 Championnats du monde: natation synchronisée et nage en eau libre
27256535	14.15 Tant de paroles: Guy Roux
7463061	15.15 Cyclisme: Tour de France, 9e étape: Pontarlier-Aix-les-Bains
98758790	18.00 Election du président du CIO
130581	18.30 Natation
784852	20.00 Watts
501055	20.30 Boxe
242806	22.00 Tour de France: 9e étape
756158	23.00 Eurosport soir
709581	23.15 Natation
1869516	0.45 Watts
3885746	1.15 Eurosport soir
75457920	

CANAL9

11.00 et 14.00	«Echanges», émissions proposées par d'autres producteurs ou télévisions locales que Canal 9
16.00 et 16.45	Clip Session, magazine musical
18.00	«Echanges», émissions proposées par d'autres producteurs ou télévisions locales que Canal 9
20.00	Empreintes: Ciné Journal
21.00	Les Estivales: Canal 9 en balade
22.00	Tourmée générale: Le Valais se paie une toile
23.00	Les Estivales: Canal 9 en balade. Programme détaillé toutes les trois minutes dur notre cablotext

Chantons sous la pluie

La classe de Pink Martini et l'énergie de Sergent Garcia irradient le Gurtenfestival.



Les trombes d'eau n'ont pas réussi à éteindre l'enthousiasme du public.

La pluie, qui est venue gâcher la fête dès le deuxième jour, n'a pas empêché le festival de faire le plein: entre vendredi et dimanche, 60 000 spectateurs se sont rendus sur les hauts de Berne. L'affiche était belle, avec notamment les concerts de Pink Martini et de Sergent Garcia. Il y a quelque chose de féérique au Gurten. Certes, il pleut. Mais c'est presque un classique pour le festival bernois.

Pourtant, hier matin, la brume enveloppant la scène principale contrastait merveilleusement avec la voix chaude et limpide de China Forbes, la chanteuse de Pink Martini. Et commencer la journée avec un apéro de cet accabit, ça vous saoule en beauté.

Les rythmes latino-jazzy du groupe de Portland (USA) entraînent, embrasent. Il y a du soleil dans cette musique. La pluie peut bien tomber, le public n'en a cure. De toute façon, mouillé pour mouillé, qu'est-ce que ça change?

China Forbes n'en revient pourtant pas. Voir autant de monde venu l'écouter, à cette heure matinale et par ce temps... ça la dépasse. Vite, il faut immortaliser cet instant, et montrer les photos aux copains; ils ne croiront jamais. Le pianiste Thomas Lauderdale ne tarde d'ailleurs pas à l'imiter. Une petite pause qui permet à la chanteuse de dire son admiration à cette foule fidèle, mais trempée. Et le concert de reprendre aux sons de la salsa, de la pop et du jazz.

Pink Martini et ses dix musiciens nous plongent dans une autre époque, celle où les cuivres ont la part belle, celle où la musique prime sur le bruit, loin des charts actuels pour ados abrutis. Une heure et demie plus tard, le groupe tire sa révérence. Difficile de s'en remettre. On flâne alors dans la gadoue, en attendant le prochain rayon de soleil.

Un mélange explosif

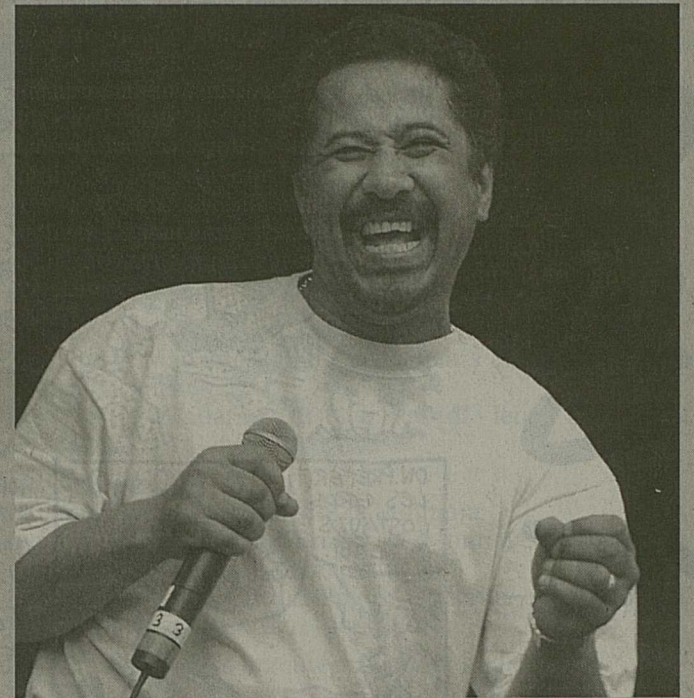
Et c'est Sergent Garcia qui l'apporte. Avec lui, autant dire qu'on est parti pour transpirer! Le groupe français met le feu d'entrée. Sergent Garcia, qui prône le métissage, s'est mis en tête de croiser le raggamuffin avec la salsa. Avec ce mélange explosif qui en résulte (la salsa-muffin), il dynamite la scène:

ça bouge, ça danse, ça s'agite. Le public se laisse rapidement emporter. Les parapluies, trop encombrants, disparaissent aussitôt.

Sergent Garcia et ses troupes ne laissent aucun répit aux spectateurs. Sautéz, sautez, et frappez des mains, haut dans le ciel. Et les gouttes qui s'enfilent dans mon anorak? Tant pis. Et mon voisin qui renverse son verre de vin? Tant pis. Sergent Garcia réussit même l'exploit de faire s'agenouiller son public sous la pluie. Faut le faire. En backstage, Pink Martini, au grand complet, se laisse lui aussi emporter. Sous les ordres de Garcia, personne n'a droit au repos. Mais qui s'en est plaint? Mon voisin peut-être?

KESSAVA PACKIRY/ROC

Le Gurten et l'eau, une histoire d'amour



C'est pile durant le concert de Khaled que la pluie a fait son apparition.

Il y a des festivals, comme ça, qui jouent régulièrement de malchance avec le temps. Prenez celui du Gurten par exemple: quand il a lieu, il déclenche généralement des trombes d'eau. Ce qui fait dire à certains que le meilleur moment du Gurten, c'est quand on rentre à la maison...

Domage. L'édition 2001 du festival bernois, alléchante par son affiche, avait pourtant bien commencé. Vendredi, rien à redire. C'est samedi en fin d'après-midi que les choses ont commencé à se gâter. Et c'est pile durant le concert de Khaled que la pluie a fait son apparition. Son raï ensolleillé n'a pas eu le moindre effet. A ce sujet, Khaled n'a rien fait non plus pour chauffer son public. (Trop) professionnel, il

s'est contenté de remplir son contrat, sans tenter d'entrer en contact avec la foule. La sauce a heureusement pris, grâce à ses nombreux aficionados qui n'ont pas manqué, eux, de mettre l'ambiance durant le concert. Et même après.

Malgré la pluie (et Khaled), le Gurten a tout de même fait le plein: en trois jours, il a accueilli 60 000 spectateurs. Public et organisateurs étaient d'ailleurs bien équipés pour affronter les conditions diluviennes. Le terrain n'a guère plus souffert que l'an dernier, bien que les précipitations ont été plus fortes durant cette édition 2001. Enfin, comme la partie musicale a été appréciée, les organisateurs se déclarent satisfaits.

KP/ATS

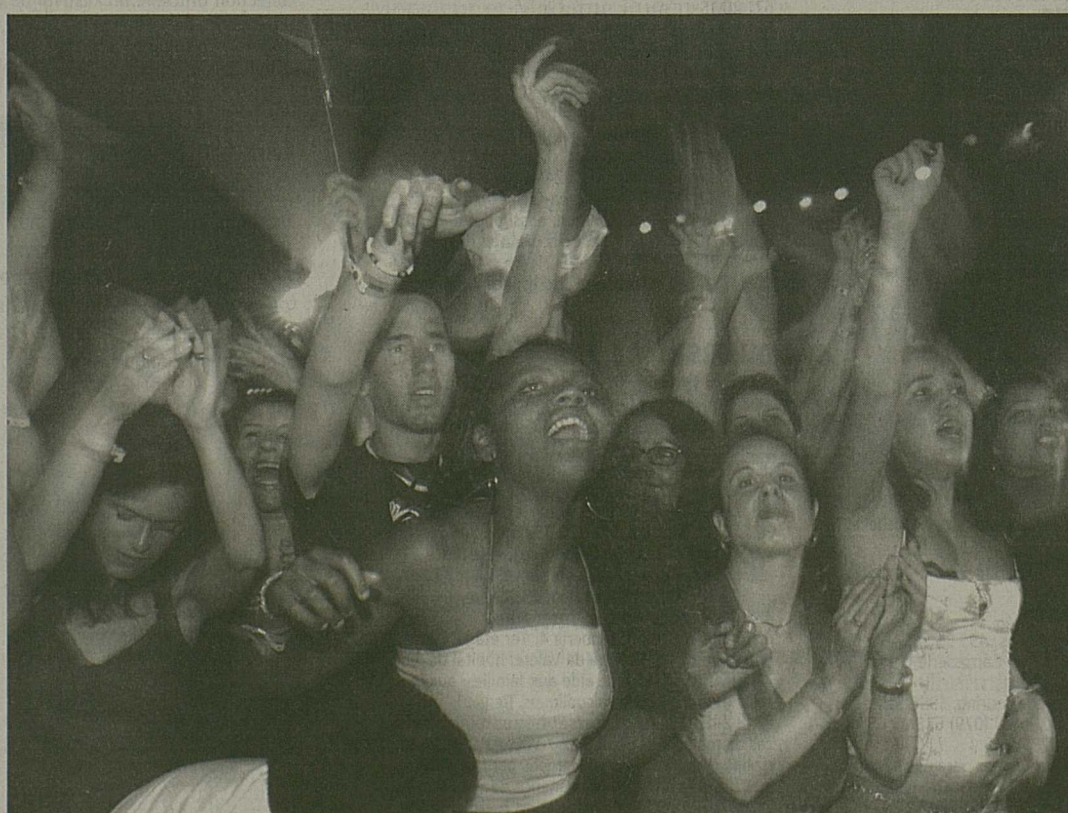
Un programme sans creux

Le Festival de jazz de Montreux enregistre une hausse de la fréquentation.

Le 35e Festival de jazz de Montreux a fait ses premiers comptes samedi soir. Il totalise à mi-parcours 45 000 billets vendus. Selon la police, 115 000 spectateurs ont joué des coudes sur le site, soit 10% de plus que pour la même période de l'an passé.

Une météo favorable, le retour du Casino comme salle de concert et un programme «sans soirées creuses» expliquent cette affluence, a dit à l'ats le commandant de la police de Montreux Denis Froidevaux. Il a d'ailleurs fallu renforcer l'offre des transports publics, le week-end comme en semaine.

La police signale une baisse des interpellations liées à la toxicomanie, perceptible surtout chez les adolescents. Celle-ci est consécutive selon le commandant à l'ouverture de la Scène Bleue, un espace de dialogue et de divertissement en musique créé pour et par des jeunes.



Le public se défoule lors de la nuit tropicale.

Rythmes brésiliens

Ce week-end, la fièvre des rythmes brésiliens a enfiévré Montreux, notamment grâce à Carlinhos Brown et Jorge Ben Jor. Un public enthousiaste a aussi salué la jeune Sussan Deyhim et ses vocalises orientales, ainsi que, dans un registre purement jazz, le quartette du saxophoniste Joshua Redman.

Pour la petite histoire, le directeur du festival Claude Nobs a remis vendredi soir un cadeau inhabituel aux deux vedettes à l'affiche du Casino. Le chanteur Jimmy Scott, 76 ans mardi, et le bassiste Ray Brown, 75 ans cet automne, ont reçu chacun une pesante cloche de vache pour leur anniversaire.

Le festival avait attiré 220 000 spectateurs et vendu 80 000 billets l'an dernier. Sa 35e édition prendra fin dimanche prochain.

ATS

LAUSANNE Réussite à la Cité

Le Festival de la Cité s'est achevé samedi à Lausanne s'est soldé par une «réussite artistique exceptionnelle», d'après ses organisateurs. Pour ces derniers, le festival s'est recentré sur sa vocation culturelle.

L'édition 2001 s'est démarquée grâce à une programmation variée, de nombreuses découvertes, mais aussi des rues «désencombrées et enfin praticables», indiquent samedi soir les organisateurs dans un communiqué.

Elle aura été «d'une des plus agréables à vivre depuis la création du festival pour son vrai public: les amateurs de culture et de spectacle», souligne le comité pour rejeter certaines critiques. Des voix ont en effet reproché aux organisateurs d'avoir privilégié la dimension culturelle de la manifestation au détriment de sa dimension festive.

Le Festival de la Cité a proposé au public lausannois quelque 240 représentations gratuites pendant huit jours.

ATS

www.fiami.ch
pour commander
des albums

TOUS À L'EXPO!



LE MOT CROISÉ

1	2	3	4	5	6	7	8	9
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								

Horizontalement: 1. Le récit de ce qu'on a vu et entendu. 2. Plus on en fait, plus on approche la maîtrise. 3. Bonne eau-de-vie - Piège. 4. Matière à corps gras - Pronom personnel. 5. Indice de reprise - Possessif. 6. Mousse rafraîchissante - Maîtrise parfaite. 7. On le voit au sommet du podium - Fromage rond. 8. Un précurseur du TGV - Prétentieuse. 9. Bien enveloppée. 10. Vieille fureur - Un qui donne du piment. 11. Surplus - Bon pour le parcours.
Verticalement: 1. Un homme de changement. 2. Mis à l'écart - Personnage biblique. 3. Pièce pour jouer avec une clé - Porteurs de graine. 4. Ce qui entre par l'une ressort souvent par l'autre - Une belle adresse. 5. Police d'assurance - Diffusée. 6. On l'utilise pour une séparation - Bois de violon. 7. Bon coup sur un court - Vers grecs ou latins. 8. Métal à tube électronique - Préposition. 9. Plus que nécessaire.

SOLUTION DU JEU PRÉCÉDENT

Horizontalement: 1. Libations. 2. Lu. Nuit. 3. Quasi. 4. NS. Oter. 5. Incise. 6. Dos. Air. 7. Au. Culées. 8. Trait. Suc. 9. Irma. 10. Oie. Champ. 11. Nerfs. Clé.
Verticalement: 1. Liquidation. 2. Nourrie. 3. Blancs. Amer. 4. Aussi. CIA. 5. Saut. Cs. 6. In. Ciel. Ah. 7. Oust. Ressac. 8. Ni. Et. Eu. Mi. 9. Stéréoscope.

URGENCES

URGENCES - ACCIDENTS MALADIES DÉTRESSE

144

POLICE

117

FEU

118

AMBULANCES

144

Centrale cantonale des appels.

MÉDECINS DE GARDE
0900 558 144

Centrale cantonale des appels.

MÉDECINS-DENTISTES PHARMACIES VÉTÉRINAIRES
0900 558 143

Centrale cantonale des appels.

PHARMACIES DE SERVICE

Loèche-les-Bains: 470 15 15 - 470 45 34.
Sierre: Pharmacie Sunstore, 455 15 21.
Crans-Montana, Lens: Pharmacie Internationale, Montana, 481 24 18.
Sion: Pharmacie Sun Store Métropole, 322 99 69.
Région Fully-Conthey: natel (079) 418 82 92.
Martigny: Pharmacie La Gare, 722 22 22.
Saint-Maurice: Pharmacie de la Gare, (024) 485 30 75.
Monthey: Pharmacie De Lavallaz, (024) 473 74 30.
Aigle: Pharmacie de la Fontaine, Bex, (024) 463 33 15 + Pharmacie Sun Store, Rennaz, (021) 960 36 16.
Brigue-Glis-Naters: St. Mauritius Apotheke, Naters, 923 58 58.
Viège: Apotheke Burlat, 946 23 12.

AUTOSECOURS

Sierre: garagistes sierrais, 455 55 50. Auto-Secours sierrais, 455 24 24. Carrosserie Geiger, 458 37 15 (Rive-Gauche).
Sion: TCS, 140. Garage Touring, 1958 Saint-Léonard, jour 203 27 00, natel (079) 628 05 65. Auto-Secours séduinois, 323 19 19.
Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 h/24, 722 89 89. Groupement des dépanneurs de Martigny, (027) 722 81 81.
Saint-Maurice: Auto-dépannage aigaunois, 024/485 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, 027/

764 16 16.
Monthey: 024/472 74 72. Auto-assistance, panes et accidents, 24 h/24, 024/472 74 72. Vouiry, 024/481 51 51.
Brigue: patrouilleurs TCS, 022/ ou 031/140. Membres TCS: 140.

TAXIS

Sierre: Association des taxis sierrais, gare de Sierre, 455 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit 455 39 19. Appel gratuit 0800 801 802. «Le Taxi», 455 14 55. Taxi Excellence, 456 50 60.
Crans-Montana: Taxis Poncic Montana, 24 h/24, 481 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 481 34 65 et 481 14 77.
Saint-Léonard: (079) 220 36 45.
Grône: (079) 220 36 45. **Sion:** station centrale de la gare, 322 32 32. Taxi séduinois, (078) 671 20 15. Taxiphone 322 44 55. **Savièse:** (078) 671 20 15.
Vétroz: Taxis, minibus 7 places, & (079) 448 47 40. **Martigny:** Taxi A-AA - 24 h sur 24, station gare CFF, natel 079/658 8 658. Appel gratuit: 0800/801 802. Besse Taxi, 722 22 00. **Verbier:** May Taxis (24 h sur 24), 771 77 71, fax 771 77 72. **Le Châble:** Taxi Alpina, 776 22 70. **Saint-Maurice:** taxiphone, 024/471 17 17. **Monthey:** Taxis montheyensans, 024/471 41 41 ou taxiphone, 471 17 17. Taxi Arc-en-Ciel, appel gratuit, 0800/800 303. Taxi Monmon, aussi pour fauteuil roulant, (024) 471 11 11. **Port-Valais:** (024) 481 21 20, natel (077) 22 29 21. **Bex:** taxiphone, 024/471 17 17. **Chablais:** Taxi espace, 0800/864 949.

DIVERS

La main tendue: 143.
SOS jeunesse: 147 (24 h /24 h).
SOS futures mères: 24 h/24, Sion, 322 12 02 et Chablais, 024/ 485 30 30. **SOS racisme:** 0800 55 44 43. **Sages-femmes:** garde de 8 à 20 heures, tél. 157 55 44. **Service de dépannage du 0,8%:** 027/322 38 59. **Baby-sitting:** Sion, 322 73 58; Martigny, 785 22 33. Fully, 746 36 16. **ADS (Appel-Détresse-Service):** assistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 h/24. 723 20 30. **Allaitement:** Ligue la Leche, 455 04 56. **Alcooliques anonymes:** 0848 848 846. Sion: Tannerie 4, 1er étage. Sierre: hôpital régional. Groupe de Valère, hôpital de Sion. **Al-Anon et Alateen:** aide aux familles, aux enfants et aux amis des alcooliques. Rens.: 0848 848 833, 24/24. **Perséphone:** soutien en cas de maladie et deuil, 327 70 00. **APCD** (Association des personnes concernées par les problèmes liés à la drogue), permanence de 8 à 19 h, 7/7, (027) 723 29 55. **Permanence juridique - Ordre des avocats valaisans:** tous les mardis de 17 à 19 heures, (027) 321 21 26.

CINÉMAS

Sur notre site web: www.lenouvelliste.ch

SIERRE

BOURG (027) 455 01 18
Lara Croft - Tomb Raider
Ce soir lundi à 20 h 30 12 ans
Réalisé par Simon West, avec Angelina Jolie, Daniel Craig, John Voight. Lara Croft enfin en chair et en os! Film d'aventure d'après le fameux jeu *Tomb Raider*, un film plein d'action et de surprises, avec la merveilleuse Angelina Jolie dans la version féminine de *Indiana Jones*.

CASINO (027) 455 14 60
Mortelle Saint-Valentin
Ce soir lundi à 20 h 30 16 ans
De Jamie Blanks, avec Denise Richards, Jessica Capshaw. Où se cache le dangereux tueur?

SION

ARLEQUIN (027) 322 32 42
Capitaine Corelli
Ce soir lundi à 20 h 15 12 ans
Version française. De John Madden, avec Nicolas Cage, Penelope Cruz, John Hurt. Un superhymne au pacifisme et à la tolérance, par l'auteur de *Shakespeare in love*.



CAPITOLE (027) 322 32 42
Lara Croft - Tomb Raider
Ce soir lundi à 20 h 30 12 ans
Version française. De Simon West, avec Angelina Jolie, Leslie Phillips. Lara Croft enfin en chair et en os! Séduisant et palpitant!

LUX (027) 322 15 45
Shrek
Ce soir lundi à 20 h 7 ans
Version française. Un dessin animé jubilatoire dans lequel les imageries enfantines en prennent pour leur grade. Un régal pour petits et grands.

LES CÈDRES (027) 322 15 45
Mortelle Saint-Valentin
Ce soir lundi à 20 h 45 16 ans
Version française. De Jamie Blanks, avec Denise Richards, David Boreanaz, Marley Shelton. Un thriller percutant et effrayant.

Cinéma Open Air, les Iles, Sion

La noce
Ce soir lundi à 21 h 45
Version originale sous-titrée français. De Pavel Lounguine, avec Marat Basharov, Maria Mironova.

MARTIGNY

CASINO (027) 722 17 74
Lara Croft - Tomb Raider
Ce soir lundi à 20 h 30 12 ans
Indiana Jones au féminin. Avec la séduisante Angelina Jolie.



CORSO (027) 722 26 22
Shrek
Ce soir lundi à 20 h 30 7 ans
Une révolution en matière d'animation. Des studios DreamWorks, de Steven Spielberg. Un festival d'impertinence et de satire qui déchaînera les applaudissements des grands comme des petits. Sélection officielle au Festival de Cannes 2001.

MONTHEY

MONTHÉOLO (024) 471 22 60
Lara Croft - Tomb Raider
Ce soir lundi à 20 h 30 12 ans
Prolongation troisième semaine. Version française. Son numérique dolby-digital. Angela Jolie, belle rebelle, enfin en chair et en os: c'est *Indiana Jones* à la puissance 10 dans l'adaptation superattendue du jeu vidéo le plus populaire du monde. (Le lundi prix unique 10 francs.)

PLAZA (024) 471 22 61
Shrek
Ce soir lundi à 20 h 30 7 ans
Attention: merveille! Version française. Son numérique. Le conte que votre grand-mère n'a jamais osé vous raconter! Effets et rires garantis pour ce nouveau film d'animation qui met en scène un ogre verdâtre dans un Moyen Age plus grand que nature. Sélection officielle Cannes 2001! (Le lundi prix unique 10 francs.)



Gros carambolage sur l'autoroute

Une dizaine de blessés. Autoroute fermée.

■ Une dizaine de personnes ont été blessées hier soir aux environs de 20 heures sur l'autoroute A9 près de Villeneuve.

Les causes de l'accident, impliquant six à sept véhicules, ne sont pas encore déterminées. L'autoroute a été fermée dans les

deux sens entre Villeneuve et Aigle. Lors de l'accident, des véhicules ont été projetés par-dessus les glissières et sont retombés sur l'autre chaussée. L'intervention de deux hélicoptères a été nécessaire.

ATS/RIO

Polémique relancée

Quand les «raves» tournent au cauchemar.

La polémique sur les «rave parties» en France pourrait être relancée après un nouveau décès d'un jeune participant en Lorraine et l'organisation problématique d'une fête géante en Aveyron.

La victime est un jeune homme de 19 ans, mort d'un arrêt cardiaque hier matin, alors qu'il participait à une «rave party» à Saint-Jure (Moselle), au sud de Metz, a-t-on appris à la préfecture.

Le Parquet de Metz a ouvert une enquête pour déterminer les causes de la mort de ce jeune homme originaire de la région. Les enquêteurs devront notamment dire si elle peut être liée à une consommation de drogue.

La soirée, qui se déroulait dans un hangar situé sur un terrain militaire désaffecté, rassemblait 300 à 500 personnes venues de la région et peut-être d'Allemagne, de Belgique et du Luxembourg, selon les témoignages recueillis sur place par la gendarmerie.

Pas autorisée

La soirée n'avait pas fait l'objet d'autorisation et n'était pas encadrée. L'entrée du hangar a été fracturée. A l'arrivée des pompiers et des forces de l'ordre, vers 04 h 30 du matin, le matériel de sonorisation avait déjà été emporté et les organisateurs ainsi que la majorité des participants avaient quitté les lieux.

Le week-end dernier, un autre jeune homme était mort lors d'une «rave» près de Rouen (Seine-Maritime) en tombant d'un toit. Ces décès pourraient relancer l'idée d'une réglementation des réunions des adeptes de la musique techno.

Présenté par le député RPR du Vaucluse Thierry Mariani et soutenu par le ministre de l'Intérieur Daniel Vaillant, un projet avait été abandonné le 27 juin dernier lors d'un vote à l'Assemblée. Le PS et le PC avaient voté contre, à la suite d'une forte mobilisation d'associations défendant ce type de réunions.

Problème de sécurité

Par nature gratuites et «sauvages», non déclarées et non encadrées, ces fêtes rassemblent d'importantes foules de jeunes, informés par le biais de messageries. Les autorités soupçonnent les revendeurs de drogue d'y opérer en nombre.

Samedi, le président Jacques Chirac n'a pas écarté l'idée d'une réglementation «s'il apparaît que nous n'avons pas les moyens de garantir la sécurité des participants», a-t-il dit.

Les autorités ont choisi pour l'instant de tolérer les rassemblements les plus importants. Ainsi, une dizaine de milliers de personnes en provenance de toute l'Europe se sont rassemblées sans incidents dans un village de l'Aveyron, Marcillac, proche de Rodez.

Bébé de 3 semaines

La «rave» a pris fin progressivement dans la soirée de dimanche, au soulagement des autorités. Celles-ci avaient fait mettre en place un important dispositif d'assistance avec l'aide de la Croix-Rouge et de l'association Médecins du monde.

Trente-neuf personnes ont été soignées durant le week-

end et trois d'entre elles ont été hospitalisées, selon la préfecture. Leur état n'inspire pas d'inquiétude. Une jeune femme venue avec son bébé de 3 semaines a été victime d'un accident de la circulation en quittant les lieux au milieu de la nuit.

«Un gros problème de sécurité se pose à la sortie de ces fêtes. Des milliers de jeunes prennent la route dans un état souvent second», a expliqué le sous-préfet.

ATS/Reuters



La classe 1946 Champéry Val-d'Illiez

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Daniel BENEY

contemporain et ami.



La classe 1949 de Champéry - Val-d'Illiez

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Daniel BENEY

époux de Blanche, contemporaine et amie.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Monsieur et Madame Eugène Bonvin
Monsieur et Madame Jean Bonvin
Madame et Monsieur Agnès Rey
leurs enfants et petits-enfants,

vous expriment leurs remerciements émus d'avoir par votre présence, votre message, vos dons, vos prières, témoigné de votre amitié, lors du rappel à Dieu de

Madame Cécile BONVIN

Ils remercient tout particulièrement:

- le curé Jean-Pascal Genoud à Chermignon;
- le chanoine José Mittaz à Martigny;
- le prier Meinrad Kaelin à Lens;
- la direction et le personnel du foyer Saint-Joseph à Sierre;
- les sociétés de chant: chœur Saint-Georges à Chermignon, La Cécilienne à Ollon;
- les sœurs d'Ingenbohl;
- ainsi que M^e Tibor Varga et ses musiciens.

Ollon, Chermignon, juillet 2001.



Les copropriétaires de l'immeuble Mogador à Martigny

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Armin FÄSSLER

copropriétaire et ami dont ils garderont un bon souvenir.



Le HC Portes du Soleil

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Daniel BENEY

ami du club et papa d'Alexandre, joueur de la première équipe.



La classe 1946 d'Ayent

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Daniel BENEY

leur contemporain et ami.

Rendez-vous pour les obsèques à l'Hôtel Ibis à Sion, le mardi 17 juillet 2001, à 12 h 30.

322 28 30
J. VOEFFRAY & FILS
POMPES FUNÈBRES Mayennets 12-SION

AVIS MORTUAIRES



Nous avons la tristesse de faire part du décès, le jour de ses 85 ans de

Madame

Giuliana COTTINI

veuve de Mario



Elle s'est endormie paisiblement entourée de l'affection des siens et du personnel de la Maison Saint-François à Sion.

Font part de leur peine:

Sa fille, son beau-fils et ses petits-enfants: Clairette et Paolo Alberti-Cottini; Sabrina Alberti, à Vercorin; Patrick Alberti et son amie Bérénice, à Genève;

Ses frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces: Monsieur et Madame Edilio Parodi, leurs enfants et petits-enfants, à Gênes; Monsieur et Madame Gustavo Parodi, leurs enfants et petits-enfants, à Gênes;

Ses belles-sœurs: Madame Didi Aliberti-Cottini, à Montana; Madame Berthy Cottini-Emery, à Montana, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants; Madame Georgette Cottini-Fogoz, à Montana, ses enfants, petits-enfants et son arrière-petite-fille;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Montana-Station, le mardi 17 juillet 2001 à 16 heures.

Notre maman et grand-maman repose à la chapelle ardente de Montana-Station où nous serons présents aujourd'hui lundi 16 juillet 2001 de 19 à 20 heures.

Adresse de la famille: avenue Pratifori 8, 1950 Sion.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



S'est endormi paisiblement, à la clinique Saint-Amé à Saint-Maurice, le dimanche 15 juillet 2001, à l'âge de 84 ans, entouré de l'affection des siens

Monsieur

Armin FÄSSLER

Font part de leur peine:

Son épouse: Marcelle Fässler-Girard, à Martigny;

Ses enfants: Claudine et Dominic Geissbühler-Fässler, et leurs enfants Pascal et Nadine, à Zurich; Jean-Luc et Kati Fässler-Baumgartner, et leurs enfants Gilles, Maud et Cécile, à Verbier;

Ses belles-sœurs, neveux et nièces: Suzanne Leryen-Girard, et son fils Philippe, à Martigny; Madi Girard, et son fils Patrick, à Martigny; Yolande Girard, et ses enfants Carmen, Frédéric et Brigitte, à Martigny-Combe;

Ses cousins et cousines d'Appenzell et Martigny; ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Martigny-Ville, le mercredi 18 juillet 2001, à 10 heures.

Le défunt repose à la chapelle ardente de la clinique Saint-Amé à Saint-Maurice, où les visites sont libres.

En lieu et place de fleurs pensez à l'association Alzheimer CCP 19-19208-3.

Adresse de la famille: Jean-Luc Fässler, 1936 Verbier.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Transmission d'avis mortuaires

Dans l'impossibilité de confirmer l'arrivée de chaque avis mortuaire soit de famille soit de société, transmis par fax ou par e-mail, nous vous prions, par mesure de sécurité, de nous appeler après votre envoi (027) 329 75 11, pour vous assurer qu'il nous est bien parvenu.

GRANDE-BRETAGNE

Violences raciales et antipolicières

■ Une cinquantaine de personnes ont été arrêtées après de nouvelles violences à caractère racial dans la nuit de samedi à dimanche à Stoke-on-Trent, en Angleterre. Une centaine de personnes d'origine asiatique avaient attaqué la police.

La police avait initialement annoncé l'arrestation d'une vingtaine de personnes. Sur les 49 personnes arrêtées selon le dernier bilan, seule une vingtaine d'entre elles devraient faire l'objet de poursuites judiciaires pour troubles à l'ordre public et destruction de biens, a indiqué hier la police.

Samedi, elle avait déjà fait état de l'interpellation d'une vingtaine de jeunes originaires du sous-continent indien. Dans

la nuit de samedi à dimanche, une centaine d'entre eux ont attaqué les policiers dans une rue de cette localité du centre de l'Angleterre. Mais les émeutiers se sont vite dispersés et aucun blessé n'a été signalé.

Il semble que les jeunes aient réagi à des rumeurs sur une marche du British National Party (BNP-extrême droite), qui n'a finalement pas eu lieu.

Ces nouveaux troubles font suite à trois jours de violentes émeutes entre Blancs et jeunes originaires du sous-continent indien, à Bradford la semaine dernière. Plus de 200 policiers avaient été blessés, des magasins pillés et des véhicules incendiés.

ATS/AFP/Reuters



Dieu est pour nous un refuge,
un secours toujours
offert dans la détresse

PS 46.2.

Profondément affligés, toutefois consolés par l'espérance vivante d'un revoir avec sa chère épouse, nous avons le chagrin d'annoncer le décès de notre cher et bien-aimé papa, grand-papa, beau-père, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami

Louis Noël POUGET

ing. dipl. EPFZ

1932 - 2001

Il a plu au Seigneur de le rappeler à Lui dimanche le 15 juillet 2001.

Adresse: 2552 Orpund-Sandrainstrasse 13

Les familles en deuil:

Ses enfants et petits enfants:

Jacqueline et André **Sablayrolles-Pouget**

Alexandre et Katia **Sablayrolles**, à Paris;

Nicole et Charles **Liechti-Pouget**

Pascal et Francis **Liechti**, à Kôniz;

Philippe et Eva **Pouget-Hänseler**

Angéline **Pouget**, à Herrliberg;

Ses frères, sœurs et belle-sœur:

Marcel **Pouget**, à Sierre;

Lucie **Melly-Pouget**, à Sierre;

Hélène **Pouget** et Oscar **Lévy**, à Sierre;

Marlies **Pouget-Baier**, à Münchenstein;

Ses neveux, nièces, petits-neveux et petites-nièces:

Pierre et Fernande **Melly-Fux**, à Sierre

Ludovic **Melly**, à Fribourg

Nicolas **Melly**, à Sierre;

André et Hildegard **Melly-Petrig**, à Sierre

Claudio et Marco **Volpi-Melly**, à Sierre

Arthur **Volpi**, à Sierre

Sandra **Melly**, à Rome;

Jacques et Graziella **Melly-Göttier**, à Granges

Michaël, Marie Caroline et Johanna **Melly**, à Granges;

Jean-Daniel et Barbara **Pouget-Reinhardt**, à Grellingen

Mélanie et Marc **Pouget**, à Grellingen;

Dominique **Pouget**, à Münchenstein;

ainsi que toutes les familles parentes, alliées et amies.

La messe des obsèques sera célébrée à l'église du Christ-Roi, chemin Geysried 31, 2504 Bienne, le mercredi 18 juillet 2001 à 14 heures.

En lieu et place de fleurs, pensez à la Fondation d'hôpital d'enfants:

Kantha Bopha, Dr. med. Beat Richner, Postcheck-Konto: PC 80-60 699-1 (en souvenir de Louis Pouget).

Cet avis tient lieu de faire-part.



La classe 1934 de Saxon

a le regret de faire part du décès de

Madame

Edwige LAMBIEL

maman de notre contemporaine et amie Lucette Richard.

La messe de sépulture a lieu à l'église d'Isérables, aujourd'hui lundi 16 juillet 2001, à 10 h 30.

Rendez-vous à 10 heures au Café de la Couronne.



Les classes 1947 - 1948 de Charrat

ont le regret de faire part du décès de

Madame

Irène DORSAZ

contemporaine et amie.



Le groupe folklorique Champéry 1830

a le regret de faire part du décès de

Madame

Rose BERRA

membre honoraire et maman de Chantal, membre actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le FC Saxon-Sports

a le regret de faire part du décès de

Madame

Rose BERRA

grand-mère d'Yvan Vouilloz, président du club.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

De l'amour et de la tendresse d'une maman,
l'absence ne saurait nous faire oublier
que l'on ne vit que de cela.

Nous avons le profond regret de faire part du décès de

Madame

Elvira MATTER

née CINA

1921



enlevée à notre tendre affection à l'aube du dimanche 15 juillet 2001.

Sa fille et son beau-fils:

Marie-Rose et Claude **Tscherrig-Matter**, à Veyras;

Sa belle-fille:

Claudette **Matter-Dessimoz**, à Sion;

Ses petits-enfants:

Fränk **Matter**, à Lausanne;

Marc **Tscherrig**, à Veyras;

Rachel **Tscherrig**, à Veyras;

Sa sœur et son beau-frère:

Myriam et Killian **Vogel-Cina**, et leurs enfants, à Viège;

Sa belle-sœur:

Esther **Cina-Kuonen**, et ses enfants, à Salquenen;

Son beau-frère:

Théodore et Laurette **Kuonen-Knupfer**, et leurs enfants, à Sion;

Ses beaux-frères et belles-sœurs:

La famille de feu Franz **Hertel-Matter**, à Port-Valais;

La famille de feu Lina **Kuonen-Matter**;

Elvira **Matter-Ruffener**, et ses enfants, à Loèche-Ville;

Viktor et Edith **Matter-Villa**, et leurs enfants, à Loèche-Ville.

Hedwig **Imseng-Matter**, et ses enfants, à Loèche-Ville;

La messe de sépulture sera célébrée à l'église Saint-Théodule à Sion, le mardi 17 juillet 2001, à 10 h 30.

Elvira repose au cente funéraire de Platta à Sion, où la famille sera présente aujourd'hui lundi 16 juillet 2001, de 18 h 30 à 19 h 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le samedi 14 juillet 2001, est décédée à l'hôpital du Chablais, site de Monthey, à l'âge de 85 ans

Madame

Rose BERRA

née GONNET



Font part de leur grande peine:

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants:

Suzanne et Théodule **Vieux-Berra**, à Muraz;

Liliane **Vouilloz-Berra**, ses enfants et petits-enfants, à Saxon et Teufen;

Francis **Berra**, à Champéry;

Chantal **Hiltbrand-Berra**, à Champéry;

Ses sœurs, belle-sœur et beau-frère:

Lucie **Michaud-Gonnet**, ses enfants et petits-enfants, à Champéry;

Mireille **Gonnet-Perrin**, ses enfants et petits-enfants, à Champéry;

Denise et Lucien **Avanthey-Gonnet**, et leur fille, à Champéry;

Ses filleules:

Denise, Marthe, Fernande et Françoise;

Sa tante: Lucie **Avanthey-Gillabert**, à Monthey;

Ses neveux, nièces, cousins, cousines, amis et amies.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Champéry, le mercredi 18 juillet 2001, à 15 heures.

Rose repose à l'hôpital de Monthey, il n'y aura pas de visites.

L'incinération suivra à Sion, sans suite ni cérémonie.

En lieu et place de fleurs, pensez à une œuvre de votre choix.

Domicile de la famille: Francis Berra, En Gleuse, 1874 Champéry.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Etre maman, c'est aimer, se dévouer souvent
Partager les joies et les peines de ses enfants.
C'est aussi recevoir de ceux qu'on a aimés
En retour, la tendresse d'un doux baiser.

Est décédée paisiblement dimanche matin 15 juillet au Foyer Pierre Olivier à Chamoson à l'âge de 89 ans

Madame

Lucie MEIZOZ-JORDAN



Font part de leur peine:

Ses enfants:

Paul et Gisèle **Meizoz-Vouillamo**, à Sion;

Jocelyne et Charles **Crettenand-Meizoz**, à Riddes;

Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants:

Danielle et René **Monney-Meizoz**, Caroline et Lydia, à Lausanne;

Isabelle et Jean-Marc **Valette-Meizoz**, Xavier, Fanny, Marie et Lucas, à Bramois;

Véronique et Eric **Vouilloz-Meizoz**, à Martigny;

Christophe et Sandrine **Meizoz**, à Riddes;

Patricia **Meizoz** et son ami Pierre-Alain **Hug**, à Pully;

Fabienne et Raphaël **Forestier-Crettenand**, Emilie et Léana, à Saint-Triphon;

Sandra **Crettenand**, à Sion;

Chantal et Christian **Monnet-Crettenand** et Elsa, à Riddes;

La famille de feu Alexandre **Jordan-Raboud**;

La famille de feu Henri **Meizoz-Gaillard**;

ainsi que les familles parentes et alliées;

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Riddes, le mardi 17 juillet 2001, à 16 heures.

Notre maman et grand-maman repose à l'ancienne église de Riddes, où la famille sera présente, aujourd'hui lundi 16 juillet 2001, de 19 à 20 heures.

En lieu et place de fleurs et couronnes vos dons seront remis au Foyer Pierre Olivier à Chamoson.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

La classe 1951 de Vex

a le profond regret de faire part du décès de

Madame

Albertine CALISTRIDEBONS

maman de Béatrice Rudaz-Calistri, contemporaine et amie.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

L'Administration communale de Vex

a le regret de faire part du décès de

Madame

Albertine CALISTRIDEBONS

maman de Béatrice Rudaz-Calistri, employée communale et teneur de cadastre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



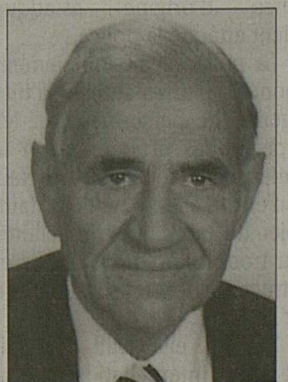
En souvenir de

Kurt BÖSCH

15 juillet 2000
15 juillet 2001

Que tous ceux qui t'ont connu et estimé aient une pensée pour toi en ce jour.

Tes amis.



Dépôt avis mortuaires

c/o Publicitas - Av. de la Gare 25, Sion,
Tél. (027) 329 51 51
de 8 à 12 heures et de 13 à 17 heures

c/o Le Nouvelliste Rue de l'Industrie 13, Sion
de 17 heures à 21 h 30
+ le dimanche de 17 h 30 à 21 h 30
Tél. (027) 329 75 11, Fax (027) 329 75 78

Ce n'est qu'un au revoir pas un adieu.

A la suite d'une maladie supportée avec courage et dignité, s'est endormi le 14 juillet 2001, dans sa 53^e année

Monsieur

Jean-Claude ROMANENS



Font part de leur profond chagrin:

Viviane et Cindy **Romanens**, à Sion;
Pierre-André, Anne **Romanens**, et leurs enfants Nathalie, Stéphan et Corine, à Pully;
Daniel **Romanens**, et ses enfants Nadège, Logan et Elodie, à Lausanne;
Gilbert et Alma **Vurlod**, à Yverdon;
Michel **Vurlod**, à Echallens;
ainsi que les familles parentes et amies.

La cérémonie funèbre aura lieu au temple Saint-Georges à Sion, le mercredi 18 juillet 2001, à 14 heures.

Les honneurs seront rendus à la fin de la cérémonie.

Le défunt repose au centre funéraire de Platta à Sion.

En lieu et place de fleurs et couronnes, pensez à une œuvre de votre choix.

Adresses de la famille:

Viviane et Cindy Romanens, Promenade des Pêcheurs 18, 1950 Sion.
Pierre-André Romanens et famille, chemin des Roches 16, 1009 Pully.

Cet avis tient lieu de faire-part.



L'extraordinaire:

... c'est être content de ce qui nous reste

au lieu de pleurer ce qui est perdu;

... c'est servir d'appui

au lieu de chercher à s'appuyer;

... c'est consoler

au lieu de se prendre en pitié.

*Même si ta vague glisse vers d'autres horizons,
ton eau sera toujours dans notre océan.*

Monsieur André **Herrmann**, à Frinvillier;
Monsieur et Madame Christian et Colette **Herrmann**, et leurs enfants Céline et Christelle, à Frinvillier;
Madame Monique **Darbellay**, à Frinvillier;
Monsieur et Madame Roland et Suzanne **Herrmann**, et leurs enfants Patrick et Nadine, à Péry;
Madame Marguerite **Tornay-Voutaz**, et famille, au Châble;
Madame et Monsieur Denise et Adrien **Darbellay-Tornay**, et famille, à Reppaz;
Madame Lucie **Malbois**, et famille, à Fully;
Madame Ida **Luisier**, et famille, à Sarreyer;
Madame et Monsieur Yvonne et Emile **Tornay-Tornay**, et famille, à La Rosière;

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame

Juliette HERRMANN-TORNAY

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui, à l'âge de 80 ans, après une longue série d'épreuves supportées avec beaucoup de courage.

2535 Frinvillier, le 15 juillet 2001.

La messe d'adieu aura lieu le jeudi 19 juillet 2001, à 14 heures, à la chapelle 2 du cimetière de Bienne-Madretsch, où repose le corps.

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser au service d'aide et de soins à domicile du Bas-Vallon à 2535 Frinvillier, CCP 17-377623-2.

Adresse de la famille: chemin des Pêcheurs 167, 2535 Frinvillier.

Cet avis tient lieu de faire-part.



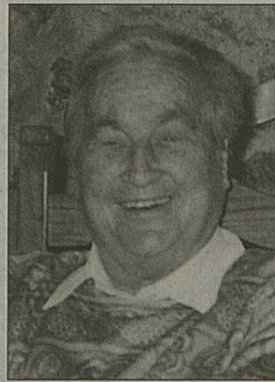
*Maintenant, c'est en paix, comme Tu l'as dit,
que Tu laisses aller Ta servante.*

S'est endormie paisiblement au foyer Haut-de-Cry à Vétroz, le vendredi 13 juillet 2001, à l'âge de 85 ans

Madame

Alphonsine UDRY

née FOURNIER



Font part de leur peine:

Son époux:

André **Udry**, au foyer Haut-de-Cry, à Vétroz;

Son frère et ses belles-sœurs:

Ernest et Mariette **Fournier**, au Canada;

Evangéline **Fournier**, au Canada;

Ses neveux, nièces, cousins et cousines des familles **Fournier** et **Udry**;

Ses filleuls.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Vétroz, le mardi 17 juillet 2001, à 17 heures.

La défunte repose à la crypte de Vétroz, où la famille sera présente aujourd'hui lundi 16 juillet 2001, de 19 à 20 heures.

Ni fleurs ni couronnes.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Le 14 juillet 2001, s'est endormi paisiblement à l'hôpital de Martigny, après une longue maladie supportée avec un grand courage, entouré de l'affection de son épouse

Monsieur

Félicino VERMILLON

1940



Font part de leur profond chagrin:

Son épouse:

Danielle **Vermillon-Marcoz**, à Martigny;

Ses enfants:

Marie-Lise **Vermillon**, et son ami Charly, à Martigny;

Sandra **Vermillon**, et son ami Laurent, à Saint-Mauricé;

Ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins et cousines, en Suisse et en Italie;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église paroissiale de Martigny, le mardi 17 juillet 2001, à 10 heures.

Félix repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg, où la famille sera présente aujourd'hui lundi 16 juillet 2001, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La direction et les collaborateurs de la carrosserie des Berges Aymon & Gaudin

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

Daniel BENEY

beau-frère de Pierre-Alain Aymon, leur estimé associé patron et oncle de Damien.



*Les sentiers, les ravins, qui conduisent à Barme
Ont perdu aujourd'hui une partie de leur âme
Les rhodos, les gentianes semblent en pleurs,
Leur ami est parti pour un monde meilleur.*

A. R.

Le samedi 14 juillet 2001, dans sa 55^e année, après une longue maladie supportée avec courage

Daniel BENEY



nous a quittés à son domicile de Champéry, entouré de l'affection de sa famille.

Font part de leur chagrin:

Sa chère épouse:

Blanche **Beney-Rey-Bellet**, à Champéry;

Ses enfants:

Nathalie et José **Lopez-Beney**, à Clarens;

Alexandre **Beney**, à Champéry;

Delphine **Beney**, et son ami Laurent, à Champéry;

Sa belle-mère:

Fernande **Rey-Bellet-Mariétan**, à Champéry;

Ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces:
Astrid et Gustave **Savioz-Beney**, leurs enfants et petits-enfants, à Ayent, Dullier, Sion et Genève;

Patricia et Romain **Blanc-Beney**, leurs enfants et petits-enfants, à Anzère;

Betty et Pierre-Alain **Aymon-Beney**, leurs enfants à Ayent et Savièse;

Marie-Claire et Luis **Varone-Beney Veloso**, leur fille, à Anzère;

Fernand et Denise **Rey-Bellet-Granges**, leurs enfants, à Champéry;

Paul et Lourdinha **Rey-Bellet-Soares**, leurs enfants et petite-fille, à Sion;

Michel **Rey-Bellet**, à Champéry;

Son parrain:

Bernard **Moos**;

Sa filleule et ses filleuls:

Romaine, Patrick et Didier;

Ses oncles et tantes, cousins et cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Champéry, le mardi 17 juillet 2001, à 15 heures.

L'incinération suivra à Sion sans suite et sans cérémonie.

Daniel repose à la crypte de l'église de Champéry, où sa famille sera présente aujourd'hui lundi 16 juillet 2001, de 18 à 20 heures.

Pensez à une œuvre de bienfaisance.

Adresse de la famille: chalet L'Agache, 1874 Champéry.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La Fondation du Patrimoine champérolain

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

Daniel BENEY

membre et époux de sa présidente Blanche.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le Curling-Club Champéry

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Daniel BENEY

membre actif, époux de Blanche et papa de Delphine, membres actifs.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

L'HUMEUR DU JOUR

Les derniers poètes

Sur cette planète sport toujours plus étouffée par l'argent, la dope et les magouilles, où la notion de plaisir ne cesse de se raréfier, il est de petits événements qui sont autant de bonnes bouffées d'air pur. Le 17e championnat du monde de tennis en fauteuil roulant par équipe – à l'affiche cet été à Sion – en est un. La victoire de l'Argentine aux derniers championnats du monde juniors de football en est un autre. Parce que ce triomphe porte la griffe d'un entraîneur d'un autre temps, José Nestor Pekerman. Au lendemain de son troisième titre mondial junior, cet éducateur modeste avouait «avoir une manière différente de mesurer le succès. Au-delà d'un triomphe, il y a d'autres valeurs beaucoup plus importantes». Le dire, c'est bien; le vivre c'est mieux. Et Pekerman de rester fidèle à ses convictions, en refusant notamment une offre pourtant alléchante du grand Real de Madrid qui souhaitait s'attacher – au prix fort – les compétences de ce formidable ciseleur de talents. Dans les colonnes de notre confrère *L'Equipe*, Pekerman explique avoir refusé cette montagne de pesetas, parce qu'il «ne veut pas accepter un travail seulement pour l'argent». Et si le sport moderne n'avait pas (encore) réussi à éliminer tous ses poètes...

Pascal Guex

L'ANNÉE DU CIRQUE



Durant l'été, à l'occasion de l'année du cirque, la troupe loufoque du Disney's Tonn Circus se produit à Disneyland Paris. Après une courte période de mise en place, les trois pistes de ce cirque burlesque s'animent, entourées de personnages Disney mais aussi de jongleurs et autres acrobates qui se retrouvent au sommet de mâts articulés qui balancent dangereusement.

LE BLOC-NOTES

Le 16 juillet..

...le plus chaud : 33.9°C en 1964

...le plus froid : 17.5°C en 1970

Températures maximales les plus basses et les plus élevées à Sion (depuis 1961). Source: Météo Suisse

La météo sur le web <http://www.nouveliste.ch/meteo>

Prévisions personnalisées par téléphone 0900 575 775 Fr. 2.13/min (MétéoNews)



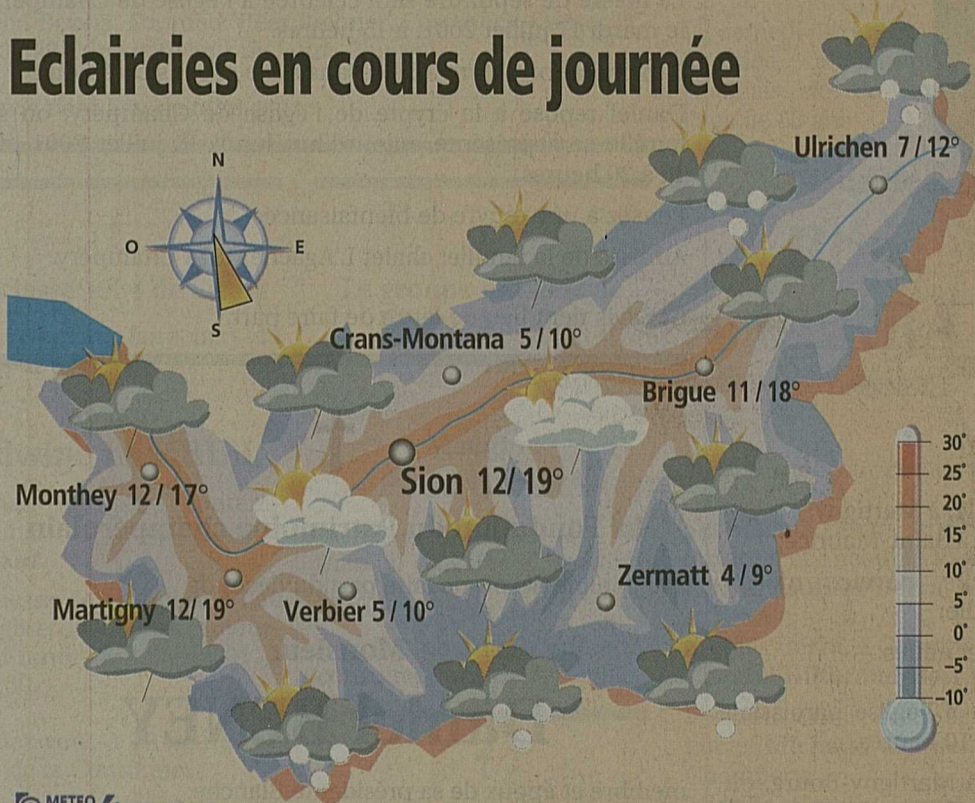
AUJOURD'HUI EN VALAIS

Après les trombes d'eau d'hier, le ciel ferme graduellement ses vannes ce lundi. Ce matin, de nombreux nuages encombrant encore le ciel valaisan et produisent des pluies résiduelles (limite des chutes de neige vers 2000 m), notamment en Haut-Valais. En cours de matinée, les averses se raréfient et des éclaircies apparaissent dans la plaine du Rhône et dans les vallées latérales. Elles se généralisent l'après-midi et deviennent plus belles.

CES PROCHAINS JOURS

C'est un temps très mitigé et frais pour la saison qui nous attendra ces prochains jours. Mardi s'annonce comme la meilleure journée de la semaine, car nous bénéficierons d'un temps sec. Mercredi en revanche, une perturbation active sera responsable de fréquentes pluies.

Eclaircies en cours de journée



Le temps en Suisse

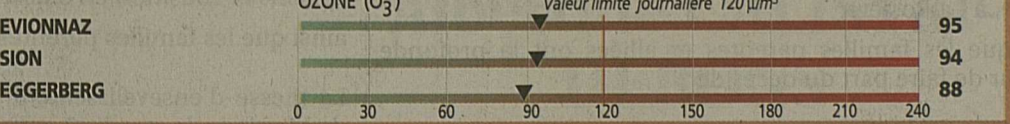


A L'ÉTRANGER

temps et températures aujourd'hui

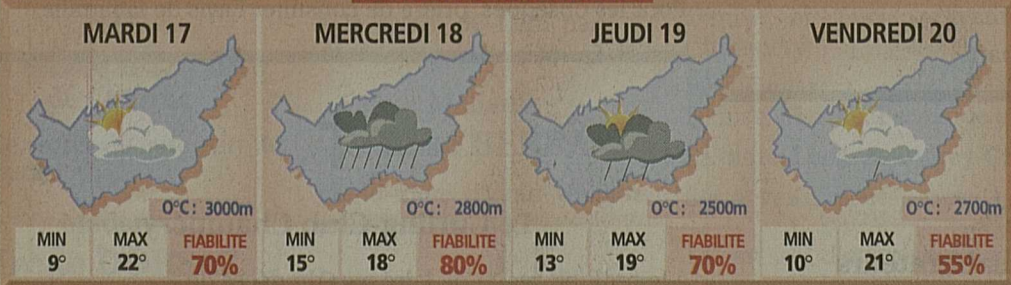
EN EUROPE	DANS LE MONDE
Athènes 34	Le Caire 36
Barcelone 21	Hong Kong 33
Berlin 24	Jérusalem 28
Helsinki 31	Los Angeles 17
Londres 22	Montréal 22
Moscou 32	New York 29
Paris 23	Rio de Janeiro 26
Rome 32	Sydney 15
Vienne 29	Tokyo 33

ENVIRONNEMENT



Source: Service de la protection de l'environnement du canton du Valais

ÉVOLUTION A 4 JOURS



PROFIL NO - SE (à 16 h)



PUBLICITÉ

Problème de cellulite?



Appelez-nous sans hésiter pour une Consultation gratuite



INSTITUT D'AMAIGRISSEMENT
Drainage lymphatique
Cellu M6

Passage des Remparts 25,
1950 Sion, Tél. 027 322 33 00